

**KENWOOD**

SISTEMA A COMPONENTI UD

**UD-70**

**ISTRUZIONI PER L'USO**

**KENWOOD CORPORATION**



# Introduzione

L'aver scelto questo prodotto manifesta il vostro amore per la qualità della riproduzione acustica.

Siamo felici di questa vostra decisione ed orgogliosi della nostra lunga tradizione di qualità nella scelta dei componenti. Per ottenere il meglio delle prestazioni di quest'unità, vi consigliamo di leggerne interamente il manuale prima di collegarla e metterla in uso. In questo modo, acquisirete familiarità con i suoi comandi e con i vari problemi di collegamento con il sistema, migliorando così sin dall'inizio la sua resa. Noterete sicuramente che abbiamo cercato di anticipare ogni vostro bisogno e desiderio in tutti gli aspetti di progettazione, ingegneria, stile, praticità e adattabilità.

**Conservate questo manuale per poterlo consultare ancora in futuro.**

## Per vostra referenza

Riportate il numero di serie, indicato sul retro dell'unità, nell'apposito spazio sulla carta di garanzia e nello spazio qui sotto. Citate il numero del modello e di serie ogni volta che vi rivolgete al vostro rivenditore per informazioni o assistenza.  
Modello \_\_\_\_\_ Numero di serie \_\_\_\_\_

## Disimballaggio

Aprite l'imballaggio attentamente e mettete da parte tutti gli accessori in modo che non vadano persi.

Controllate che l'apparecchio non abbia subito alcun danno durante il trasporto. Se avesse subito dei danni o se non dovesse funzionare, rivolgetevi al vostro rivenditore. Se l'apparecchio vi è stato spedito direttamente, rivolgetevi immediatamente alla ditta di trasporto. Solo il destinatario (la persona o ditta ricevente l'apparecchio) può reclamare per questo tipo di danni. Vi consigliamo di conservare la scatola ed il materiale d'imballaggio originali nel caso doveste trasportare o spedire di nuovo l'apparecchio.

Se la vostra unità richiede riparazioni, portate l'intero sistema (compresi i diffusori) dal vostro rivenditore.

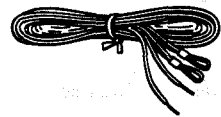
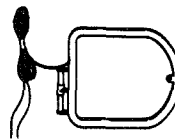
## Il marchio di un prodotto a raggi laser

**CLASS 1  
LASER PRODUCT**

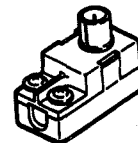
Quest'adesivo viene applicato al pannello posteriore ed indica che il componente si serve di raggi laser ed è stato classificato come appartenente alla Classe 1. Questo significa che i raggi laser utilizzati appartengono alla classe più debole e non si presenta quindi pericolo di irradiazione all'esterno dell'unità.

## Accessori

- Antenna ad anello .... 1
- Antenna a T a piattina (FM) ..... 1



- Base antenna ..... 1
- Adattatore da 75 Ω/300 Ω ..... 1



- Unità di telecomando.. 1
- Batteria (R03/AAA) ... 2



- Cavi diffusori  
..... Rosso/Nero x 2



## Indice

**Attenzione: Per ragioni di sicurezza, leggete con particolare attenzione le pagine contrassegnate con il simbolo  $\Delta$ .**

Introduzione .....	2	Ricezione di trasmissioni radio .....	21
$\Delta$ Prima di attivare l'alimentazione .....	3	Funzionamento dell'equalizzatore grafico .....	25
$\Delta$ Precauzioni per la sicurezza .....	3	Funzionamento del lettore CD .....	33
$\Delta$ IMPORTANTI NORME DI SICUREZZA .....	4	Funzionamento del registratore a cassette .....	38
Prima dell'uso .....	6	Funzionamento sistema DPSS .....	40
Collegamenti .....	8	Registrazione di cassette (solo Piastra B) .....	42
Collegamento dell'antenna .....	9	Registrazione della riproduzione di CD (CCRS) .....	45
Collegamento dei diffusori .....	11	Duplicazione di cassette .....	52
Collegamento di componenti Audio/Video (opzionale) .....	12	"Karaoke" .....	53
Controlli ed indicatori .....	13	Circondamento e super woofer .....	54
Funzionamento del telecomando .....	16	Funzionamento con componenti video .....	55
Per l'ascolto .....	18	Funzionamento del timer .....	56
Regolazione orario .....	19	In caso di difficoltà .....	64
Regolazione dei toni .....	20	Dati tecnici .....	67

**⚠ Avvertenza: Per un uso sicuro dell'apparecchio, leggete attentamente questa pagina.**

## Prima di attivare l'alimentazione

### Per gli U.S.A. ed il Canada

#### Importante!

Le unità spedite negli U.S.A. e in Canada sono costruite per essere alimentate solo da corrente alternata a 120 V.

**ATTENZIONE:** PER EVITARE FOLGORAZIONI, NON USARE QUESTA SPINA CON UNA PROLUNGA, RICETTACOLO OD ALTRA PRESA CHE NON PERMETTANO ALLE LAME DELLA SPINA DI PENETRARE DEL TUTTO, LASCIANDOLE ESPOSTE.

### Per la Gran Bretagna

#### Importante!

Le unità spedite in Gran Bretagna sono disegnate solo per il funzionamento con corrente alternata a 240 V.

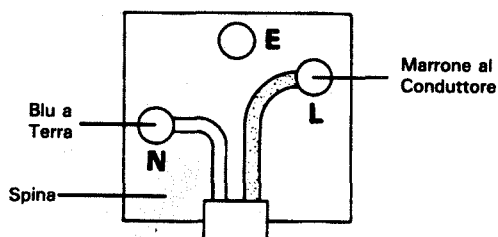
La spina di alimentazione deve venire tolta dalla presa prima di assistere l'apparecchio.

I fili del cavo di alimentazione vengono colorati in accordo con il codice che segue:

Blu ..... Terra  
Marrone ..... Conduttore

I fili del cavo di alimentazione devono venire collegati con i terminali della spina nel modo che segue:

Colore filo	Indicazione terminale spina
Blu ..... Terra	N o Nero
Marrone ..... Conduttore	R o Rosso



#### Note:

1. Se usate una presa da 13 A, inseritevi un fusibile da 5 A.
2. Se usate una presa a 3 poli con un polo di terra, al terminale E non deve venire collegato alcun terminale.

### Per l'Australia e l'Europa

#### Importante!

Le unità spedite in Australia sono disegnate solo per il funzionamento con corrente alternata a 240 V.

Le unità spedite in Europa sono disegnate solo per il funzionamento con corrente alternata a 230 V.

### Per altri paesi

#### Importante!

Le unità spedite in paesi diversi da quelli descritti qui sopra sono dotate di un selettore di voltaggio sul laoro pannello posteriore. Per la posizione migliore del selettore, consultate il paragrafo che segue.

#### Selezione del voltaggio di c.a.

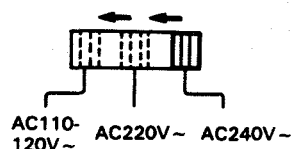
Quest'unità può funzionare a 110-120, 220-240 V di corrente alternata. Il selettore di voltaggio di tipo A o B del pannello posteriore viene regolato sul voltaggio di rete prevalente nel paese di destinazione finale del prodotto. Prima di collegare la spina di alimentazione alla presa, controllate che la corrente di rete del vostro paese sia quella su cui è regolato il selettore del voltaggio del pannello posteriore. In caso contrario, regolatelo.

#### Nota:

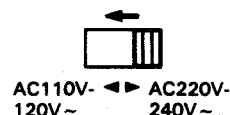
La nostra garanzia non copre eventuali danni causati dall'uso dell'unità con il selettore in una posizione scorretta.

#### Selettore di voltaggio di c.a.

##### Tipo A



##### Tipo B



Portate la leva sulla posizione desiderata con un cacciavite o con un altro attrezzo simile.

## Precauzioni per la sicurezza

**AVVERTENZA:** PER PREVENIRE FIAMME O RISCHI DI FOLGORAZIONE NON ESPORRE QUESTO APPARECCHIO ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITÀ.

	<p><b>CAUTION</b> RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN</p>		<p>ATTENZIONE: PER RIDURRE I RISCHI DI SCOSSE ELETTRICHE NON RIMUOVERE IL PANNELLO DI COPERTURA (O LA PARTE POSTERIORE). ALL'INTERNO NON VI SONO PARTI CHE POSSONO ESSERE UTILI ALL'UTENTE. AFFIDARE LA MANUTENZIONE A PERSONALE QUALIFICATO.</p>
	<p>IL SIMBOLO DEL LAMPO CON LA FRECCIA ALL'INTERNO DI UN TRIANGOLO EQUILATERO SERVE PER AVVERTIRE L'UTENTE DELLA PRESENZA DI UN "VOLTAGGIO PERICOLOSO" NON ISOLATO ALL'INTERNO DEL PRODOTTO SUFFICIENTEMENTE ALTO DA COSTITUIRE UN RISCHIO DI FOLGORAZIONE PER LE PERSONE.</p>		
	<p>IL PUNTO ESCLAMATIVO ALL'INTERNO DI UN TRIANGOLO EQUILATERO SERVE PER AVVERTIRE L'UTENTE DELLA PRESENZA DI IMPORTANTI ISTRUZIONI PER IL FUNZIONAMENTO E LA MANUTENZIONE NEL MATERIALE SCRITTO CHE ACCOMPAGNA L'APPARECCHIO.</p>		

# IMPORTANTI NORME DI SICUREZZA

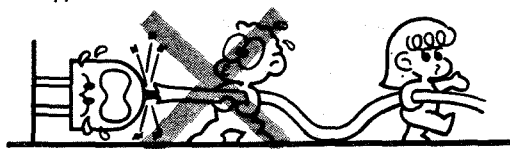
**⚠ Avvertenza: Per un uso sicuro dell'apparecchio, leggete attentamente questa pagina.**

Prima di utilizzare l'unità, leggete sempre per intero le norme di sicurezza e le istruzioni. Per ottenere i migliori risultati, seguite tutte le avvertenze sull'unità stessa e rispettate le istruzioni di uso. Conservate inoltre tutto il materiale illustrativo per poterlo consultare ancora in futuro.

**1. Alimentazione** — L'unità deve essere alimentata solo con energia del tipo prescritto nel manuale o indicato sull'apparecchio.

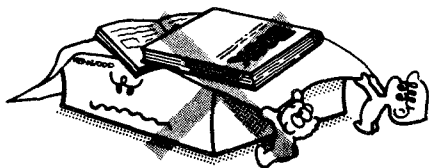
**2. Protezione del cavo di alimentazione** — I cavi di alimentazione devono venire stesi in modo che non possano venire calpestati o schiacciati da oggetti, facendo particolare attenzione alle giunzioni fra cavi e spine ed ai punti di ingresso dei cavi stessi nelle unità.

Non tirare o strappare il cavo.

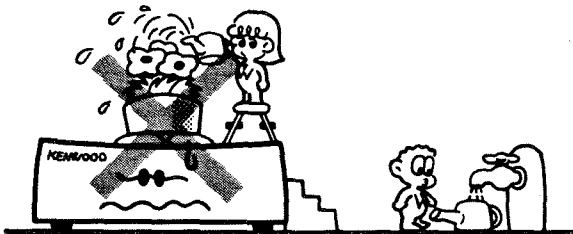


**3. Messa a terra e polarità** — Fate sì che sia la messa a terra che le polarità dell'apparecchio siano corrette.

**4. Ventilazione** — Quest'unità deve trovarsi in una posizione che ne permetta l'aerazione. A questo scopo, evitate di porre dischi o panni sul suo pannello superiore. Essa deve inoltre distare almeno 10 cm dalle pareti. Non posate l'unità su superfici morbide come divani, letti o tappeti, dato che potrebbero bloccare le fessure di ventilazione.

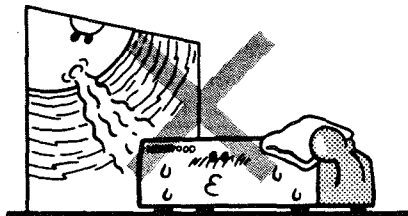


**5. Acqua ed umidità** — L'unità non deve essere usata vicino ad acqua, ad esempio vicino a vasche, lavandini, lavabi, cantine umide, piscine.

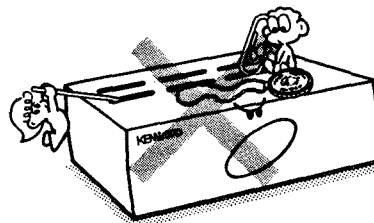


**6. Temperatura** — L'unità potrebbe non funzionare correttamente se fosse usata a temperature basse o sotto lo zero. La temperatura ideale è al di sopra dei 5° centigradi.

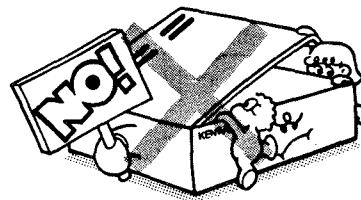
**7. Calore** — Proteggetela da sorgenti di calore come termosifoni, condizionatori, stufe o altri componenti (compresi amplificatori) che producano calore.



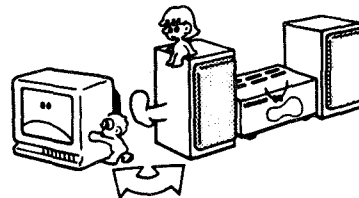
**8. Folgorazioni** — Fate attenzione ad evitare l'ingresso di oggetti o liquidi nell'unità. Se un oggetto in metallo, ad esempio un ago o simili, entrasse nell'unità, potrebbe causare un corto circuito. Se avete bambini, non permettete loro di porre oggetti, specialmente in metallo, all'interno dell'unità.



**9. Apertura dell'unità** — Non aprite mai l'unità. Se le parti interne fossero toccate incidentalmente, una scarica elettrica molto grave potrebbe avere luogo.



**10. Campi magnetici** — Tenete l'unità lontana da sorgenti di campi magnetici come televisori, diffusori, radio, giocattoli elettrici o magnetici.



**11. Pulizia** — Non pulite il mobile con solventi volatili come alcool, benzina, diluenti, ecc. Usate solo un panno asciutto.



**12. Carrelli e appoggi** — Un componente elettrico installato su di un carrello dovrebbe sempre essere mosso con cautela. Le fermate brusche e le superfici irregolari potrebbero far rovesciare il carrello e danneggiare l'unità.



**13. Periodi di non uso** — Nei periodi in cui l'unità non viene usata, il cavo di alimentazione dovrebbe venire scollegato dalla presa.

**14. Odori anormali** — Se notate odori anormali o fumo, spegnete l'unità e staccate immediatamente la presa di alimentazione. Entrate subito in contatto con personale tecnico o con il vostro rivenditore.

## SPEGNERE SUBITO !



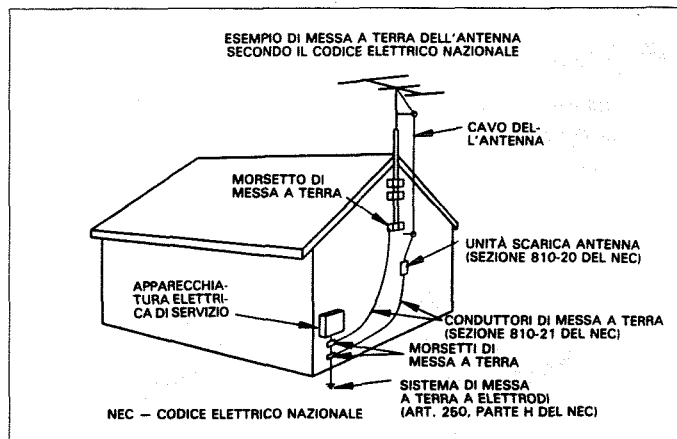
**15. Riparazioni che richiedono manodopera specializzata** —

Affidate l'unità a personale specializzato se:

- A. Il cavo di alimentazione ha subito danni.
- B. Oggetti o liquidi sono entrati nell'unità.
- C. L'unità ha preso la pioggia.
- D. L'unità non funziona bene o funziona al di sotto degli standard normali.
- E. L'unità ha subito forti urti.

**16. Riparazioni** — L'utente non deve tentare riparazioni non descritte in questo manuale. Ogni altra operazione deve essere affidata a personale autorizzato.

**17. Terra dell'antenna esterna** — Se al sintonizzatore viene collegata un'antenna esterna, controllate che possieda una buona terra che possa evitare le scariche elettriche e l'accumularsi di elettricità statica. La sezione 810 del NEC (National Electric Code) ANSI/NFPA 70 fornisce informazioni sulla messa a terra della casa e delle strutture portanti, sulla messa a terra dell'unità di scarica di un'antenna, sulle dimensioni dei conduttori di messa a terra sulla posizione dell'unità di scarica dell'antenna, sul collegamento di elettrodi di messa a terra e sulle caratteristiche regolamentari degli elettrodi di messa a terra.



**18. Linee ad alta tensione** — L'antenna esterna deve essere tenuta lontana da fili dell'alta tensione.

**Note:**

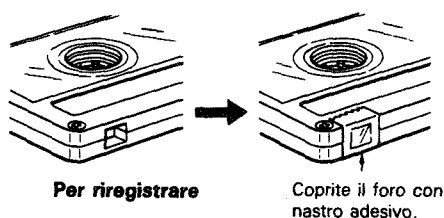
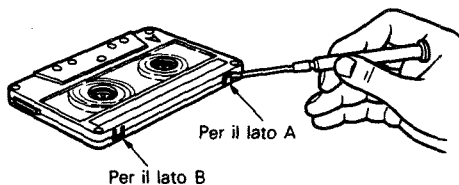
- 1. La voce 3 non è necessaria per componenti messi a terra o polarizzati.
- 2. Le voci 17 e 18 sono necessarie solo per unità dotate di terminali per antenna.
- 3. La voce 17 è in accordo con le norme UL negli U.S.A.

# Prima dell'uso

## ■ Note sui nastri a cassetta

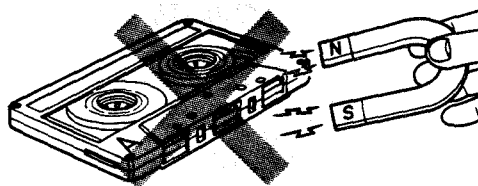
### ● Linguetta di sicurezza (dispositivo di protezione dalla registrazione)

Terminata una registrazione importante, spezzate la linguetta di sicurezza e la registrazione diviene impossibile.



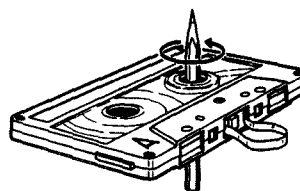
### ● Come riporre i nastri:

Non conservate i nastri in luoghi esposti a luce solare diretta o vicino a sorgenti di calore. Proteggeteli inoltre da campi magnetici.



### ● Se il nastro è allentato:

Inserite una matita nel mozzo della bobina e giratela, stringendo il nastro.



Note:

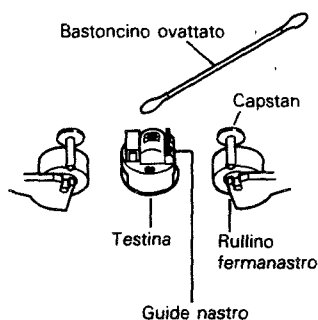
#### 1. Nastri da 120 minuti

I nastri da 120 minuti sono estremamente sottili, inclini ad aderire al rullino fermanastro e a spezzarsi. Sconsigliamo l'uso di simili nastri per evitare possibili danni all'unità.

#### 2. Nastri senza fine

Non usate nastri senza fine, dato che essi potrebbero danneggiare i meccanismi di trazione del nastro dell'unità.

## ■ Pulizia delle testine



### Pulizia delle testine e dei componenti periferici:

Per ottenere il meglio dal sistema e farlo durare a lungo, tenete sempre ben puliti la testina (registrazione/riproduzione/cancellazione), i capstan ed i rullini fermanastro. La pulizia viene effettuata nel modo seguente:

1. Aprite il vano portacassette.
2. Imbevete in alcool il bastoncino ovattato, pulite la testina (registrazione/ riproduzione/ cancellazione), i capstan ed i rullini fermanastro.

### Smagnetizzazione delle testine

Quando la testina di riproduzione/registrazione si smagnetizza, la qualità della riproduzione scade. In tal caso, smagnetizzate la testina con uno smagnetizzatore del tipo comunemente in commercio (smagnetizzatore per testine audio).

Nota:

Attorno alle testine vi sono parti la cui posizione è regolata con esattezza, ad esempio le guide del nastro. Durante la pulizia, prestate particolare attenzione a non urtarle o muoverle.

## ■ Attenzione alla condensa


Quando il vapore acqueo entra in contatto con superfici fredde, si condensa in acqua.

Se questo fenomeno ha luogo all'interno dell'unità, questa non è più in grado di funzionare correttamente.

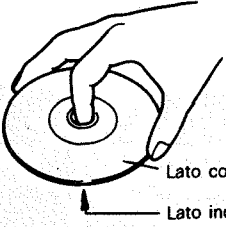
Questo però non è un guasto ed essa deve venire asciugata. (Questo viene fatto portando l'interruttore di alimentazione POWER su ON e lasciando quindi l'unità accesa per qualche ora.)

Prestate particolare attenzione nei seguenti casi:

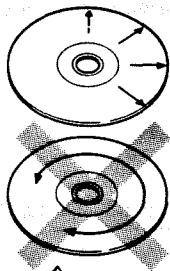
- Quando portate l'unità da un luogo freddo ad uno caldo e la differenza in temperatura è notevole.
- Quando avviate il riscaldamento di casa.
- Quando l'unità viene portata da un luogo con l'aria condizionata ad un altro a temperatura e tasso di umidità elevati.
- Quando fra la temperatura ambiente e la temperatura interna dell'unità vi è una grande differenza di temperatura o in altre situazioni in cui sia pensabile si possa avere condensa.

Dispositivo Dolby di riduzione del rumore fabbricato su licenza della Dolby Laboratories Licensing Corporation.  
DOLBY e il simbolo della doppia D  sono marchi della Dolby Laboratories Licensing Corporation.

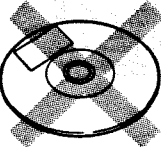
## ■ Come usare i CD



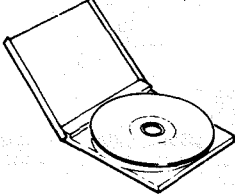
**Maneggio**  
Tenete in mano i CD in modo da non toccarne mai i due lati.



**Pulizia**  
Se il disco fosse sporco o portasse impronte digitali, passatelo delicatamente con un panno morbido partendo dal centro verso l'esterno lungo il suo raggio. Non usate mai sostanze chimiche, ad esempio solventi, benzina, ecc. o convenzionali spray di pulizia dei dischi.



Non applicate etichette o nastro adesivo ai due lati del CD.



**Conservazione**  
Se un disco non deve venire suonato subito, toglietelo dal lettore CD e rimettetelo nella sua custodia.

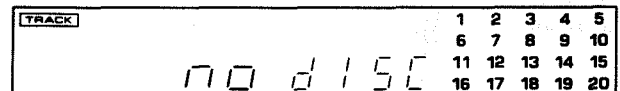
## ■ Funzione di protezione della memoria

Contenuti memorizzati cancellati in almeno 3 giorni dopo che l'ultima disattivazione dell'alimentazione (modo STANDBY).	Equalizzatore grafico (Curve di equalizzazione memorizzate) Registratore a cassette (direzione e livello di registrazione)
Contenuti memorizzati cancellati immediatamente quando la spina dell'alimentazione viene scollegata dalla presa di rete.	Orologio del sintoamplificatore
Contenuti memorizzati cancellati in almeno tre giorni dopo che la spina dell'alimentazione viene scollegata dalla presa di rete.	Stazioni preselezionate del sintoamplificatore

## ■ Precauzioni dopo il trasporto o lo spostamento del lettore CD

Quando il lettore CD è stato trasportato o spostato in una posizione diversa, eseguire le seguenti operazioni di controllo.

- ① **Attivare l'alimentazione senza inserire un CD nell'unità.**
- ② **Attendere diversi secondi e controllare che la visualizzazione indicata in basso appaia.**
- ③ **Disattivare l'alimentazione.**



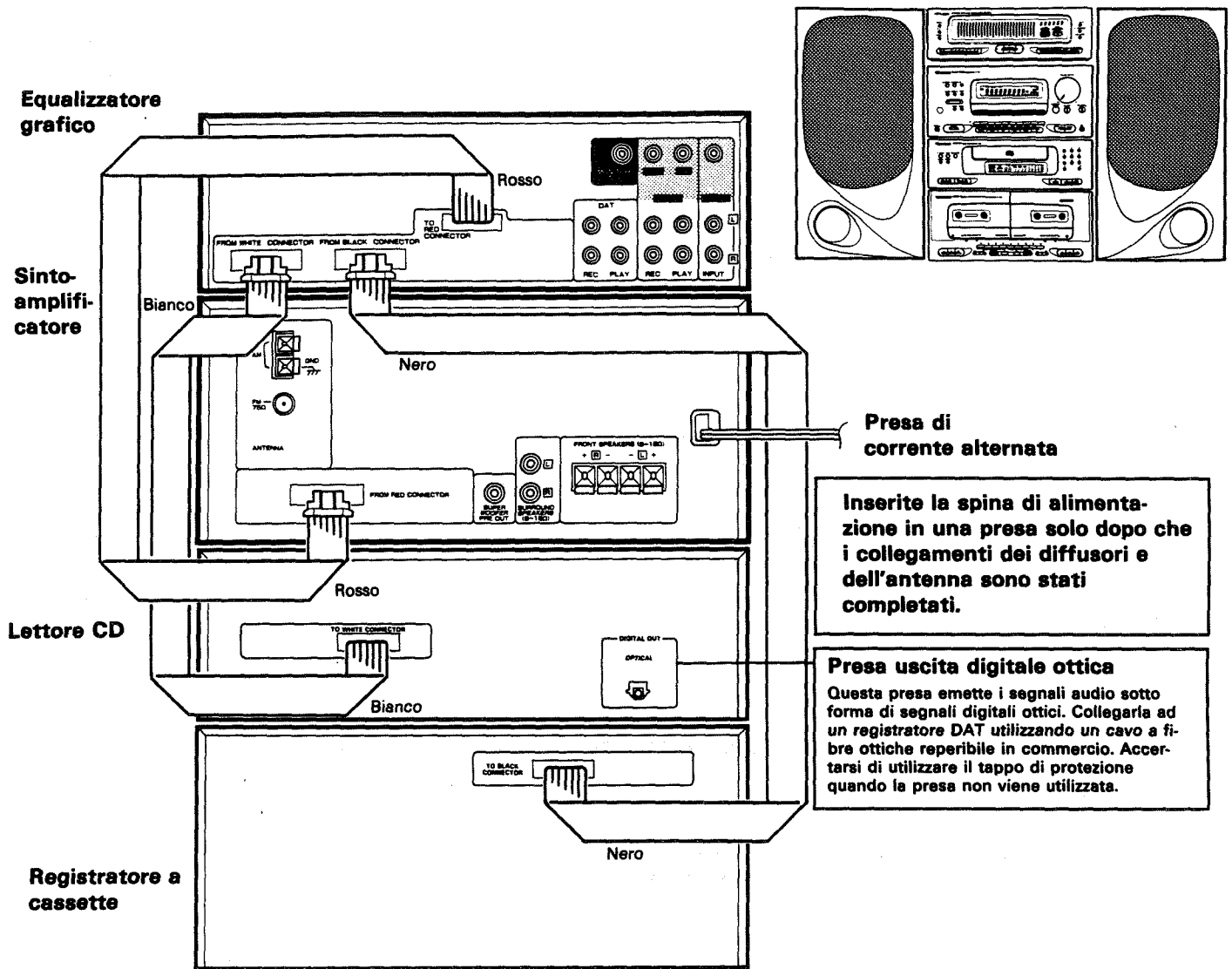
# Collegamenti

Eseguite i collegamenti nel modo indicato qui sotto. Nel collegare i vari componenti, consultate in proposito anche i relativi manuali.

Quando si collega il cablaggio, accertarsi di far corrispondere i colori delle prese.

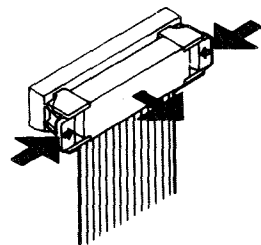
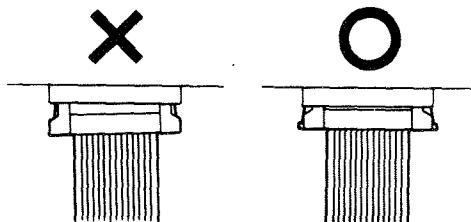
Non collegate la spina di alimentazione del sistema se non a collegamenti completati.

Per dettagli sul collegamento dell'antenna e dei diffusori, consultate pag. 9, 10 e 11 rispettivamente.



## Collegamento di un cavo a nastro

- Tenete il connettore del cavo a nastro in parallelo con le prese del pannello posteriore ed inseritelo sino a che non sentite uno scatto.
- Collegate il cavo a nastro facendo incontrare i colori del connettore e della presa.
- Quando scollegate il connettore, premete e tenete le due estremità del connettore e tirate il connettore verticalmente rispetto alla presa del pannello posteriore.



Note:

1. Collegate bene tutti i cavi. Se i collegamenti sono mal fatti, essi possono rendere impossibile o far scendere di qualità la riproduzione.
2. Prima di scollegare o collegare connettori, scollegate sempre la spina di alimentazione dalla presa.



# Collegamento dell'antenna

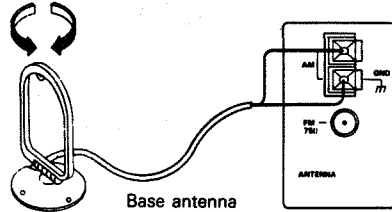
Metodo di collegamento per ciascun terminale di antenna

- 1 Spingete la leva.
- 2 Inserite il conduttore.
- 3 Lasciate andare la leva.



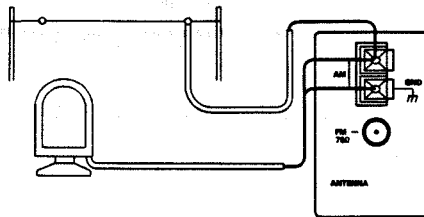
## ■ Antenna MW/LW ad anello

L'antenna in dotazione serve per l'uso all'interno. Installatela il più lontano possibile dal sistema, da televisori, dai cavi dei diffusori e di alimentazione e regolatela in modo da rendere ottimale la ricezione.



## ■ Antenna MW/LW esterna

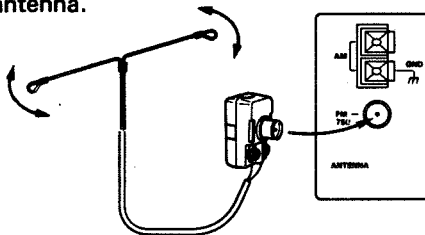
Se la ricezione con l'antenna interna MW/LW è scadente, posate un cavo rivestito in vinile lungo oltre 6 metri all'esterno senza scollegare l'antenna ad anello stessa.



## ■ Antenna FM interna

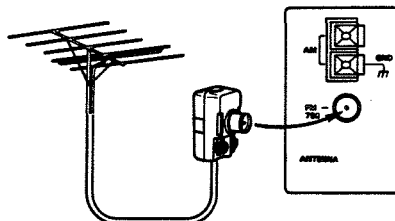
L'antenna in dotazione viene usata solo all'interno. Per ottenere una ricezione stabile, toglietela ed installatene una all'esterno.

- 1 Trovate la posizione che dà la ricezione migliore.
- 2 Fissate le due estremità del cavo dell'antenna.



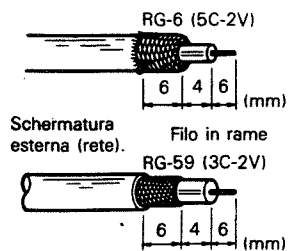
## ■ Antenna FM esterna

Per ottenere una ricezione in FM ottimale, raccomandiamo di installare un'antenna esterna solo FM. Usate un cavo coassiale per il collegamento dell'antenna esterna al terminale FM ANTENNA del pannello posteriore dell'unità. Per il collegamento del cavo coassiale con il terminale FM antenna, consultate l'illustrazione.



■ Collegamento con cavo coassiale

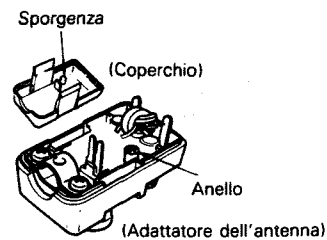
① Preparate il cavo coassiale nel modo illustrato.



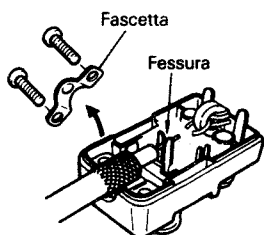
② Aprite l'adattatore da 75 Ω/300 Ω dell'antenna. Premete le due linguette nelle direzioni indicate dalle frecce in modo da liberare il coperchio ed estraetelo.



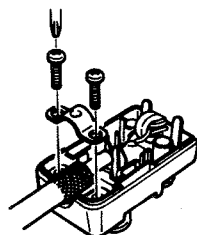
③ Staccate l'anello dall'adattatore dell'antenna e posatelo sulla sporgenza del coperchio.



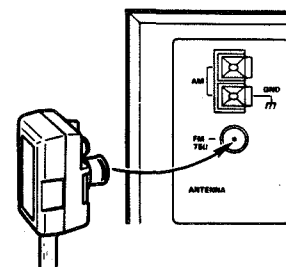
④ Togliete la fascetta ed inserite il conduttore interno del cavo coassiale nella fessura.



⑤ Fermate la fascetta con le viti servendovi di un cacciavite.



⑥ Collegate l'adattatore al terminale dell'antenna.



Nota:

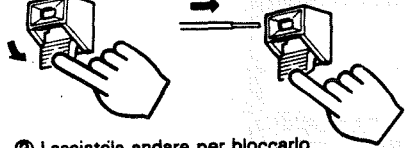
Per collegare piattina da 300 Ω, applicate l'anello nella posizione mostrata in figura. Se l'anello non viene applicato, la sensibilità diminuisce.

# Collegamento dei diffusori

## ■ Collegamento dei diffusori anteriori

### Sul diffusore

- 1 Spingete la leva.
- 2 Inserite il cavo nel terminale.



- 3 Lasciatela andare per bloccarlo.

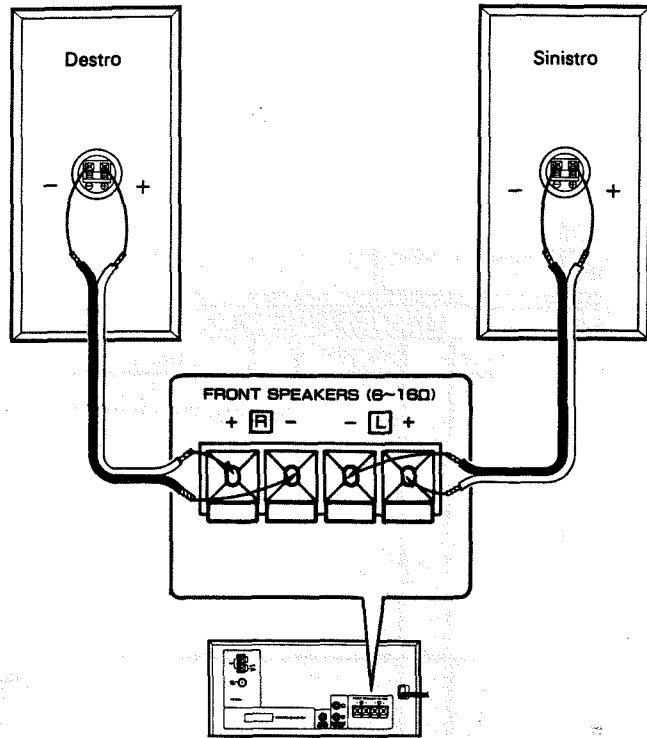
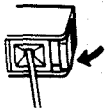


### Sul sintoamplificatore

- 1 Premere sulla leva.
- 2 Inserire il cavo.



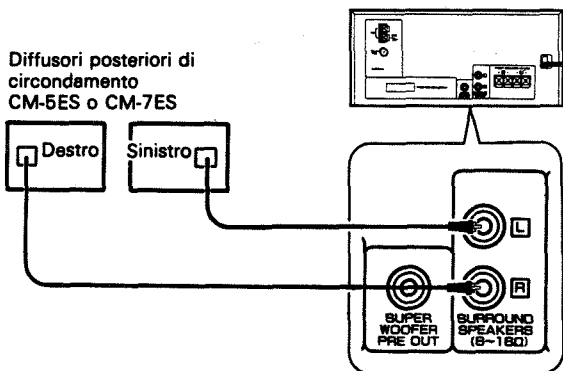
- 3 Bloccare la leva.



- Non creare mai un cortocircuito tra i cavi + e - dei diffusori.
- Se i diffusori destro e sinistro sono collegati invertiti o se i cavi dei diffusori sono collegati con la polarità invertita, il suono diviene innaturale ed il posizionamento dell'immagine musicale diviene ambiguo. Accertarsi di collegare diffusori e cavi in modo corretto.

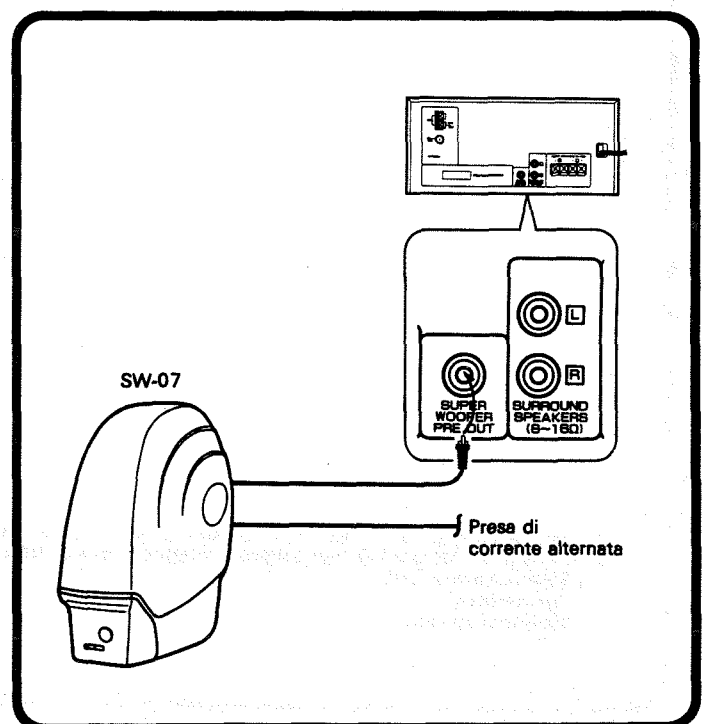
## ■ Collegamento dei diffusori posteriori di circondamento

Diffusori posteriori di circondamento  
CM-5ES o CM-7ES

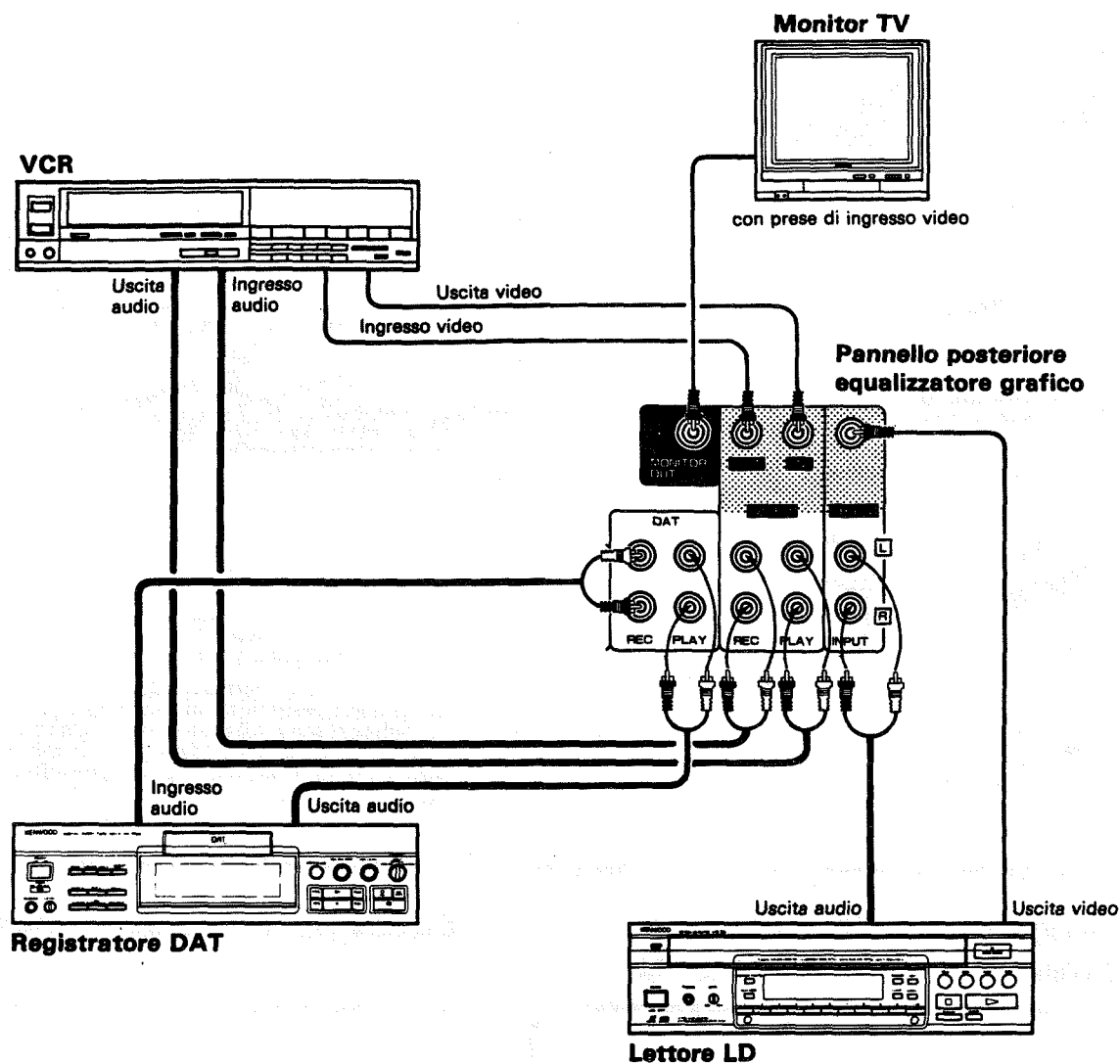


- Collegare sempre ambedue i diffusori di circondamento. Il circondamento infatti non può essere ottenuto con un solo diffusore.

## ■ Collegamento del superwoofer



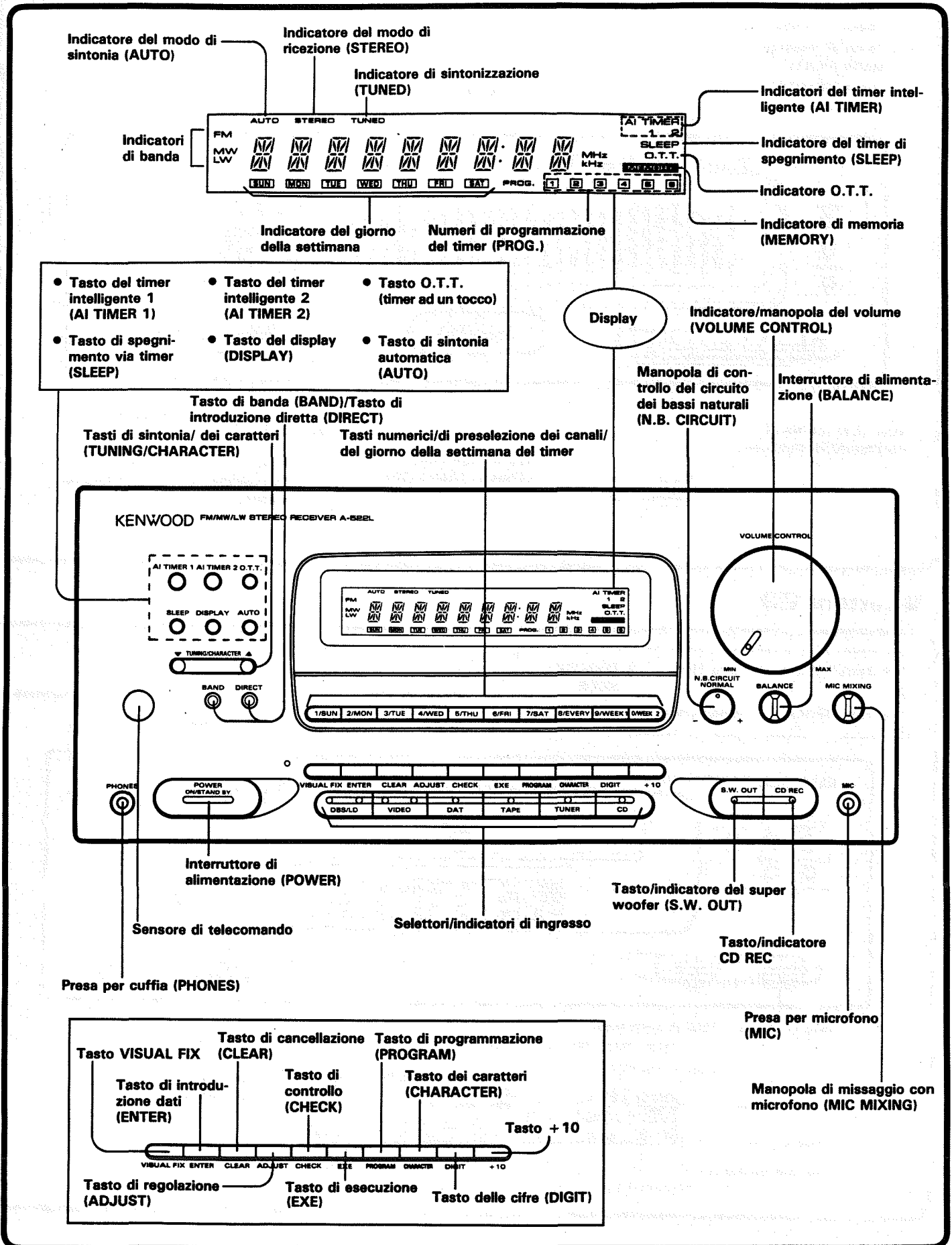
## Collegamento di componenti Audio/Video (opzionale)



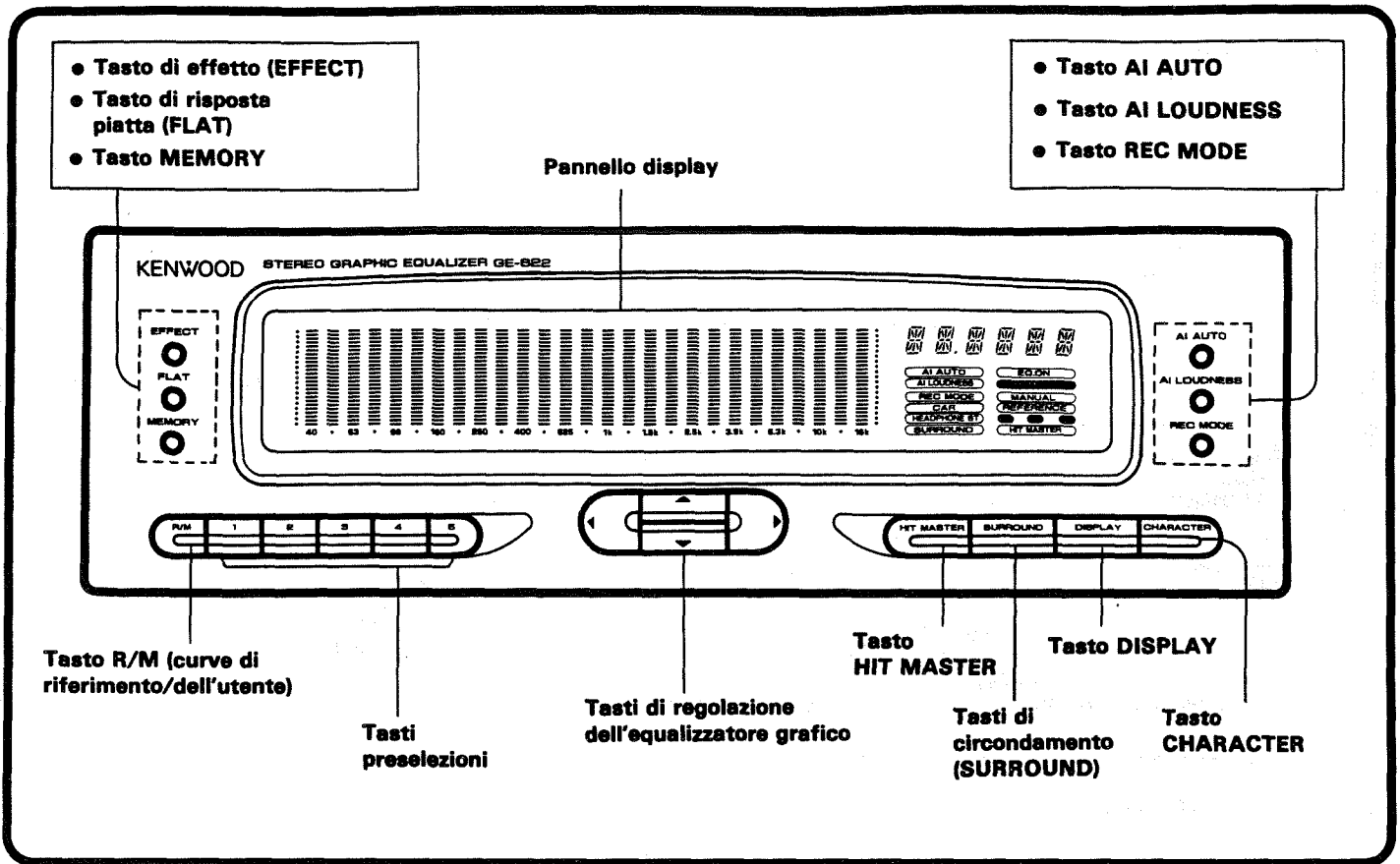
- I cavi di collegamento non sono in dotazione a questo sistema.
- Al posto del lettore LD può essere collegato uno qualsiasi dei seguenti apparecchi video.
  - Sintonizzatore DBS
  - Telecamera
  - Videoregistratore

# Controlli ed indicatori

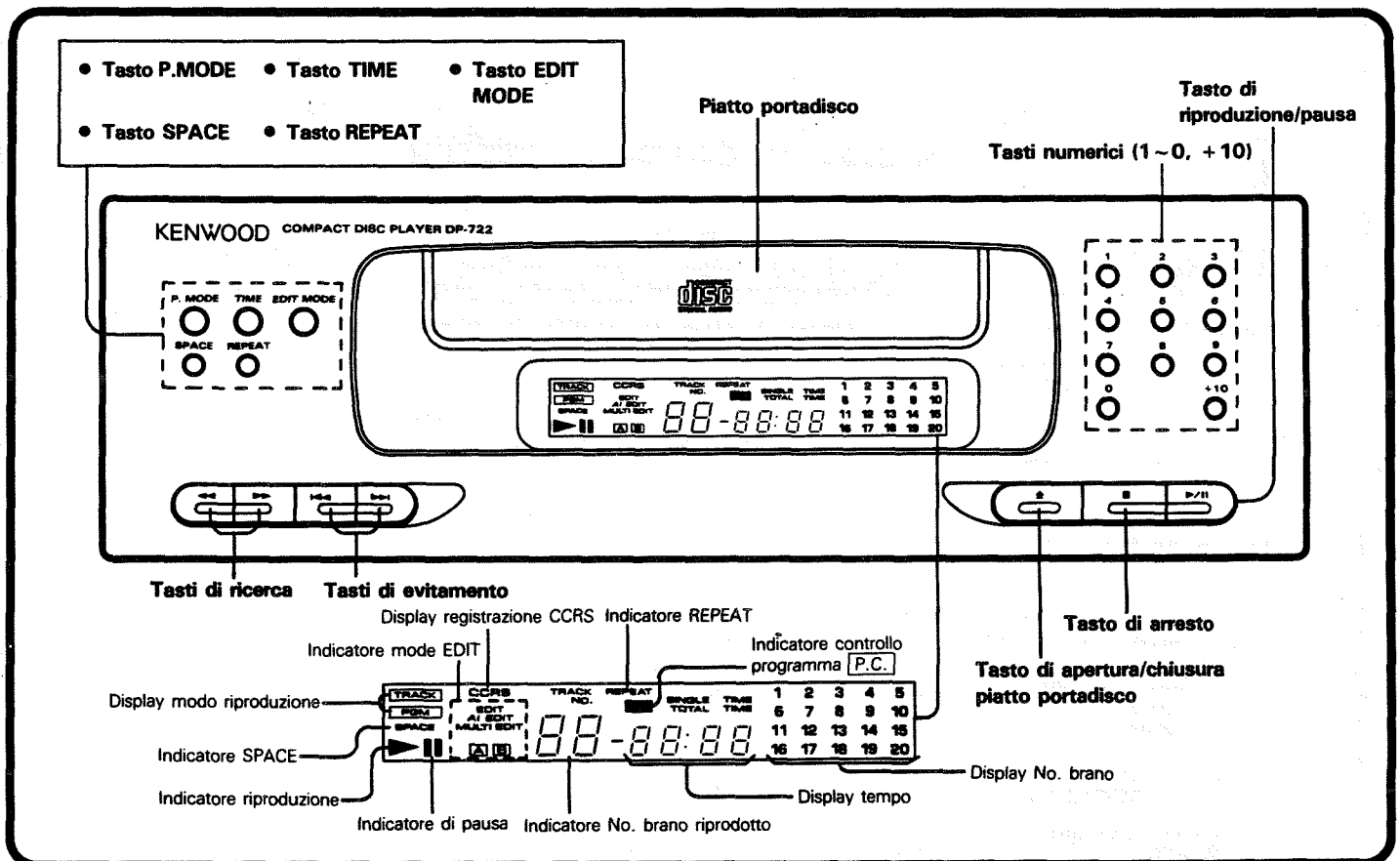
## ■ Sintoamplificatore



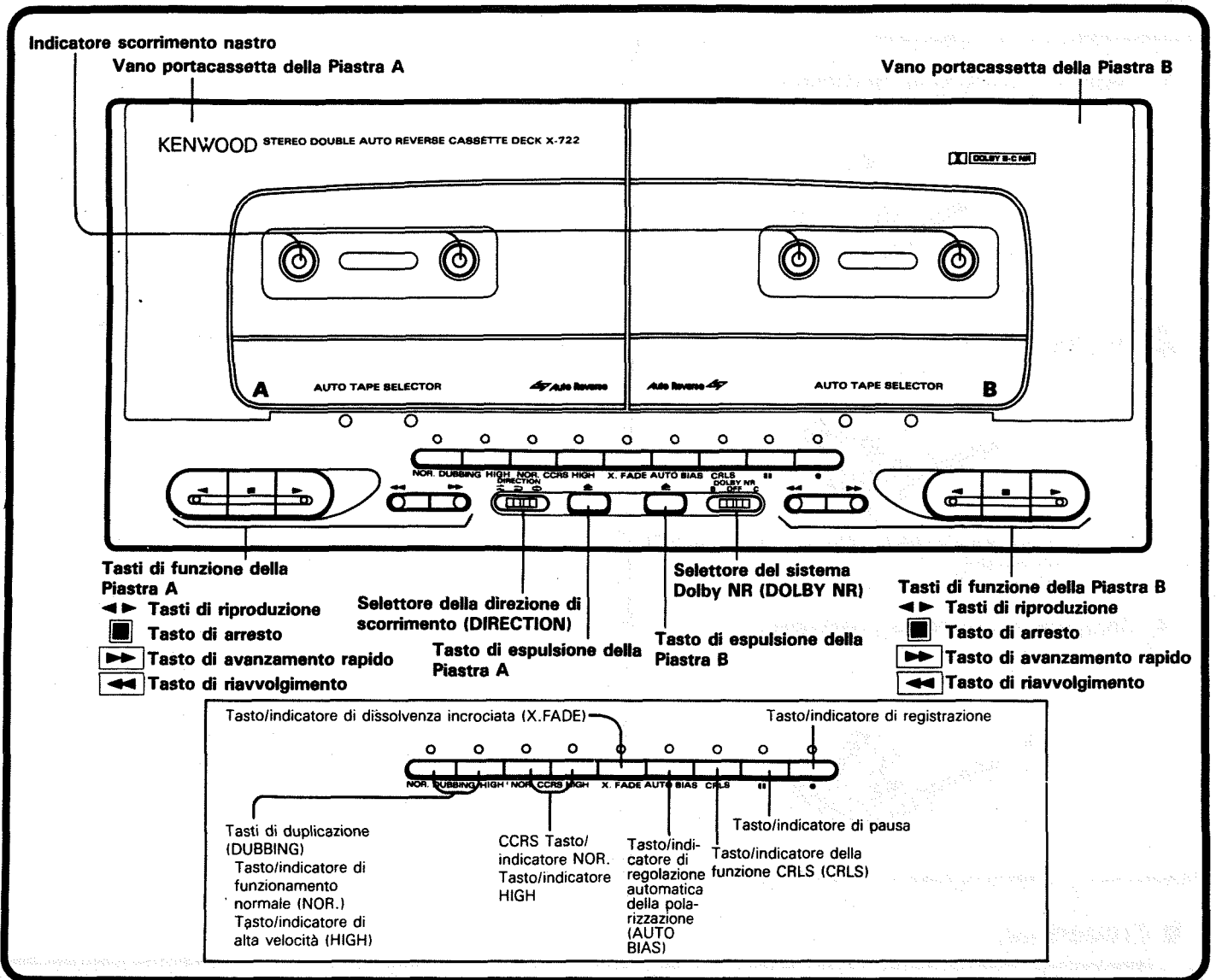
### ■ Equalizzatore grafico



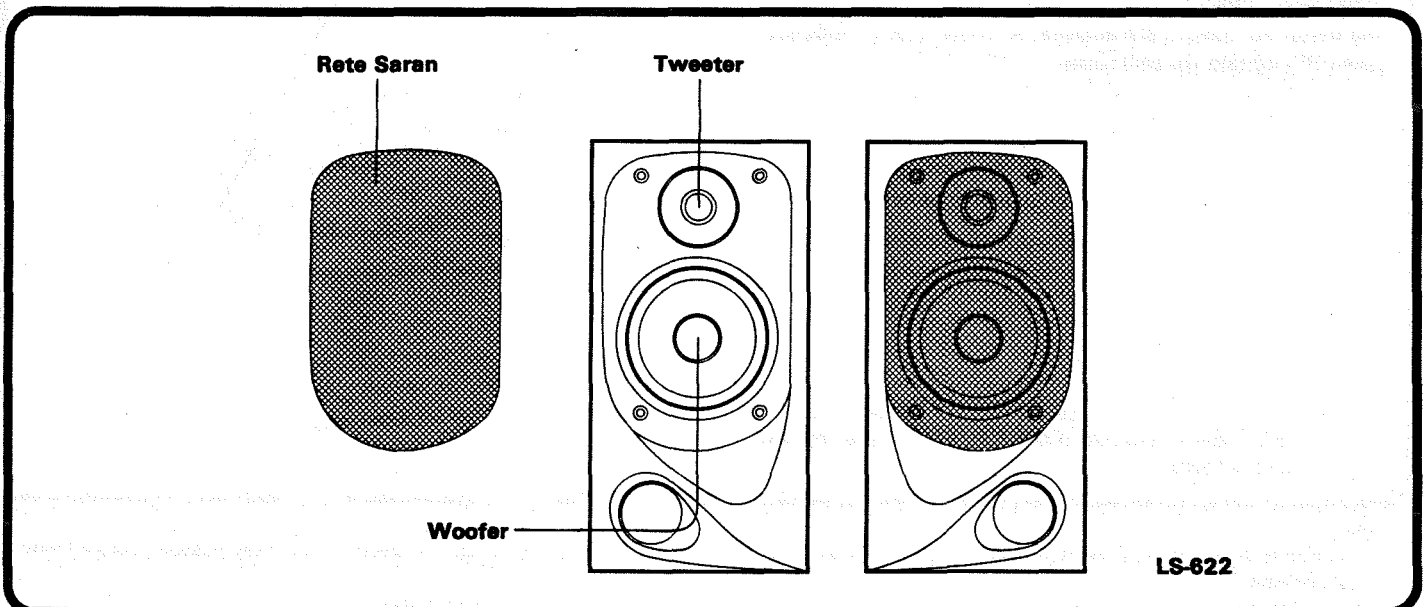
### ■ Lettore CD



## ■ Registratore a cassette



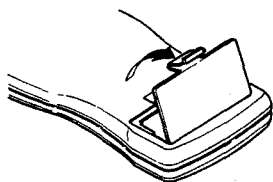
## ■ Diffusore



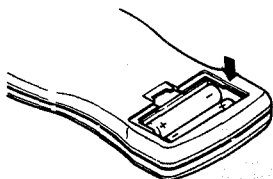
# Funzionamento del telecomando

## ■ Caricamento delle batterie

**1** Togliete il coperchio posteriore.

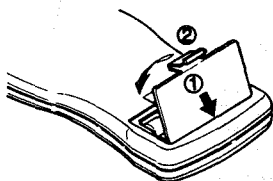


**2** Inserite le batterie.



- Inserite due batterie "AAA" (R03) con le polarità nelle posizioni corrette.

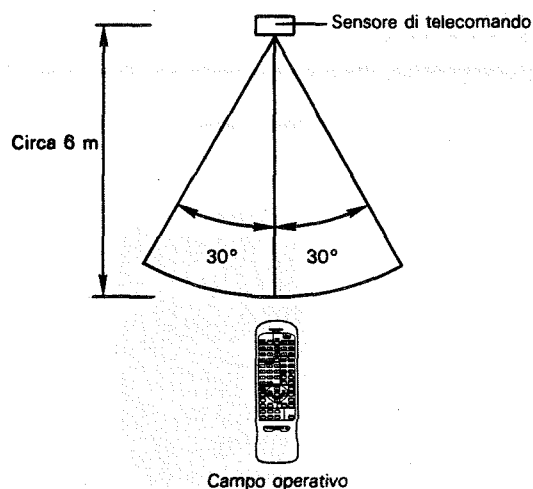
**3** Chiudete il coperchio posteriore.



## ■ Procedura

Collegate il cavo di alimentazione del sistema ad una presa di corrente e premete il cavo **POWER** del telecomando per accendere l'unità.

Una volta che questa si è accesa, premete il tasto della sorgente di segnale da utilizzare.



- Quando premete due tasti del telecomando uno dopo l'altro, lasciate un intervallo di almeno un secondo fra una pressione e l'altra.

Note:

1. Le batterie in dotazione al momento dell'acquisto servono solo per il controllo delle varie funzioni di telecomando. Esse possono durare meno del normale.
2. Se la distanza di funzionamento del telecomando si accorcia, sostituite le due batterie con altre nuove.
3. Se il sensore di telecomando viene colpito da intensa luce naturale o artificiale, il telecomando potrebbe non funzionare normalmente. In tal caso, orientate diversamente il sistema.



Tasti di funzione della Piastra A

Tasti di funzione della Piastra B

### Tasti numerici CD/TUNER

Possono essere utilizzati come tasti numerici per il lettore CD quando viene selezionato l'ingresso CD.  
Possono essere utilizzati come tasti numerici per il sintonizzatore quando viene selezionato l'ingresso TUNER.  
Come introdurre i numeri:

Per introdurre 20 ..... [+10] [+10] [0]  
Per introdurre 23 ..... [+10] [+10] [3]

### Tasti funzione equalizzatore grafico/super woofer

Impostare il selettore 1/2 su "1" per utilizzare l'equalizzatore grafico. (Le funzioni sono indicate con lettere bianche).

**EFFECT:** Per attivare e disattivare l'effetto di equalizzazione.

#### M.CALL

(richiamo memoria): Per richiamare una curva memorizzata.

▲ ▼ : Tasti regolazione equalizzatore.

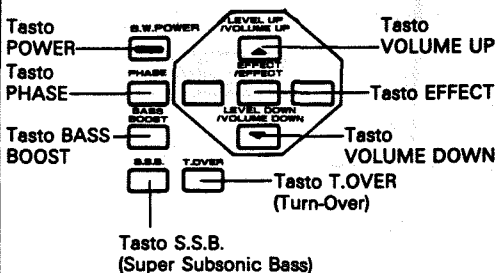
**DISPLAY:** Per cambiare in sequenza i contenuti del display.

**CHARACTER:** Per cambiare in sequenza i modi del display.

**AI AUTO:** Per impostare una curva appropriata per ciascun tipo di CD.

**AI LOUDNESS:** Per la compensazione automatica delle insufficienze alle alte e basse frequenze.

Impostare il selettore 1/2 su "2" per utilizzare il superwoofer. (Le funzioni sono indicate con lettere dorate).



Tasto POWER

### Tasti funzione TUNER

#### P. SCAN

(ricerca preselezioni) : Per la ricerca delle stazioni preselezionate.

**BAND** : Per commutare la banda di trasmissione.

**SLEEP** : Per impostare il timer per lo spegnimento automatico.

**O.T.T.** : Per impostare il timer ad un tocco.

### Selettore 1/2 funzione telecomando

Alcuni tasti del telecomando possiedono due funzioni che possono essere commutate a seconda delle necessità.

### Tasti funzione lettore CD

**CHECK** : Controllo dei tasti scelti  
**CLEAR** : Cancellazione dei brani scelti  
**EDIT** : Cambiamento del modo di EDIT  
**P.MODE** : Cambiamento del modo di riproduzione

### Tasto MUTE

Riduce temporaneamente il volume. L'indicatore sulla manopola VOLUME CONTROL lampeggia durante il silenziamento.

### Tasti comando MASTER VOL. (Volume)

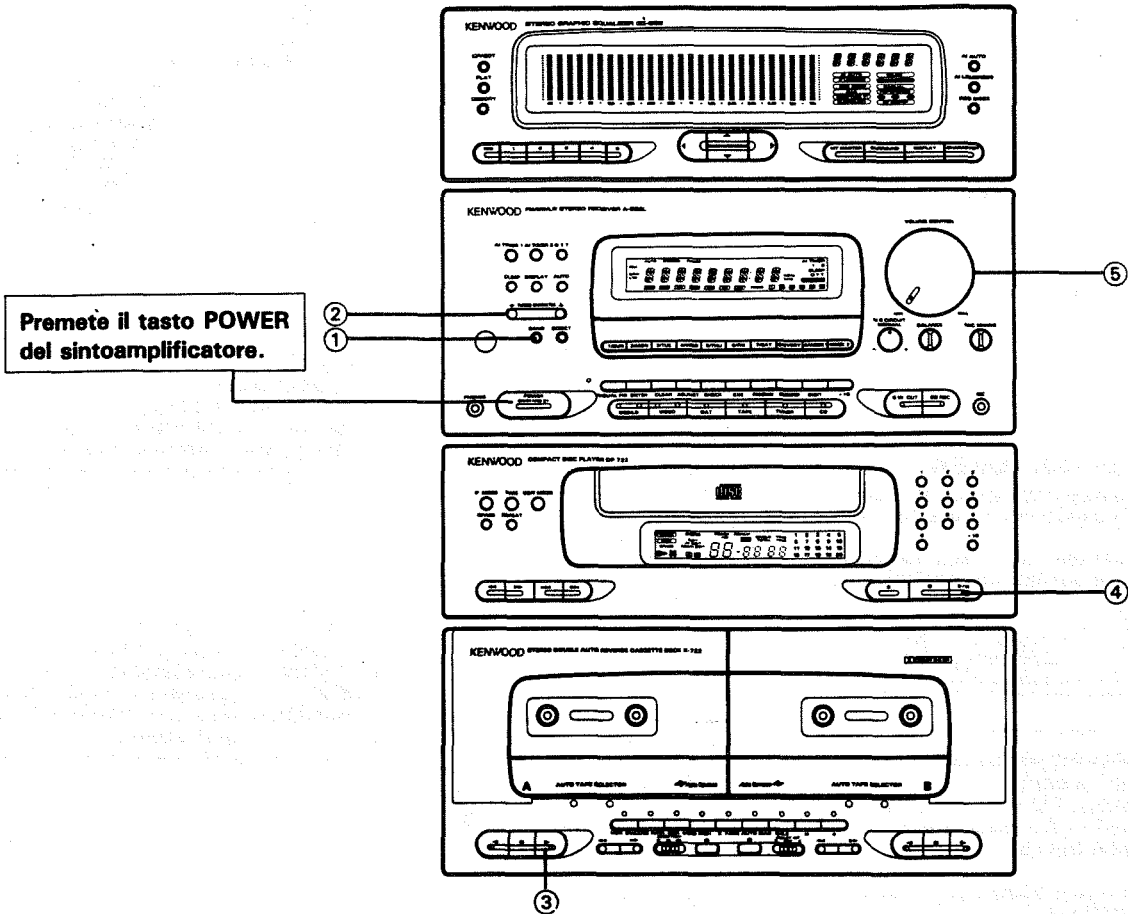
Per la regolazione del volume. Durante il funzionamento di questi tasti, la manopola VOLUME CONTROL sull'unità principale ruota ed il suo indicatore lampeggia velocemente.


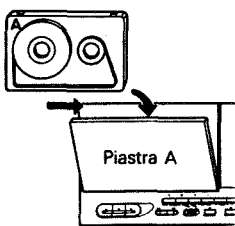
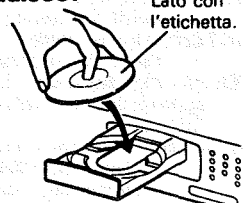
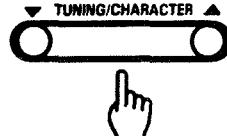


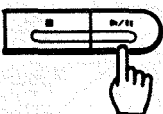
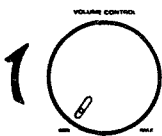
Tasti selezione ingresso

# Per l'ascolto

Per dettagli, consultate anche i manuali di ciascun componente.

Per la regolazione dell'orario visualizzato sul sintoamplificatore si prega di leggere la pagina seguente.



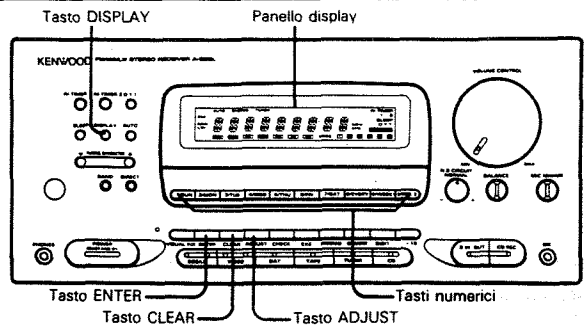
	Ascolto di trasmissioni radio	Riproduzione di una cassetta	Riproduzione di CD
<b>1</b>	<p>Scegliete l'ingresso del sintoamplificatore. Selezionare una banda di trasmissione col tasto BAND ①.</p> 	<p>Inserite un nastro nella Piastra A.</p> 	<p>Posate un CD sul piatto portadisco. Lato con l'etichetta.</p> 
<b>2</b>	<p>Scegliete una stazione radio. Premete il tasto TUNING/CHARACTER ②.</p> 	<p>Riproducete la cassetta. Premete il tasto di riproduzione ③.</p> 	<p>Riproducete il CD. Premete il tasto  ④.</p> 
<b>3</b>	<p>Regolate il volume.</p>  <p>● Regolate il volume a piacere con il comando VOLUME CONTROL ⑤.</p>		

Nota:

Se la riproduzione non avviene, controllate i collegamenti del sistema consultando in proposito pag. 8.

# Regolazione orario

Il sintoamplificatore incorpora un orologio. Regolare l'orologio sull'ora esatta specialmente quando si intende utilizzare la funzione di timer.



## 1 Premere il tasto ADJUST.



INPUT YEAR

YEAR 1991

## 2 Introdurre l'anno utilizzando i tasti numerici e premere il tasto ENTER.

Per introdurre 1992: premere **1**, **9**, **9**, **2**

- Se si commette un errore nell'introduzione con i tasti numerici, premere il tasto **CLEAR** e ricominciare l'introduzione dall'inizio.



YEAR 1992

INPUT DATE

## 3 Introdurre il mese e il giorno e quindi premere il tasto ENTER.

Per introdurre il 7 Marzo: premere **0**, **3**, **0**, **7**

Per introdurre il 30 Dicembre: premere **1**, **2**, **3**, **0**

- Se si commette un errore nell'introduzione con i tasti numerici, premere il tasto **CLEAR** e ricominciare l'introduzione dall'inizio.



DATE 0101

DATE 1230

INPUT TIME

## 4 Introduzione dell'orario.

Per introdurre 9:05AM: premere **0**, **9**, **0**, **5**

Per introdurre 4:50PM: premere **1**, **6**, **5**, **0**

- Se si commette un errore nell'introduzione con i tasti numerici, premere il tasto **CLEAR** e ricominciare l'introduzione dall'inizio.

TIME 0000

TIME 1650

## 5 Premere il tasto ENTER.



TIME 1650

END

- Per una corretta regolazione dell'orario, si raccomanda di premere il tasto **ENTER** in corrispondenza di un segnale orario.

L'orologio entra in funzione.

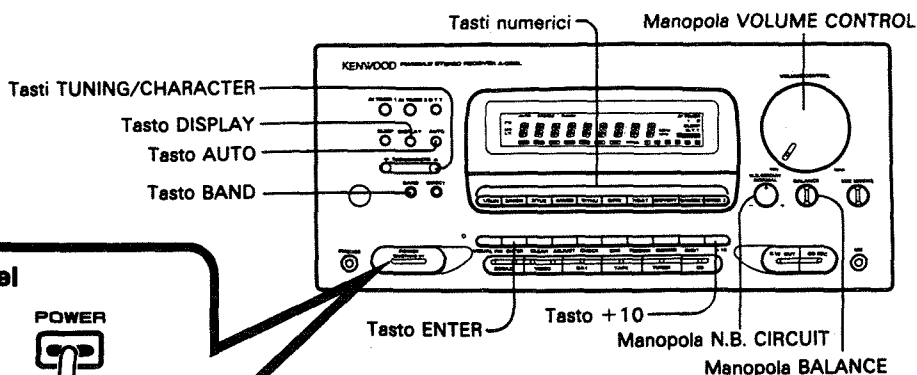
Nota:

La visualizzazione dell'orario lampeggia dopo una interruzione di corrente o quando il cavo di alimentazione viene scollegato dalla presa di rete. In tali casi, rirregolare l'orario.

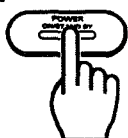
### Contenuti visualizzati e tasto DISPLAY

Ogni volta che il tasto DISPLAY viene premuto durante la ricezione di una stazione radio, i contenuti visualizzati passano dall'indicazione della frequenza al nome della stazione, all'orario corrente e quindi alla data (mese e giorno). Quando un tasto associato con la sintonizzazione viene premuto mentre la data o l'orario vengono visualizzati, viene visualizzata la frequenza per alcuni secondi e quindi la visualizzazione ritorna ai contenuti originali. Quando il tasto DISPLAY viene premuto mentre l'alimentazione viene disattivata, i contenuti visualizzati cambiano alternatamente tra la data e l'orario.

# Regolazione dei toni



**Premete l'interruttore POWER del sintoamplificatore.**



- Il tasto POWER del sintoamplificatore è in grado di attivare/disattivare l'alimentazione del sistema.

POWER



Unità di telecomando

## Regolazione volume



Unità di telecomando

- Quando il volume viene regolato col telecomando, l'indicatore sulla manopola VOLUME CONTROL lampeggia e ruota assieme alla manopola stessa.

**Per abbassare temporaneamente il volume di riproduzione. Solo telecomando**



- L'indicatore VOLUME CONTROL del volume lampeggia. Premendo il tasto una seconda volta il volume ritorna al livello originario.

## Regolazione del bilanciamento dei canali

Per diminuire il volume del diffusore destro

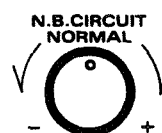


Per diminuire il volume del diffusore sinistro

### Modo STAND BY del tasto POWER

Quando il cavo di alimentazione di questo sistema viene collegato ad una presa di rete CA, il display si illumina indipendentemente dall'impostazione ON/OFF del tasto POWER. Ciò indica che una piccola quantità di corrente viene fornita all'unità per il mantenimento dei contenuti della memoria e della funzione di timer. Questo modo viene chiamato modo di STAND BY. Mentre il display è illuminato, l'alimentazione del sistema può essere attivata/disattivata col telecomando.

## Compensazione dei bassi

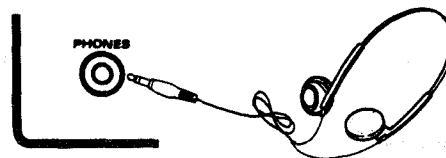


### N.B. CIRCUIT: Circuito dei bassi naturali

- Impostare normalmente il comando nella posizione NORMAL.
- Regolatelo per ottenere bassi più naturali.

## Ascolto tramite cuffie

### 1 Inserire lo spinotto mini stereo delle cuffie nella presa cuffie.



- Il suono di tutti i diffusori viene interrotto.

### 2 Regolare il volume.



Unità di telecomando

- Accertarsi di portare il volume al minimo prima di scollegare le cuffie.

### Funzione di riproduzione automatica associata con i selettori di ingresso del sintoamplificatore

L'operazione di riproduzione automatica permette di iniziare la riproduzione della fonte in ingresso selezionata semplicemente premendo il selettore di ingresso (TAPE, TUNER, CD). La stessa operazione è possibile anche con i selettori di ingresso del telecomando. La fonte di ingresso selezionata al momento dell'attivazione dell'alimentazione è l'ultima fonte (TUNER, CD, ecc.) selezionata prima di disattivare l'alimentazione.

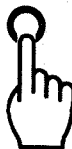
# Ricezione di trasmissioni radio

## ■ Ricezione di stazioni e loro memorizzazione (operazione di preselezione)

### 1 Visualizzare la frequenza.

- Ogni volta che il tasto **DISPLAY** viene premuto, i contenuti visualizzati cambiano nell'ordine: frequenza → nome stazione → orario corrente → data (mese e giorno).

DISPLAY



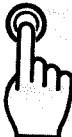
85.00

Visualizzazione frequenza

### 2 Selezionare la banda per la ricezione.

- La frequenza viene visualizzata per alcuni secondi quando viene premuto un tasto associato con la sintonizzazione.

BAND



La banda cambia nel modo seguente ogni volta che il tasto BAND viene premuto.

FM → MW → LW

### 3 Selezionare il modo di sintonizzazione.

- Selezionare normalmente il modo automatico (indicatore AUTO illuminato).

AUTO

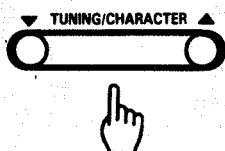


Indicatore AUTO  
85.00

Premere il tasto per selezionare il modo automatico (indicatore AUTO illuminato) o manuale (indicatore AUTO non illuminato).

### 4 Sintonizzare la stazione desiderata.

Per diminuire la frequenza



Per aumentare la frequenza

- L'indicatore TUNED si illumina quando una stazione viene ricevuta.
- Se il segnale radio fosse debole e disturbato utilizzate il modo di ricezione manuale. In questo momento, le trasmissioni stereo in FM vengono ricevute in mono.

Modo sintonizzazione automatica

Premere una volta. (La sintonizzazione si interrompe automaticamente quando viene ricevuta una stazione).

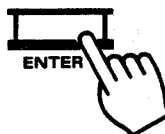
Modo sintonizzazione manuale

Premere ripetutamente, oppure premere e tenere premuto, fino a sintonizzare la stazione desiderata.

### 5 Memorizzare la stazione nella memoria di preselezione.

#### ① Premere il tasto ENTER.

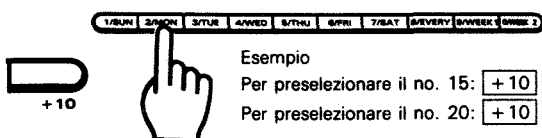
- Possono essere preselezionate fino a 20 stazioni indipendentemente dalla banda di trasmissione.
- Procedere alla fase ② prima che **MEMORY** si spenga.



L'indicatore **MEMORY** si illumina per circa 5 secondi.

02 82.50

#### ② Premere il tasto numerico desiderato.



Esempio

Per preselezionare il no. 15: +10 5

Per preselezionare il no. 20: +10 +10 0

L'indicatore **MEMORY** si spegne.

02 82.50

- Quando una stazione è stata memorizzata in precedenza nel tasto numerico premuto, la nuova stazione preselezionata sostituisce la stazione precedente.

## ■ Ricezione di una stazione preselezionata

### Selezionare la stazione desiderata.

Premere il tasto numerico in cui la stazione è stata preselezionata.

1/FM 2/MW 3/TUE 4/WED 5/THU 6/FR 7/SAT 8/VERY 9/WEEK 0/DIR



- La frequenza della stazione ricevuta viene visualizzata.

## ■ Ascolto di tutte le stazioni preselezionate in sequenza (PRESET SCAN)

Solo telecomando

### Premere il tasto P.SCAN



- Ogni volta che il tasto ▲ (UP) viene premuto, le stazioni preselezionate vengono ricevute nell'ordine 1→2...19→20→1...
- Ogni volta che il tasto ▼ (DOWN) viene premuto, le stazioni preselezionate vengono ricevute nell'ordine 20→19...2→1→20...
- Quando un tasto viene mantenuto premuto, le stazioni preselezionate vengono ricevute in sequenza ad intervalli di 0,5 secondi. La stazione ricevuta quando il tasto viene rilasciato continua ad essere ricevuta.

## ■ Sintonizzazione diretta di stazioni radio

Se si conosce la frequenza della stazione desiderata, è possibile sintonizzarla direttamente introducendo direttamente la frequenza utilizzando i tasti numerici.

### 1 Selezionare la banda di trasmissione.

- Selezionare tra FM, MW o LW.

BAND



### 2 Premere il tasto DIRECT.

DIRECT



### 3 Introdurre la frequenza della stazione desiderata premendo i tasti numerici.

1/FM 2/MW 3/TUE 4/WED 5/THU 6/FR 7/SAT 8/VERY 9/WEEK 0/DIR



### Esempio di introduzione

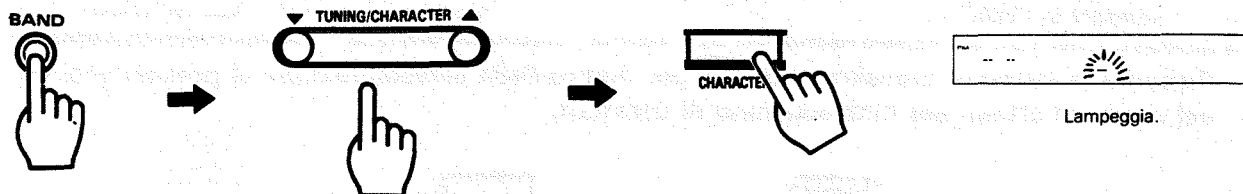
Stazione desiderata	Ordine in cui premere i tasti numerici
FM 90 MHz	9, 0, 0, 0
FM 102,5 MHz	1, 0, 2, 5, 0
MW 810 kHz	8, 1, 0
MW 1240 kHz	1, 2, 4, 0

- Se si commette un errore nell'introduzione con i tasti numerici, premere il tasto CLEAR e ricominciare l'introduzione dall'inizio.

## ■ Visualizzazione dei nomi delle stazioni

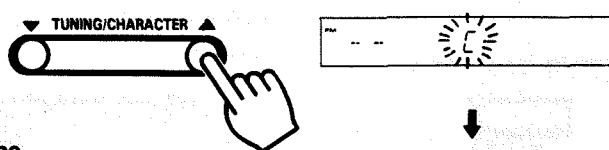
I nomi delle stazioni composti di fino a quattro cifre o simboli possono essere visualizzati sul display del sintoamplificatore. Esempio: Per ricevere la stazione FM sui 93,4 MHz, introdurre il nome con i caratteri "CBE" e preselezionarlo nel tasto numerico **3**.

### 1 Ricevere i 93,4 MHz della banda FM ed entrare nel modo di introduzione di caratteri.

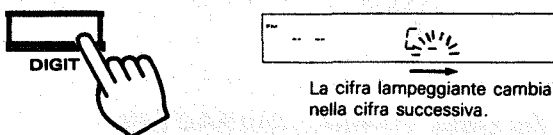


### 2 Selezionare i caratteri da visualizzare assieme a questa stazione.

#### ① Visualizzare il carattere desiderato.



#### ② Stabilire la selezione.

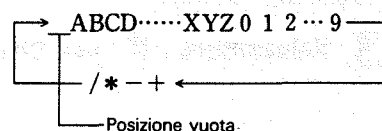


#### ③ Ripetere le fasi ① e ② fino ad introdurre tutti i caratteri desiderati.

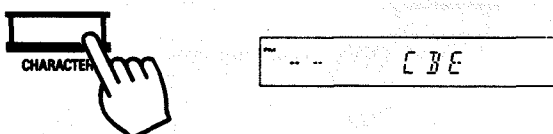
- Per selezionare "C", premere tre volte la parte UP.
- Per inserire uno spazio, premere semplicemente il tasto DIGIT.

#### Tipi di caratteri che possono essere introdotti

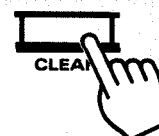
Dopo aver premuto il tasto CHARACTER, premere il tasto TUNING/CHARACTER per visualizzare i caratteri disponibili.



### 3 Terminare l'introduzione dei caratteri.



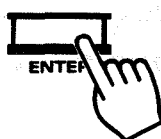
- L'introduzione dei caratteri termina automaticamente quando il quarto carattere è stato introdotto.
- Premere il tasto CHARACTER per terminare l'introduzione di caratteri per le introduzioni da tre caratteri o meno.



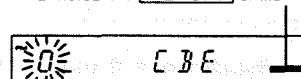
Nel caso si commetta un errore di introduzione, premere il tasto CLEAR e ricominciare dal primo carattere.

### 4 Preselezionare il nuovo nome nel tasto numerico **3**.

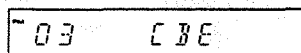
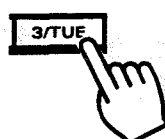
#### ① Premere il tasto ENTER.



L'indicatore **MEMORY** si illumina.



#### ② Premere il tasto numerico **3**.

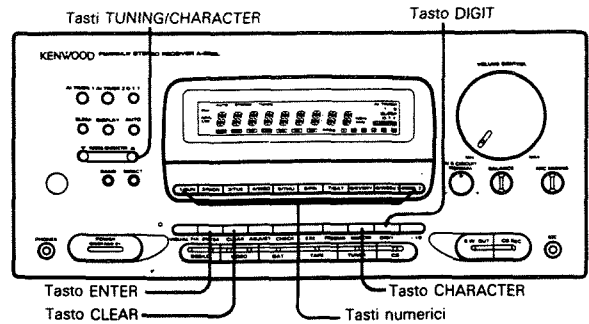


(Fine preselezione)

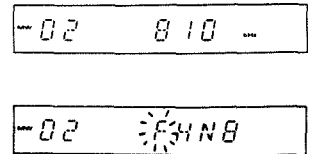
Premere mentre l'indicatore **MEMORY** è illuminato.

■ Per cambiare il nome di una stazione

Esempio: Per cambiare il nome "FHNB" preselezionato con la frequenza MW 810 kHz nel tasto 2 dei tasti numerici in "FEN".



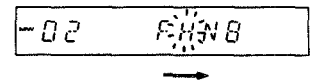
**1** Ricevere la stazione preselezionata **2** per mezzo della sintonizzazione di preselezioni ed entrare nel modo di attesa per l'introduzione di caratteri.



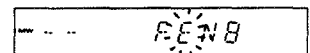
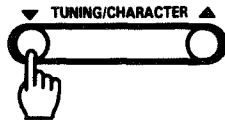
**2** Portare il lampeggio sul secondo carattere.



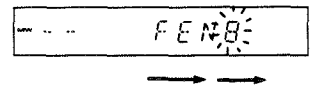
Il carattere lampeggiante cambia nel carattere successivo.



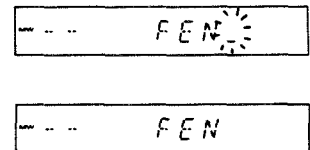
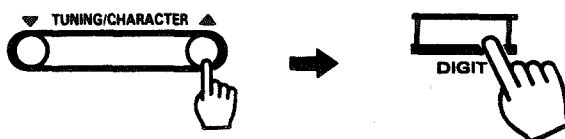
**3** Selezionare "E" per mezzo del tasto TUNING/CHARACTER.



**4** Spostare il lampeggio di due caratteri.



**5** Selezionare lo spazio per mezzo del tasto TUNING/CHARACTER.



• L'introduzione di caratteri termina automaticamente quando il quarto carattere è stato introdotto.

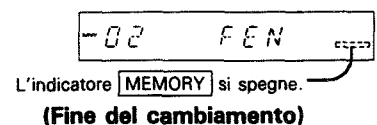
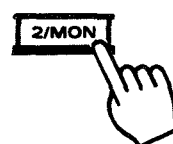
**6** Preselezionare il nuovo nome nel tasto numerico **2**.

① Premere il tasto ENTER.



② Premere il tasto numerico **2**.

Mentre l'indicatore MEMORY è illuminato.





# Funzionamento dell'equalizzatore grafico

Questo sistema possiede un sofisticato equalizzatore grafico che permette la regolazione fine delle bande di frequenza. E' quindi possibile compensare le caratteristiche acustiche della stanza di ascolto e far rendere al massimo il sistema grazie alle caratteristiche AI (intelligenza artificiale) descritte di seguito.

## 1. DEMO (dimostrazione)

Vengono visualizzate in ordine varie curve di equalizzazione ed il suono varia di conseguenza.

## 2. AI AUTO (solo per il lettore CD)

Le frequenze del CD vengono controllate ed analizzate e la curva di equalizzazione più adatta viene scelta di conseguenza.

## 3. AI LOUDNESS

Le frequenze più basse e più alte vengono enfatizzate a seconda dell'impostazione corrente del volume. Questa funzione è efficace durante l'ascolto a basso volume.

## 4. REC MODE (Curve per l'uso durante la registrazione)

Per registrare nastri da riprodurre su di uno stereo per vettura viene fornita una curva "CAR" mentre per i nastri da riprodurre il cuffia viene fornita una curva "HEADPHONE ST".

## 5. Modi REFERENCE/MANUAL

**REFERENCE:** I modi R1, R2 ed R3 contengono ciascuno cinque curve di equalizzazione preselezionate.

**MANUAL:** Anche questo modo di funzionamento possiede cinque curve di equalizzazione preselezionate, ma vi permette di memorizzare (e riutilizzare) liberamente curve originali da voi create. Potete facilmente sia creare che memorizzare le curve di equalizzazione usando i tasti di preselezione.

## 6. CHARACTER

Nel modo dell'analizzatore di spettro vengono analizzati il livello della musica suonata ed i cambiamenti della distribuzione delle frequenze.

Analizzatore di spettro  
(SPE.ANA)

1: (Normal)

Visualizzazione normale dell'analizzatore di spettro.

2: (Shower)

Visualizzazione normale dell'analizzatore di spettro invertita con visualizzazione normale dei livelli di picco.

3: (Horizontal)

Visualizza i livelli sinistro e destro con la banda di frequenza sull'asse orizzontale ed il livello sull'asse verticale.

4: (See through)

Visualizza solo i livelli di picco.

Animation

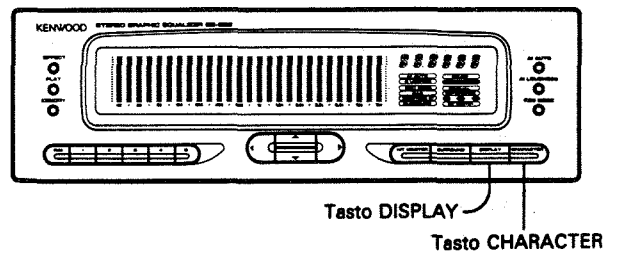
Visualizza differenti curve a prescindere dalla frequenza o dal livello del suono riprodotti.

**Tasto HIT MASTER**  
(Per gli U.S.A. ed il Canada)

Consultare la sezione "Karaoke" a pag. 53.

**AI: Intelligenza Artificiale**

L'AI è in grado di regolare automaticamente i toni a seconda della sorgente di segnale e della musica al momento riprodotta.



**Contenuto del display**



Il modo del display cambia ad ogni pressione del tasto DISPLAY.

- Quando registrate con il registratore a cassette, il display può essere cambiato a piacere da quello dell'equalizzatore a quello dell'analizzatore di spettro.

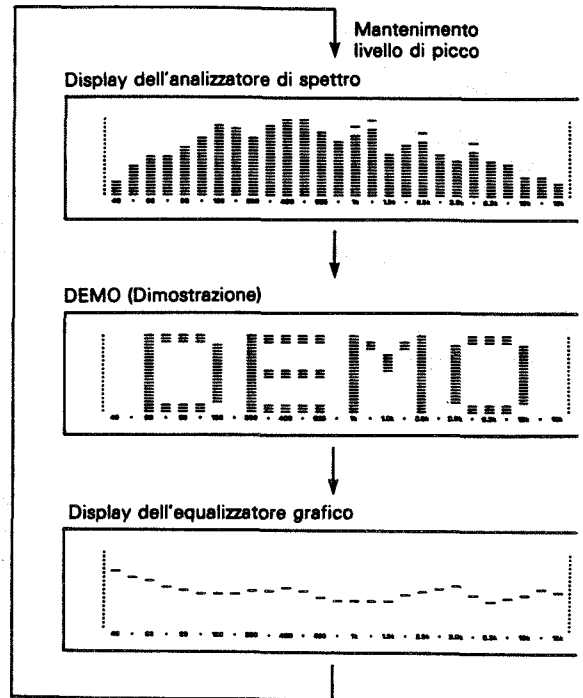
**Display dell'analizzatore di spettro**

Visualizza la distribuzione delle frequenze nel segnale riprodotto, permettendone l'analisi immediata. Il valore di picco di ciascuna frequenza viene udito e visualizzato contemporaneamente.

**Display dell'equalizzatore grafico**

Indica il modo in cui ciascuna fascia di frequenze viene compensata. Il display dell'equalizzatore grafico viene visualizzato per circa 5 secondi, anche durante la visualizzazione del modo dell'analizzatore di spettro, se viene eseguita una delle seguenti operazioni.

1. Accensione del sistema
2. Pressione di un tasto di funzione associato con l'equalizzazione

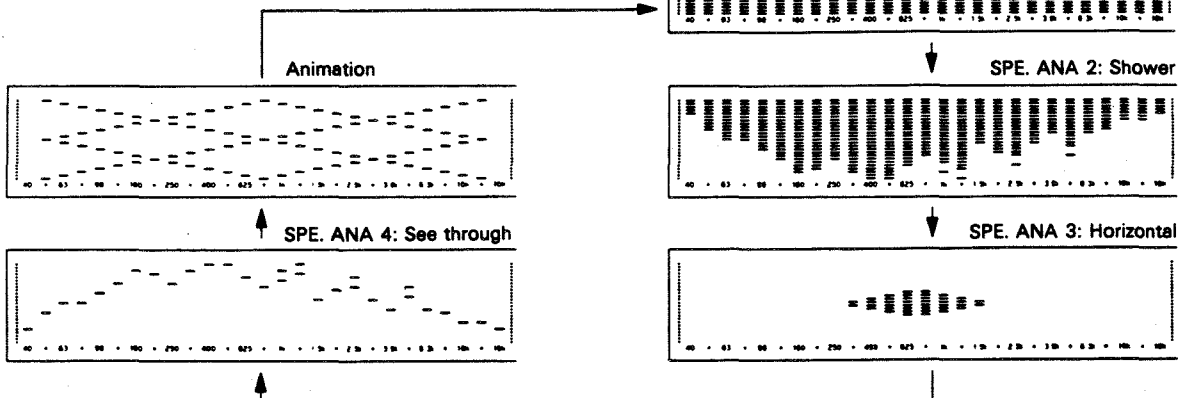


**Display caratteri**

Premere il tasto CHARACTER nel display dell'analizzatore di spettro.



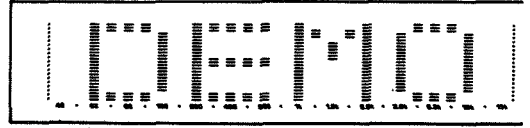
Ogni volta che il tasto CHARACTER viene premuto, i modi del display vengono commutati nell'ordine indicato in basso.



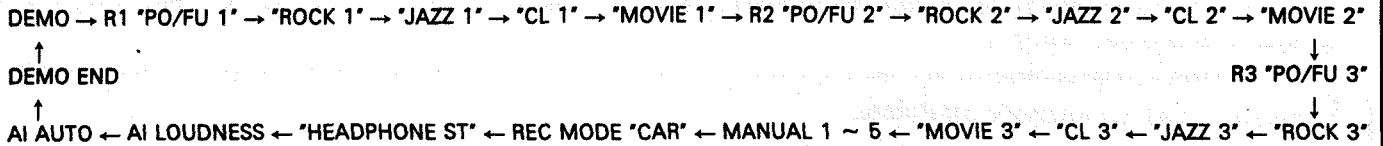
## ■ Procedura di dimostrazione

L'effetto di ciascuna curva di equalizzazione può venire verificato visualmente ed acusticamente.

- ① Riproducete un segnale qualsiasi.
- ② Scegliere il modo DEMO.



La dimostrazione viene ripetuta nel ciclo che segue.



- Non cambiate la sorgente selezionata per mezzo del selettore di ingresso del sintoamplificatore mentre la dimostrazione viene eseguita.

### Per far terminare la dimostrazione

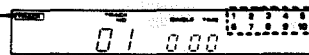


## ■ Uso della caratteristica AI AUTO (solo per il lettore CD)

Premendo il solo tasto AI AUTO viene ottenuta l'equalizzazione ottimale per il CD caricato.

### 1 Inserire un CD nel lettore.

L'indicazione TRACK si illumina. Controllate anche il display.



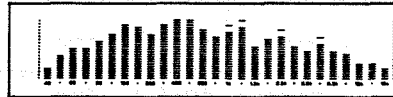
I numeri dei brani presenti sul CD vengono visualizzati.

### 2 Premete il tasto AI AUTO.

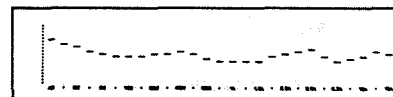


La funzione si completa e termina entro 30 secondi.

Campionamento per CD



L'indicatore AI AUTO lampeggia. Display dell'analizzatore di spettro



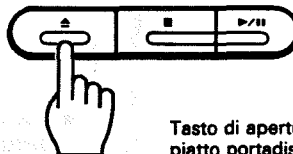
Display dell'equalizzatore grafico. Gli indicatori "EQ.ON" ed "AI AUTO" si illuminano.

- Attendete circa 30 secondi sino a che "EQ.ON" e "AI AUTO" si illuminano.

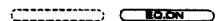
La riproduzione si avvia automaticamente.

Nota:  
Nella fase 2, i tasti diversi da AI AUTO e da POWER non funzionano.

### Per cancellare la funzione AI AUTO

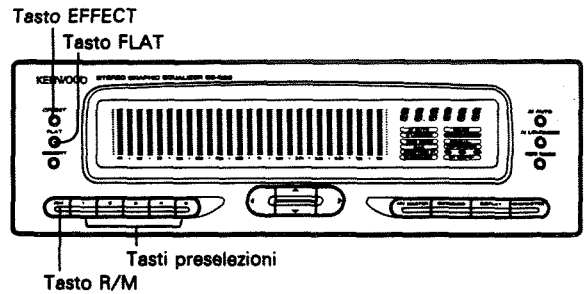


Tasto di apertura/chiusura piatto portadisco



Anche l'indicatore AI AUTO si spegne.

- La curva di equalizzazione diviene piatta.
- Se la funzione viene cancellata durante l'operazione di impostazione AI AUTO, viene visualizzata l'ultima curva selezionata in precedenza.



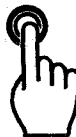
### ■ Uso delle funzioni REFERENCE/MANUAL

Queste caratteristiche permettono il richiamo facile di una delle venti curve di equalizzazione preselezionate. Le curve di equalizzazione del modo REFERENCE sono modificabili automaticamente se viene eseguita la registrazione ad alta velocità.

**1** Riproducete un segnale qualsiasi.

**2** Premete il tasto EFFECT.

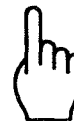
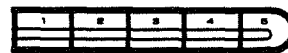
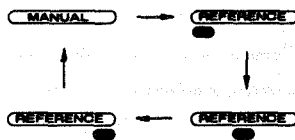
EFFECT



**3** Scegliete una curva di equalizzazione (Consultate Pag. 29.)

①

② Scegliere il genere musicale desiderato.



Esempio in cui il "3" viene scelto nel modo MANUAL.

M 3



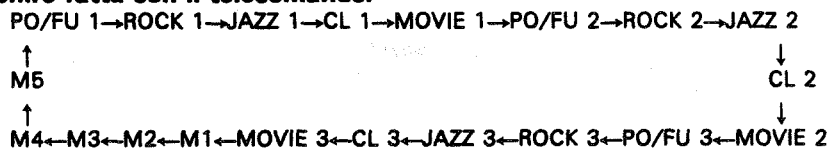
Esempio in cui "2" viene scelto nel modo R1.

ROCK 1



Le curve di equalizzazione vengono cambiate ogni volta che il tasto R/M viene premuto.

La selezione può venire fatta con il telecomando.



Le curve cambiano ad ogni pressione del tasto M.CALL.

**Per cancellare l'effetto di equalizzazione**

EFFECT



● La curva di equalizzazione visualizzata rimane invariata.

**Uso del tasto FLAT.**

FLAT



- Premendo il tasto FLAT viene visualizzata una curva di risposta piatta.
- Nel modo AI LOUDNESS, la curva indicata sul display non diviene piatta.

**Il modo di preselezione di curve di equalizzazione comprende 4 curve base e 5 generi musicali. Scegliere la curva desiderata.**

**Il tasto R/M può scegliere fra quattro modi diversi.**

**R1 (clear):** Per enfatizzare i toni medi, ad esempio le parti vocali.

**R2 (basic):** Questa curva viene adattata a ciascun genere musicale. Il suono acquista ampiezza.

**R3 (scale):** Le gamme alte e medie vengono enfatizzate per ottenere un effetto particolare.

**MANUAL (old):** Adatto a vecchie registrazioni per eliminarne i rumori di alta frequenza.

#### Display

R/M Pre- selezione	R1	R2	R3	MANUAL
1	PO/FU 1	PO/FU 2	PO/FU 3	M1
2	ROCK 1	ROCK 2	ROCK 3	M2
3	JAZZ 1	JAZZ 2	JAZZ 3	M3
4	CL 1	CL 2	CL 3	M4
5	MOVIE 1	MOVIE 2	MOVIE 3	M5

**In ciascun modo (tasti di preselezione da 1 a 5) sono disponibili cinque generi diversi.**

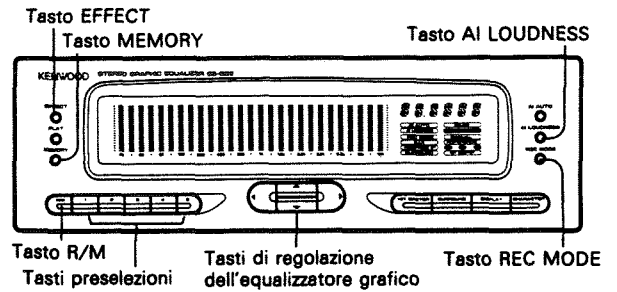
**1 (PO/FU):** Per musical Pop e Fusion.

**2 (ROCK):** Per enfatizzare i bassi e la grancassa della musica rock.

**3 (JAZZ):** Per musica jazz.

**4 (CL):** Per musica da orchestra classica o leggera.

**5 (MOVIE):** Per riprodurre il sonoro di film d'archivio a laser o da videocassetta.



■ Preselezione di curve create dall'utente (M1 ad M5)

**1** Create una curva di equalizzazione.

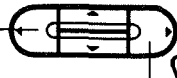
① Riprodurre una fonte musicale e premere il tasto EFFECT.

EFFECT



② Scegliete la banda di frequenza da regolare.

Per diminuire la frequenza.



Per aumentare la frequenza.



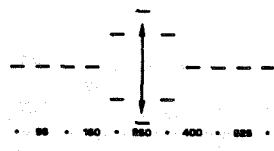
250HZ

③ Regolate il livello.

Per aumentare il livello.



Per diminuire il livello.



④ Ripetete le fasi ② e ③ per ciascuna banda di frequenza.

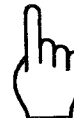
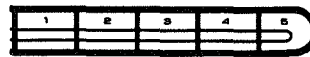
**2** Memorizzate tale curva nella memoria manuale.

① Premete il tasto MEMORY.

MEMORY



② Premete uno dei tasti di preselezione.

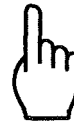


Premete mentre MEMORY è illuminato.

- La curva viene preselezionata nel tasto premuto.
- Potete preselezionare in questo modo sino a 5 curve.
- Se premete un tasto di preselezione che contiene una curva precedentemente memorizzata, essa viene cancellata e sostituita da quella nuova.
- Nel mode AI LOUDNESS ON, le curve di equalizzazione non possono essere memorizzare.

Per fare ritorno alla curva di equalizzazione iniziale (curve di equalizzazione preselezionate dal fabbricante da M1 ad M5) e cancellare le curve da voi preselezionate

Premete il tasto di preselezione in cui la curva da cancellare è stata memorizzata per oltre 5 secondi.



## ■ Uso del controllo AI LOUDNESS

Questa caratteristica compensa automaticamente la mancanza di basse ed alte frequenze causata dall'ascolto a basso volume.

### Attivazione dell'effetto AI LOUDNESS

AI LOUDNESS



Si illumina.

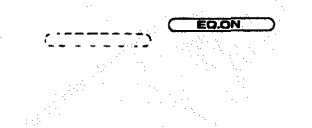
- La curva di equalizzazione scelta viene combinata con quella di Loudness che corrisponde al livello di volume raggiunto.
- Se CAR o HEADPHONE ST vengono scelti con il tasto REC MODE, AI LOUDNESS non può essere utilizzato.
- Non usate l'effetto AI LOUDNESS durante la registrazione con unità opzionali.

### Per cancellare l'effetto AI LOUDNESS

Premete di nuovo lo stesso tasto.

- La curva di equalizzazione precedente fa ritorno.

AI LOUDNESS



Si spegne.

## ■ Uso del modo REC MODE

Usate questo modo per registrare un nastro da riprodurre in uno stereo auto o in cuffia.

### 1 Riproducete una sorgente di segnale e premete il tasto EFFECT.

EFFECT



Si illumina.

### 2 Scegliete una curva a piacere.

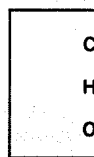
Scegliete la curva che desiderate, quella AI AUTO o quelle da R1 ad R3, M1 ad M5. Consultate in proposito pag. 29.

### 3 Scegliete il modo REC MODE.

REC MODE



Ciascuna pressione cambia il contenuto del modo REC MODE.



CAR: Modo di registrazione per nastri da riprodurre in automobile.  
HEADPHONE ST: Modo di registrazione per nastri da riprodurre in cuffia.  
OFF: Curva prima dell'attivazione del modo REC MODE.

- La curva di equalizzazione selezionata viene combinata con la curva di registrazione stereo per vettura o per cuffie.
- La funzione AI LOUDNESS viene cancellata quando il modo REC MODE viene scelto.

### 4 Date inizio alla registrazione.

Consultate in proposito pag. 42.

### Per abbandonare il modo REC MODE

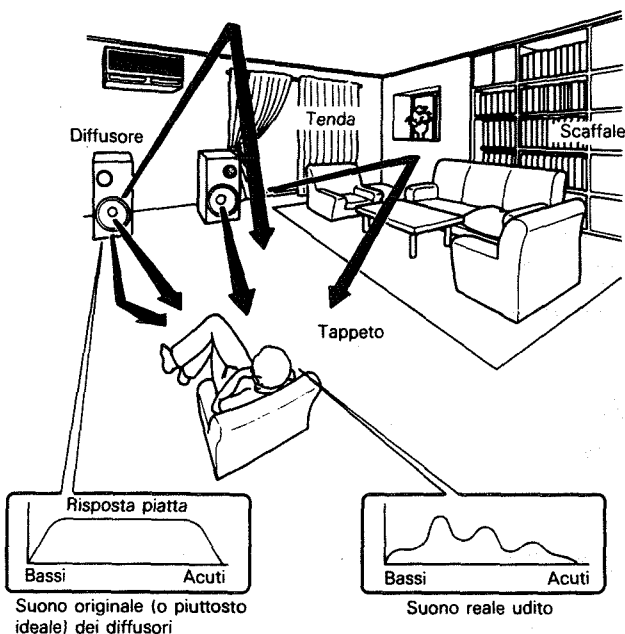
Premete il tasto una volta o due per disattivare il modo REC MODE.

- La curva di equalizzazione in uso prima dell'attivazione del modo REC MODE viene attivata.

REC MODE



### ■ Funzionamento dell'equalizzatore grafico



#### Compensazione delle caratteristiche acustiche della stanza di ascolto

La stanza in cui ascoltate musica certamente contiene oggetti. Alcuni di essi riflettono il suono, mentre altri invece lo assorbono, influenzando quindi grandemente la qualità della riproduzione così come voi la percepite.

In molti casi, l'equalizzatore grafico può agire efficacemente per rendere il più possibile piatta la risposta di frequenza a tutte le frequenze.

- Le basse frequenze sono assorbite da letti, sedie, ecc.
- Le alte frequenze sono assorbite da tende, paraventi, ecc.
- La struttura della stanza potrebbe rendere torbidi i bassi o aumentare il volume di ascolto.

#### Regolazione individuale del suono

Se la musica che state ascoltando contiene diversi strumenti e voci, essi possono venire enfatizzati o attenuati a piacere con l'equalizzatore grafico.

### Equalizzazione del suono

#### Ultrabassi (40 ~ 63 Hz)

Sollevando il cursore, gli strumenti di bassa frequenza (contrabbasso, grancassa, organo, ecc.) vengono enfatizzati. Se i bassi sono eccessivi, abbassate questo comando.

#### Bassi (98 ~ 160 Hz)

La frequenza di risonanza di una stanza normalmente è compresa in questo intervallo. Per eliminare la risonanza dei bassi, abbassate questo comando.

#### Medio-bassi (250 ~ 400 Hz)

Questa gamma costituisce la base della nostra musica. La ricchezza del suono in particolare dipende da questa gamma di frequenze. Se la riproduzione non è buona come vi attendevate, provate a regolare questo cursore.

#### Medi (625 Hz ~ 1 kHz)

Alzando o abbassando questo cursore le voci da quella di un baritono a quella di un soprano vengono enfatizzate o attenuate. Questa gamma di frequenze è legata anche alla presenza della musica.

#### Medio-acuti (1,5 ~ 2,5 kHz)

Questa gamma è legata all'immediatezza ed al colore del suono. Regolandola, la musica acquista vivacità.

#### Acuti (3,9 ~ 6,3 kHz)

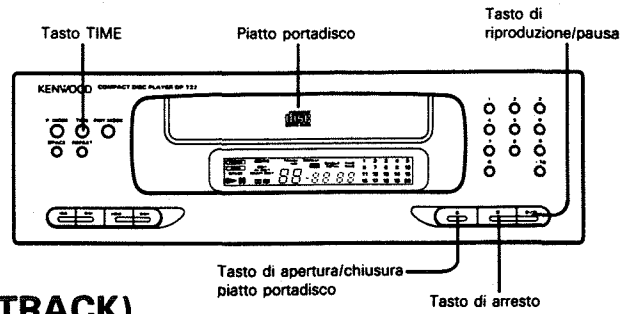
Questa frequenza controlla la durezza del suono. Se il cursore viene sollevato, gli archi o gli ottoni vengono enfatizzati. Se il controllo viene abbassato, invece, essi divengono più soffici.

#### Supracuti (10 ~ 16 kHz)

Questa gamma è legata soprattutto ai dettagli della musica. Quando il cursore viene sollevato, il suono di strumenti di frequenza altissima, ad esempio il triangolo o i piatti, viene enfatizzato ed acquista ampiezza e risonanza.



# Funzionamento del lettore CD

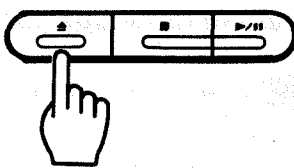


## ■ Riproduzione di un CD dall'inizio (modo TRACK)

**1** Scegliete la sorgente CD con il selettore d'ingresso.

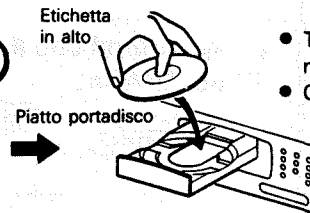
**2** Inserite un CD.

① Aprite il piatto portadisco.



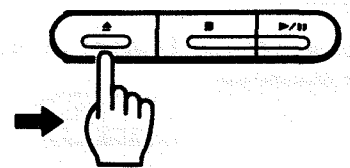
L'indicatore **TRACK** si illumina.

② Posate un CD sul piatto.



- Tenete sempre il CD in modo da non toccare il lato da riprodurre.
- Caricate solo un CD alla volta.

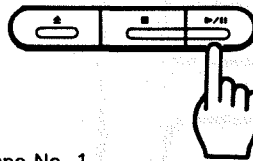
③ Chiudete il piatto.



I numeri di brano del disco sono visualizzati sul display.



**3** Date inizio alla riproduzione.

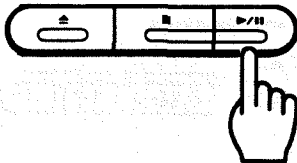


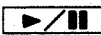
- In qualche secondo la riproduzione inizia dal brano No. 1.



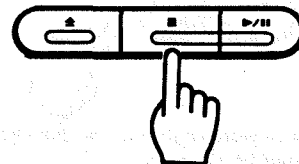
Numero del brano riprodotto      Tempo di riproduzione trascorso del brano riprodotto

### Pausa della riproduzione del CD



- Per riprendere la riproduzione, premete il tasto  una seconda volta.

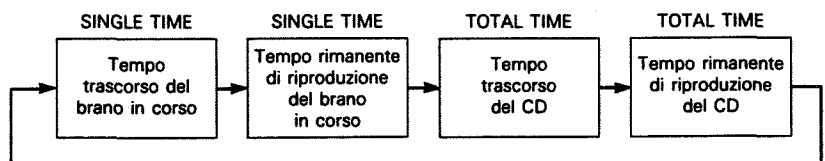
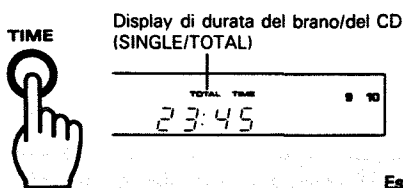
### Interruzione della riproduzione



### Tasto TIME

Premete il tasto TIME quando volete controllare il tempo di riproduzione trascorso e quello rimanente del brano in ascolto. Ad ogni pressione del tasto TIME, le informazioni visualizzate cambiano nel modo descritto di seguito.

La visualizzazione delle informazioni sul tempo potrebbe non apparire quando si riproduce un CD contenente 44 o più brani. In tale caso il display visualizza l'indicazione (SINGLE TIME rimanente) "----".

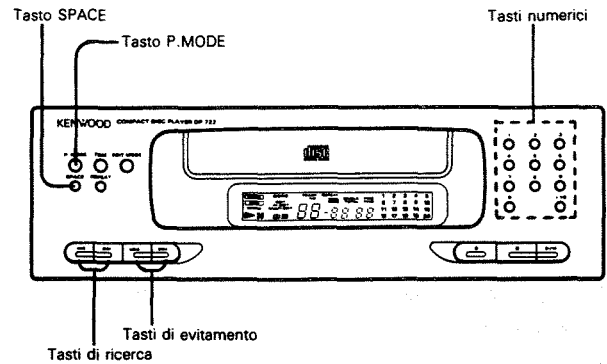


Esempio..... 1:23

- 2:37

23:45

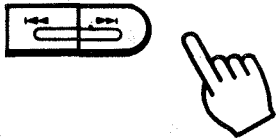
- 36:15



## ■ Inizio della riproduzione da un brano particolare

### Selezione utilizzando i tasti di salto

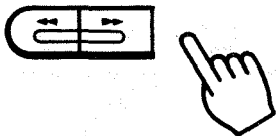
Premete il tasto di evitamento corrispondente alla direzione desiderata.



- I brani vengono saltati nella direzione del tasto premuto e la riproduzione riprende dal brano selezionato.
- Premendo il tasto durante la riproduzione, questa riprende dall'inizio del brano in corso.

### Selezionare con i tasti di ricerca.

Premete il tasto di ricerca in avanti o all'indietro a seconda della direzione in cui vi volete muovere.



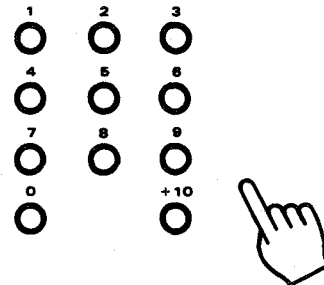
- La velocità di ricerca nelle due direzioni aumenta se il tasto viene mantenuto premuto.
- La riproduzione riprende dal punto in cui il tasto viene rilasciato.

### Selezione utilizzando i tasti numerici

#### 1 Accertarsi che il lettore CD si trovi nel modo TRACK.

- Se l'indicatore **PGM** è illuminato, premere il tasto **P.MODE**.

#### 2 Selezionare il brano desiderato.



#### Esempi di introduzione

No. brano 23 : **+10** **+10** **3**

No. brano 40 : **+10** **+10** **+10** **+10** **0**

- Il brano selezionato ed i brani successivi vengono riprodotti.

#### Note:

1. Se a piatto portadisco aperto viene impostato un numero di brano non presente nel CD, viene poi riprodotto l'ultimo brano del CD.
2. Se il piatto fosse già stato chiuso o la riproduzione fosse in corso, un simile numero di brano non viene accettato.

## ■ Riproduzione di brani desiderati in un ordine desiderato (modo PGM)

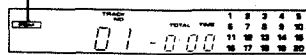
### 1 Entrare nel modo PGM.

Premere il tasto **P.MODE**.

P. MODE



L'indicatore **PGM** si illumina.



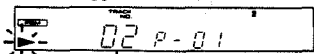
Il display SINGLE TIME (tempo trascorso) cambia in quello TOTAL TIME (tempo rimanente).

### 2 Programmate i brani che vi interessano in un ordine qualsiasi.

Esempio

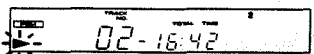
Programmate i brani No. 2, 5 e 25: premendo i tasti numerici **2**, **5**, **+10**, **+10** e **5** in quest'ordine.

► lampeggia.



Il numero del brano programmato viene visualizzato per qualche secondo sul display.

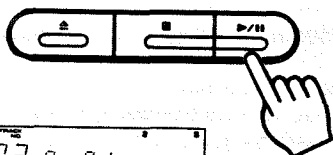
No. di brano



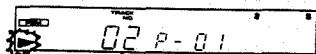
La durata totale del brano scelto viene visualizzata.

- Possono essere selezionati fino a 20 brani. Quando vengono selezionati 21 brani o più, viene visualizzata l'indicazione FULL.
- Se commettete un errore, premete il tasto **CLEAR** e scegliete il brano corretto.
- I brani possono essere programmati anche leggendo l'etichetta del CD mentre il piatto è aperto.
- TOTAL TIME non viene visualizzato se viene programmato un brano di numero 44 o superiore.

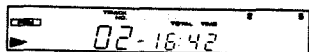
### 3 Date inizio alla riproduzione.



► Si illumina.



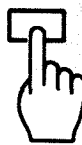
No. di brano



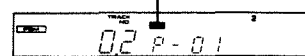
- I brani vengono riprodotti nell'ordine in cui sono stati programmati (P-No).
- Premendo uno dei tasti di evitamento ( **▶▶**, **◀◀** ) durante la riproduzione, eviterete brani nella direzione corrispondente al tasto stesso.

### Controllo dell'ordine dei brani del programma Solo telecomando

CHECK



L'indicatore **P.C.** si illumina.

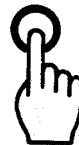


No. di brano.

- Ad ogni pressione del tasto, il numero del brano e l'ordine in cui era stato programmato (P-No) vengono visualizzati in ordine progressivo di programmazione.
- Il display precedente viene ripreso dopo qualche secondo.

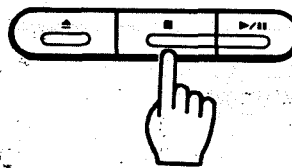
### Per riprendere la riproduzione normale

P. MODE



- La riproduzione secondo l'ordine dei brani del CD riprende dopo il brano in corso di riproduzione.

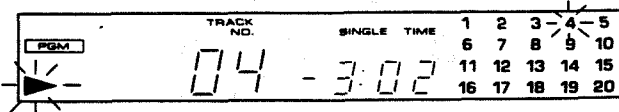
### Interruzione della riproduzione programmata

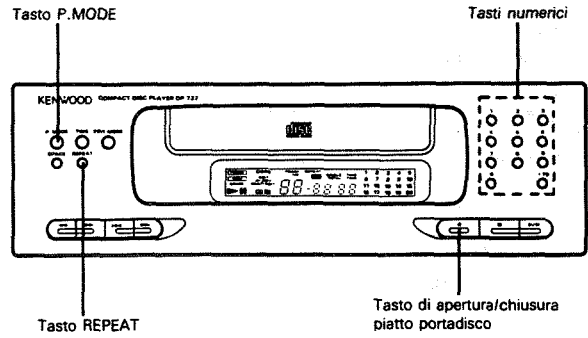
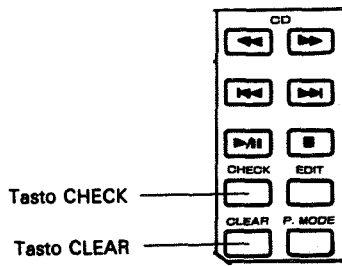


### Per controllare il tempo di ciascun brano sul CD

Nel modo di programmazione, quando il CD viene fermato, il tempo di ciascun brano sul CD può essere controllato premendo i tasti di salto **▶▶**.

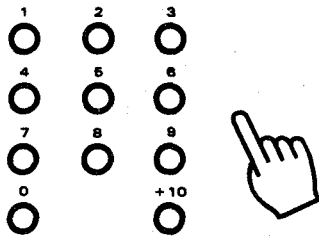
- La visualizzazione precedente viene ripristinata in alcuni secondi.





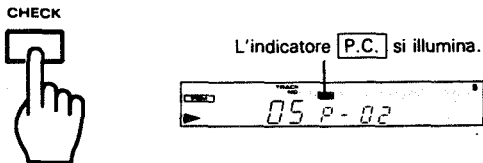
## ■ Aggiunta di brani al programma

Scegliete il numero di brano.



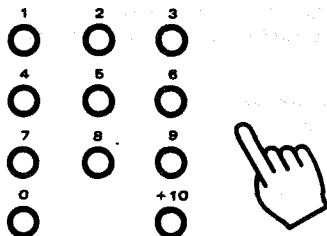
## ■ Per cambiare un brano del programma

**1** Premete il tasto CHECK.  
Solo telecomando



Premete ripetutamente sino a che il numero di programmazione da cambiare viene visualizzato.

**2** Premete i tasti del nuovo numero di brano da sostituire a quello vecchio.

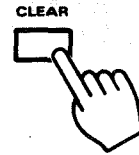


Da premere mentre l'indicatore **P.C.** è acceso.

- Se sono stati programmati 20 brani, il contenuto del programma non può più venire cambiato.
- Il brano in riproduzione non può venire cambiato.

## ■ Cancellazione di brani dal programma

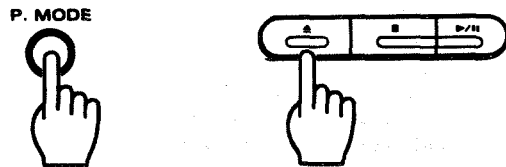
Cancellazione dall'ultimo brano  
Solo telecomando



- Ogni volta che il tasto viene premuto, i brani vengono cancellati a partire dall'ultimo.

Cancellazione dell'intero programma

Premere uno dei tasti.



## Funzione di spazio automatico

Quando il tasto SPACE viene premuto durante la riproduzione programmata, tra i brani programmati viene creato automaticamente uno spazio non registrato di circa 4 secondi.

Questa funzione viene fornita per facilitare il funzionamento della funzione DPSS del registratore a cassette. Comunque, è possibile creare uno spazio non registrato anche quando due brani sono continui come per esempio con musica classica o concerti dal vivo.



- Il tempo totale viene visualizzato includendo il tempo dello spazio.
- Per cancellare la funzione di spazio automatico, premere nuovamente il tasto **SPACE**.
- Questa funzione non funziona nel modo TRACK.

## ■ Riproduzione ripetuta (uso del tasto REPEAT)

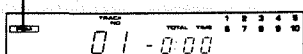
### Ripetizione di un programma

#### 1 Attivate il modo PGM.

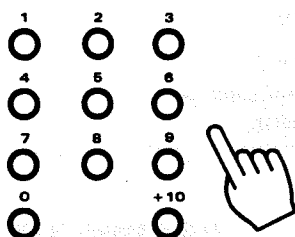
P. MODE



L'indicatore PGM si illumina.



#### 2 Scegliete i brani da programmare.



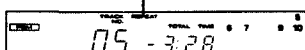
- L'intero programma con i brani che contiene viene ripetuto più volte.
- Se viene scelto un solo brano, solo esso viene ripetuto più volte.

#### 3 Premete il tasto REPEAT.

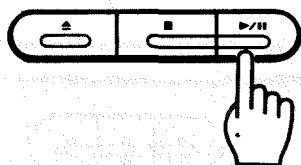
REPEAT



L'indicatore REPEAT si illumina.



#### 4 Avviate la riproduzione.



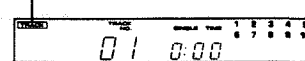
### Ripetizione della riproduzione di un disco

#### 1 Attivate il modo di riproduzione TRACK.

P. MODE



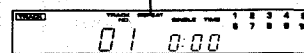
L'indicatore TRACK si illumina.



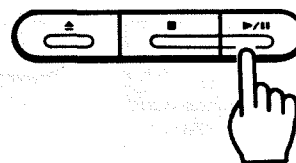
#### 2 Premete il tasto REPEAT.

L'indicatore REPEAT si illumina.

REPEAT



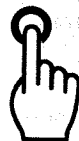
#### 3 Date inizio alla riproduzione.



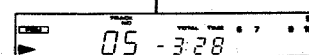
### Per riprendere la riproduzione normale

Premere nuovamente il tasto **REPEAT**.

REPEAT

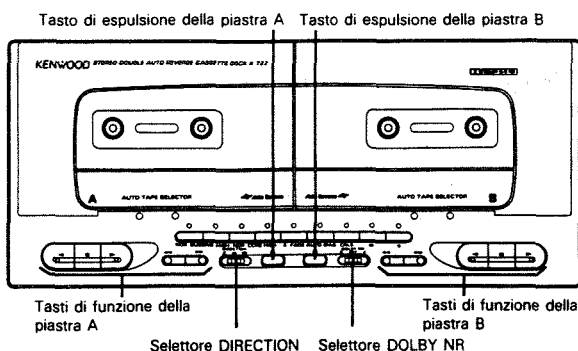


L'indicatore REPEAT si spegne.



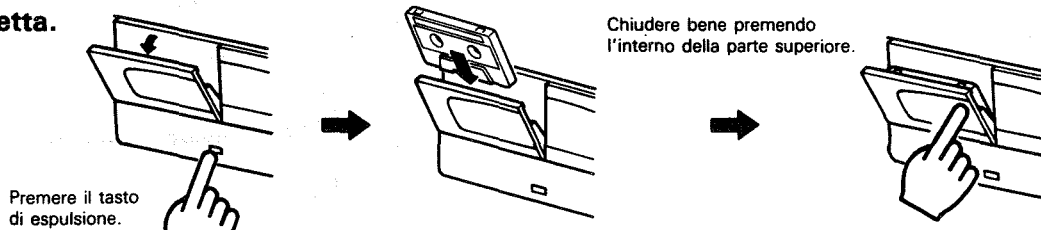
- La riproduzione riprende nel modo del lettore CD impostato prima della ripetizione.

# Funzionamento del registratore a cassette



## ■ Per riprodurre un nastro

### 1 Inserire una cassetta.



- Il tipo di nastro, normale, al cromo o metal viene rilevato e quindi impostato automaticamente.
- Accertarsi di eliminare l'eventuale allentamento del nastro prima di inserire la cassetta.

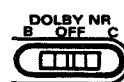
### 2 Determinare le condizioni di riproduzione.

#### ① Selezionare il modo di riproduzione.



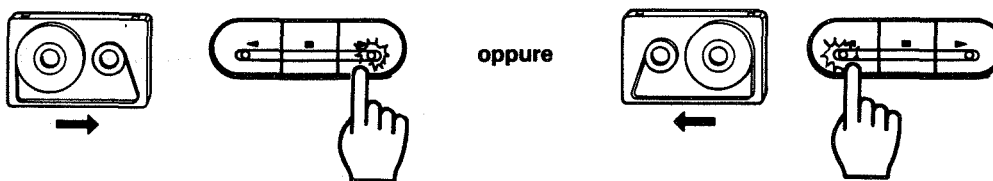
- ..... Per la riproduzione senza fine di entrambi i lati.
- ..... Per l'arresto dopo la riproduzione di entrambi i lati del nastro.
- ..... Per l'arresto dopo la riproduzione di un lato del nastro

#### ② Selezionare il modo Dolby NR.

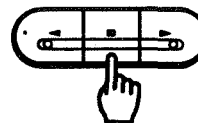


Selezionare a seconda del nastro da riprodurre.

### 3 Iniziare la riproduzione.



### Per interrompere la riproduzione premere il tasto ■ .



- Non premere il tasto di espulsione prima che il nastro sia completamente fermo.

### Sistema Dolby NR di riduzione del rumore

Il sistema Dolby NR di riduzione del rumore è stato sviluppato per eliminare il fruscio di fondo dei nastri generato durante la riproduzione. I risultati ottimali del sistema Dolby NR vengono raggiunti utilizzando lo stesso sistema Dolby NR B o C durante sia la registrazione che durante la riproduzione. Se invece i due sistemi usati fossero differenti, la riproduzione non potrebbe aver luogo correttamente. Controllate ogni volta che i due sistemi siano uguali.

#### Sistema Dolby NR B:

Il più popolare tipo di sistema di riduzione del rumore usato per gli stereo da casa. Solitamente, quando si dice sistema Dolby NR si intende il sistema di B NR.

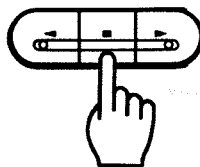
#### Sistema Dolby NR C:

Il sistema di riduzione del rumore Dolby C NR è più efficace di quello Dolby B NR. Esso riduce il fruscio di fondo in misura molto maggiore. Ne consigliamo l'uso sia per la registrazione che per la riproduzione.

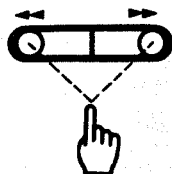
Segnate sulla cassetta il sistema Dolby NR B o C usato in modo da poterlo impostare correttamente per la riproduzione.

## ■ Per avvolgere il nastro ad alta velocità

### 1 Interrompere la riproduzione.



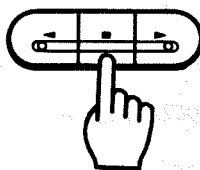
### 2 Premere il tasto ◀▶ o il tasto ▶▶.



◀▶ : Avvolgimento rapido del nastro nella direzione ←.

▶▶ : Avvolgimento rapido del nastro nella direzione →.

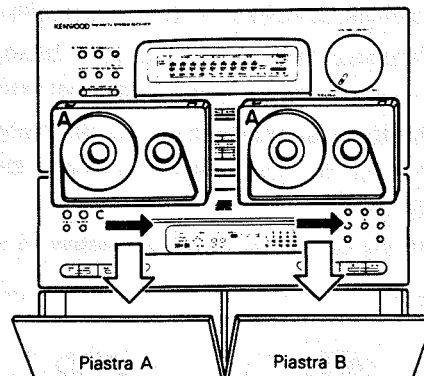
### Per interrompere l'avvolgimento rapido del nastro



## ■ Riproduzione alternata

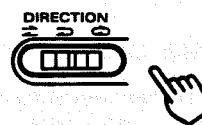
I nastri contenuti nelle due Piastre A e B possono essere riprodotti alternatamente e ripetutamente.

### 1 Inserite delle cassette nelle piastre.



- I nastri vengono riprodotti nelle direzioni indicate dai rispettivi indicatori.

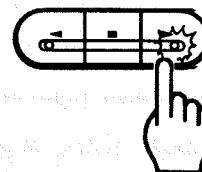
### 2 Selezionare il modo di riproduzione.



- ◁ ▷ ... Viene ripetuta la riproduzione continuata di entrambi i lati dei nastri nelle piastre A e B.
- ≡ ... Viene ripetuta la riproduzione continuata di un solo lato dei nastri nelle piastre A e B.

- La riproduzione continuata non può essere eseguita se il selettore DIRECTION impostato su "◁ ▷".

### 3 Iniziare la riproduzione.



- La riproduzione inizia con la piastra il cui tasto di riproduzione viene premuto.

## Indicatore della direzione di scorrimento del nastro

La direzione in cui il nastro viene trasportato nel corso della riproduzione o la registrazione viene indicata da un indicatore che si illumina ◀▶. La direzione usata prima dell'arresto del registratore viene ricordata e riutilizzata anche se il registratore viene spento, di modo che alla riaccensione la riproduzione avviene nuovamente nello stesso senso. Per cambiare la direzione di scorrimento, premete il tasto di riproduzione della direzione opposta dopo aver inserito una cassetta.



# Funzionamento sistema DPSS

DPSS sta per Direct Program Search System (sistema di ricerca diretta di brani) che permette di ottenere le seguenti comode funzioni (non però contemporaneamente sulle due piastre). Esse si basano sulla presenza di spazi non registrati da almeno 4 secondi fra un brano e l'altro.

## 1. Riproduzione con evitamento di brani:

Indicando un brano più posizioni oltre (o prima) quello al momento riprodotto, potete evitare i brani intermedi e fare iniziare la riproduzione direttamente dal brano scelto. Potete evitare sino a 16 brani in una volta.

## 2. Riproduzione ripetuta di un solo brano:

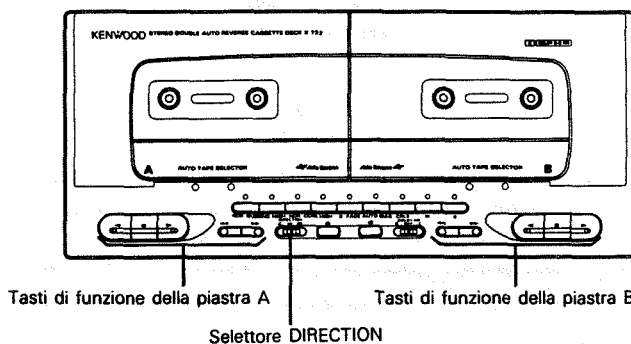
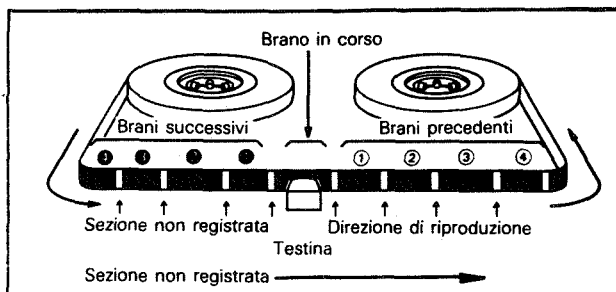
Il nastro viene riavvolto sino all'inizio del brano in corso, che viene riprodotto di nuovo.

## 3. Riproduzione automatica con riavvolgimento:

Il nastro viene del tutto riavvolto e quindi riprodotto.

## 4. Dash & Play:

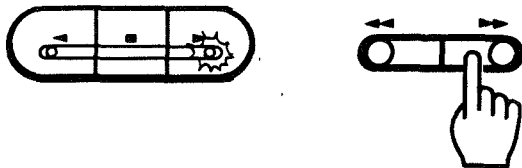
Riproduzione con evitamento automatico di spazi non registrati lunghi oltre 10 secondi.



## ■ Riproduzione con evitamento di brani

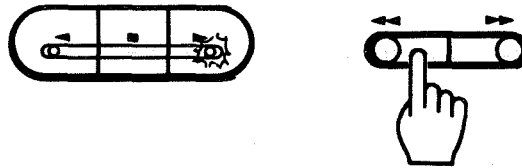
Se la direzione indicata dall'indicatore di direzione del nastro è quella  $\leftarrow$ , premete sempre il tasto di direzione opposta a quella indicata nell'illustrazione che segue.

### Riproduzione del brano successivo



Premete una volta durante la riproduzione.

### Riproduzione dall'inizio del brano in corso



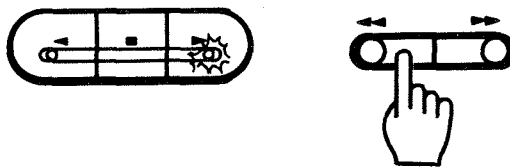
Premete una volta durante la riproduzione.

### Per riprodurre il quarto brano dopo quello in corso



Premete quattro volte durante la riproduzione.

### Per riprodurre il quarto brano prima di quello in corso



Premete cinque volte durante la riproduzione.

## La funzione DPSS potrebbe non funzionare correttamente quando sono usati nastri del tipo seguente

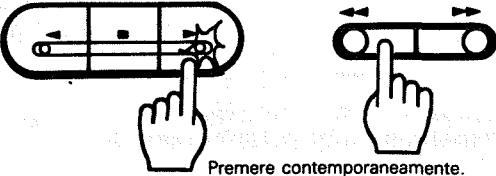
- Nastri che contengono conversazioni contenenti silenzi da oltre 4 secondi.
- Nastri contenenti brani ricchi di passaggi a basso volume e silenzi, ad esempio opere di musica classica.
- Nastri con un livello di rumore fra nastro e nastro molto alto.
- Nastri che sono divisi da uno spazio da meno di 4 secondi.
- Nastri registrati a livello troppo basso.
- Nastri registrati con la funzione di dissolvenza.



## ■ Funzionamento di riavvolgimento e riproduzione

Questa funzione non è disponibile sul telecomando.


**Direzione indicata dall'indicatore di direzione: ►**



Premere contemporaneamente.

---

**Direzione indicata dall'indicatore di direzione: ◀**



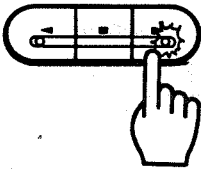
Premere contemporaneamente.

## ■ Riproduzione ripetuta di un solo brano

**1 Riprodurre il brano che si desidera ripetere.**

**2 Premere il tasto di riproduzione nella stessa direzione della direzione di scorrimento attuale del nastro.**

**Direzione indicata dall'indicatore di direzione: ►**



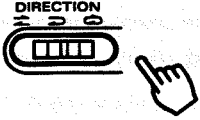
- La riproduzione normale riprende dopo aver ripetuto lo stesso brano per 16 volte.

## ■ Funzionamento di avvolgimento e riproduzione

La funzione di avvolgimento e riproduzione salta automaticamente lunghi spazi non registrati mentre il nastro viene riprodotto.

Questa funzione non è disponibile sul telecomando.

**1 Determinare il modo di riproduzione (condizioni).**



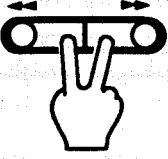
“◀▶” ... I due lati vengono riprodotti per 8 volte dopo di che la riproduzione si interrompe.

“D” ... I due lati vengono riprodotti una sola volta dopo di che la riproduzione si interrompe.

“≧” ... Un lato viene riprodotto 8 volte dopo di che la riproduzione si interrompe.

- Nel caso che il selettore DIRECTION sia impostato sulla posizione “D” e dei nastri siano inseriti in entrambe le piastre, quando una piastra termina l'operazione di avvolgimento e riproduzione, l'altra piastra inizia la stessa operazione per 16 volte, dopo di che si ferma.

**2 Premere i tasti ◀▶ e ▶▶ contemporaneamente.**

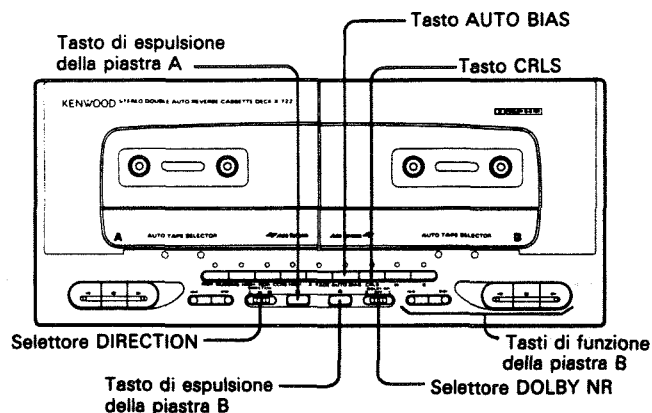


## Per cancellare nel mezzo la riproduzione sopradescritta



- La riproduzione si interrompe.

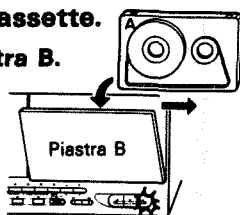
# Registrazione di cassette (solo Piastra B)



## ■ Registrazione normale

### 1 Preparare il registratore a cassette.

① Inserire un nastro nella piastra B.



② Impostare la direzione di scorrimento del nastro.

③ Selezionare la registrazione su di un lato o su entrambi i lati.



☞ : Registrazione su due lati

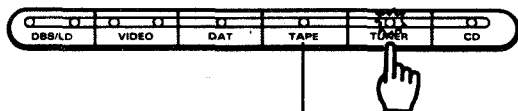
☞☞ : Registrazione su di un lato

④ Selezionare il modo Dolby NR.



● Quando il microfono non viene utilizzato, accertarsi di impostare il comando MIC MIXING completamente in senso antiorario.

### 2 Selezionare la fonte da registrare.



Selezionare una fonte musicale diversa da TAPE.

### 3 Applicare l'effetto di equalizzazione.

Premete il tasto EFFECT portandolo su ON.



- Fate spegnere l'indicatore EQ.ON se volete registrare il segnale originale così come senza processarlo con l'equalizzatore.
- Per registrare con un effetto di equalizzazione adatto per la riproduzione su di uno stereo per vettura o in cuffia utilizzare il tasto REC MODE (vedi pag. 31).

### 4 Impostate la funzione di regolazione automatica della polarizzazione.



- Il valore ottimale della polarizzazione viene trovato in circa 45 secondi, quindi la piastra si ferma.
- Per cancellare la funzione di regolazione automatica della polarizzazione, premete il tasto di arresto.
- E'anche possibile iniziare la registrazione senza eseguire la regolazione automatica della polarizzazione.

### 5 Regolazione del livello di registrazione.

- ① Riproducete la sorgente di segnale.
- ② Premere il tasto CRLS.



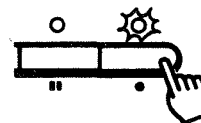
La regolazione del livello viene completata in circa 20 secondi.

Attendete che l'indicatore si illumini stabilmente.

- La piastra si porta nel modo di pausa di registrazione.
- Quando il tasto CRLS viene premuto dopo che l'indicatore si accende e la regolazione del livello è completata, la ricerca CRLS riprende da quel momento per 20 secondi.
- Se premete il tasto di registrazione mentre l'indicatore sta lampeggiando, il suono registrato potrebbe venire distorto.
- Quando il tasto CRLS viene premuto mentre l'indicatore lampeggia, la regolazione del livello viene determinata in quel momento ed il registratore entra nel modo di pausa della registrazione.
- La regolazione del livello di registrazione viene sospesa se la sorgente di segnale non viene attivata entro 5 secondo dalla pressione del tasto CRLS.

### 6 Iniziare la registrazione

- ① Riprodurre la fonte dall'inizio.
- ② Premere il tasto [RECORD].



Premere una volta.

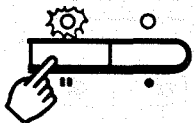
- Il registratore entra automaticamente nel modo di arresto quando il nastro è stato registrato fino alla fine.

## Funzione di regolazione automatica della polarizzazione

I nastri normali sono disponibili in una grande varietà di tipi, a partire da prodotti a buon mercato sono ad altri di altissima qualità. Questo registratore, grazie alla sua funzione di regolazione automatica della polarizzazione, permette una registrazione ottimale su nastri sia normali. Si raccomanda l'uso della regolazione automatica della polarizzazione quando si registra con nastri di tale tipo.

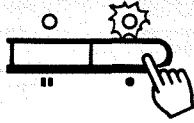
- Durante la regolazione automatica della polarizzazione, i tasti di funzione, ad eccezione di quelli di avanzamento rapido, riavvolgimento ed arresto della Piastra A e del tasto di arresto della Piastra B, non possono essere utilizzati.
- Se la porzione di nastro rimanente è piccola, la regolazione automatica della polarizzazione potrebbe non terminare quando il nastro si ferma.
- L'impostazione della regolazione automatica della polarizzazione viene cancellata quando viene premuto il tasto di espulsione della cassetta.

## ■ Per interrompere temporaneamente la registrazione



- L'indicatore si illumina.

**Per riprendere la registrazione**



## ■ Per interrompere la registrazione

**1**



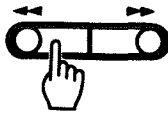
**2** **Interrompere la riproduzione della fonte.**

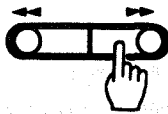
Nota:  
Non premete il tasto MUTE del telecomando.

## ■ Per riavviare la registrazione dopo un errore

Lasciare uno spazio non registrato da 4 secondi o più prima della posizione di avvio della registrazione.


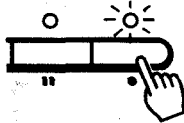
**1** **Interrompere la registrazione e riavvolgere il nastro.**

Durante la registrazione nella direzione ►:
 


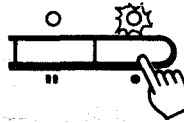
Durante la registrazione nella direzione ◀:
 

- La registrazione viene interrotta, il nastro viene riavvolto fino alla posizione in cui la registrazione era stata avviata ed il nastro entra nel modo di arresto dopo aver creato uno spazio non registrato di circa 4 secondi dalla fine del brano precedente.

**2** **Riavviare la registrazione.**

**①** Premere due volte il tasto .
 

- Viene creato uno spazio non registrato da 4 secondi e quindi lo scorrimento del nastro si interrompe.

**②** Premere una volta il tasto .
 

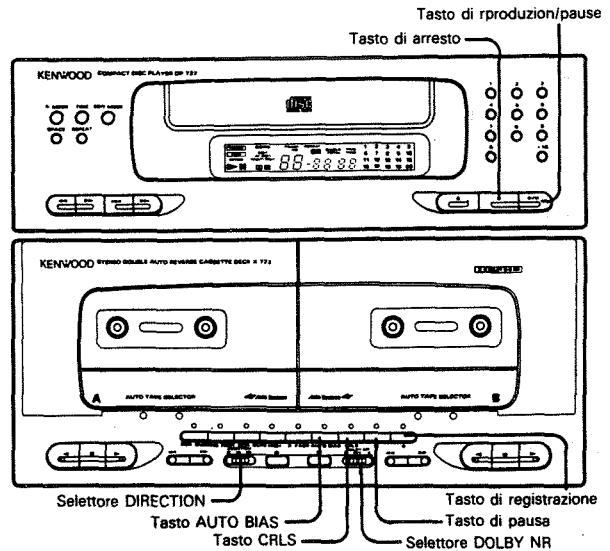
- La registrazione si avvia.

## Funzione CRLS

### Sistema CRLS (regolazione computerizzata del livello di registrazione):

Questa funzione campiona i livelli di picco presenti in un CD e regola automaticamente di conseguenza il livello di registrazione.

- Anche se non premete il tasto CRLS ..... La registrazione viene eseguita col livello di registrazione di base. Il livello di registrazione di base comune a tutti i selettori di ingresso è stato impostato in fabbrica.
- Una volta determinato, il livello di registrazione viene memorizzato ..... Il livello determinato dal tasto CRLS per ciascuna sorgente di segnale (DBS/LD, VIDEO, DAT, TUNER, CD) viene memorizzato. Esso viene utilizzato ogni volta che una certa sorgente viene utilizzata ed applicato per la registrazione anche se il tasto CRLS viene applicato.
- Per riutilizzare il livello precedente dopo aver premuto il tasto CRLS ..... Premete il tasto di arresto mentre l'indicatore CRLS sta lampeggiando in modo da tornare al livello precedente.
- Se il tasto CRLS viene mantenuto premuto per oltre 3 secondi ..... L'indicatore lampeggia a bassa velocità e quindi si spegne. A questo punto, il livello CRLS che è stato memorizzato per la sorgente di segnale indicata ritorna al livello di registrazione di base.

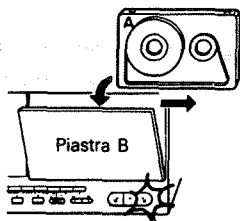


## ■ Registrazione sincronizzata di CD

Il registratore a cassette ed il lettore CD possono essere avviati contemporaneamente.

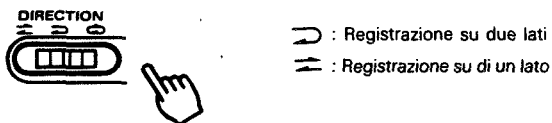
### 1 Preparare il registratore a cassette.

- ① Inserire un nastro nella piastra B.

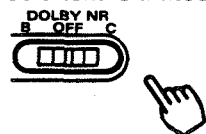


- ② Impostare la direzione di scorrimento del nastro.

- ③ Selezionare la registrazione su di un lato o su entrambi i lati.



- ④ Selezionare il modo Dolby NR.



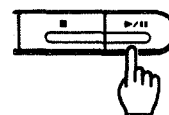
### 2 Attivare l'impostazione della polarizzazione automatica.



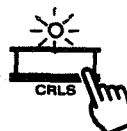
- La polarizzazione ottimale viene impostata in circa 45 secondi dopo di che la piastra entra nel modo di arresto.

### 3 Regolazione del livello di registrazione.

- ① Iniziare la riproduzione del CD.



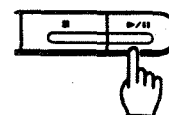
- ② Premete il tasto CRLS.



La regolazione del livello viene completata in circa 20 secondi. Attendete che l'indicatore si illumini stabilmente.

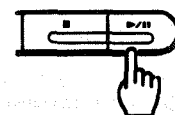
- La piastra si porta nel modo di pausa di registrazione.

- ③ Pausa della riproduzione del CD.



### 4 Iniziare la riproduzione del CD.

- ① Scegliete i brani desiderati con i tasti numerici.  
② Avviate la riproduzione.



- La registrazione inizia contemporaneamente.
- Quando il lettore CD ha completato la riproduzione, il registratore a cassette interrompe la registrazione ed entra nel modo di arresto.

#### Per la pausa

Premere il tasto del lettore CD.

#### Per riprendere la registrazione

Premere il tasto del lettore CD.

#### Per interrompere la registrazione

Premere il tasto del lettore CD.

- Quando il tasto del registratore a cassette viene premuto, il registratore entra nel modo di arresto ma la riproduzione del CD non si interrompe.

# Registrazione della riproduzione di CD (CCRS)

Il sistema CCRS (sistema computerizzato di registrazione di CD) rende possibili le seguenti funzioni di registrazione regolando automaticamente il livello di registrazione e la polarizzazione su livelli ottimali per uno specifico CD caricato ed avviando la registrazione automaticamente. (La registrazione CCRS è possibile solo con la piastra B).

## Registrazione della riproduzione normale (TRACK):

La funzione CCRS dà inizio alla registrazione del CD a partire dal primo brano. Se il termine di un lato viene raggiunto durante la registrazione, viene attuata una chiusura in dissolvenza, quindi la registrazione riprende sul secondo lato del nastro con un'apertura in dissolvenza.

## Registrazione di una riproduzione programmata (PGM):

La funzione CCRS inizia la registrazione dei brani programmati del CD dal primo brano programmato e prosegue nell'ordine di programmazione. Se la fine del lato viene raggiunta nel corso della registrazione, il brano incompleto viene cancellato e registrato completamente dall'altra parte del nastro.

## Registrazione EDIT normale:

Quando il tempo di registrazione del nastro viene specificato in precedenza, l'ordine dei brani del CD viene modificato in modo che nessun brano venga interrotto alla fine del nastro sui due lati. Il numero massimo di brani che possono essere registrati in questo modo è 20.

## Registrazione AI EDIT:

Quando il tempo di riproduzione totale del CD è maggiore del tempo di registrazione del nastro, tutti i brani possono trovare posto sul nastro eseguendo una dissolvenza in uscita alla fine di ciascun brano.

## Registrazione MULTI EDIT:

I brani di diversi CD possono trovare posto in un singolo nastro.

## Registrazione con dissolvenza incrociata (X.FADE):

Il passaggio fra due brani diversi viene eseguito con una dissolvenza in modo da creare una continuità fra i due.

## Registrazione CCRS a doppia velocità:

Il CD viene registrato a velocità doppia del normale. L'equalizzatore grafico fornisce curve di equalizzazione adatte a questa funzione.

Vedere anche la sezione "Funzionamento del lettore CD".

## CCRS (sistema di registrazione CD controllato da computer)







Quando il tasto CCRS viene premuto, le seguenti operazioni vengono eseguite automaticamente e quindi la registrazione del CD inizia.

1. Il CD viene riprodotto e il campionamento del suo livello di picco viene ricavato dal livello utilizzato per la registrazione del CD.
2. Il livello di registrazione ottimale per quel CD viene determinato in base al livello di picco campionato ed il registratore viene impostato di conseguenza.
3. Il registratore imposta automaticamente la polarizzazione ottimale per il nastro utilizzato per la registrazione.
4. I preparativi per la registrazione sopradescritti vengono completati in circa 90<sup>±3</sup> secondi dopo di che la registrazione inizia.
5. Quando la registrazione è terminata (quando il lettore CD termina la riproduzione oppure quando il nastro è stato registrato completamente), sia il registratore che il lettore CD entrano nel modo di arresto.

- Il livello di registrazione e il livello della polarizzazione vengono mantenuti mentre gli indicatori CCRS ed AUTO BIAS sono illuminati.
- Il livello di registrazione viene cancellato quando viene premuto il tasto di apertura/chiusura del lettore CD, il livello della polarizzazione viene cancellato quando viene premuto il tasto di espulsione della piastra B ed entrambi vengono cancellati quando l'alimentazione viene disattivata.

## Indicazioni del registratore a cassette durante la funzione CCRS

Illuminato ○ Lampeggiante  OFF ●

Indicatore	CCRS	AUTO BIAS	Pausa	Registrazione
Durante la regolazione del livello di registrazione	 Lampeggio veloce	●	○	○
Durante la regolazione automatica della polarizzazione			●	○
			●	●
Durante la registrazione	 Lampeggio lento	○	●	○
Durante la pausa di registrazione	○ *1	○ *2	●	○

- \* 1. Cancellazione della regolazione CCRS:  
Premete il tasto di apertura/chiusura del piatto portadisco del lettore CD.
- \* 2. Per cancellare l'impostazione automatica della polarizzazione:  
Premete il tasto di espulsione del registratore a cassette.
- \* 3. Il tempo varia a seconda del numero dei brani da registrare.

## Dissolvenza in entrata ed in uscita

Dissolvenza in entrata significa che il volume aumenta gradatamente dal minimo al livello normale quando si inizia la riproduzione di musica. Di converso, dissolvenza in uscita significa che il volume diminuisce gradatamente dal livello normale al minimo alla fine del pezzo musicale.



Dissolvenza in entrata

Dissolvenza in uscita

## Registrazione CCRS a doppia velocità

Il lettore CD riproduce ed il registratore a cassette registra al doppio della velocità rendendo possibile dimezzare il tempo richiesto per la registrazione. Dato che il CD in questo caso viene riprodotto a doppia velocità, i contenuti non possono essere goduti come musica per quanto essi possano essere controllati con i diffusori. Per registrare segnale equalizzato nel modo a doppia velocità, scegliete sempre una delle curve preselezionate in R1, R2 o R3.

La registrazione a velocità doppia avviene sempre senza l'uso dell'Effetto Dolby NR. Questo non deve quindi venire usato durante la riproduzione.

## ■ Registrazione di CD nel modo di riproduzione normale (TRACK)

Al termine del lato della cassetta, al momento di inversione della direzione di scorrimento del nastro si hanno una chiusura ed un'apertura in dissolvenza.

**1** Selezionate CD con i selettori di ingresso e ponete un CD sul piatto.

**2** Eseguire la procedura "Registrazione normale" fino alla fase 3.

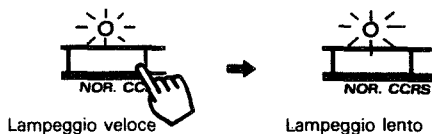
- Consultate pag. 42.

**3** Controllate che il modo TRACK del lettore CD sia attivato.

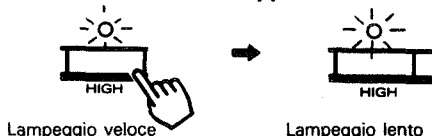
- Se l'indicatore PGM è illuminato, premete il tasto P. MODE.

**4** Iniziate la registrazione.

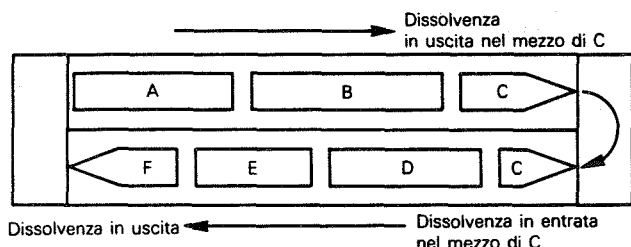
Registrazione a velocità normale



Registrazione a velocità doppia



- La funzione CCRS viene attivata in modo che la registrazione possa iniziare entro 90 secondi.
- I brani sul CD sono registrati nel loro ordine normale.
- Al momento di inversione della direzione di scorrimento del nastro si hanno le seguenti operazioni automatiche.



## ■ Registrazione di una riproduzione programmata (PGM)

I brani vengono registrati in modo da non venire interrotti dalla fine del lato della cassetta.

**1** Selezionate CD con i selettori di ingresso e ponete un CD sul piatto.

**2** Eseguire la procedura "Registrazione normale" fino alla fase 3.

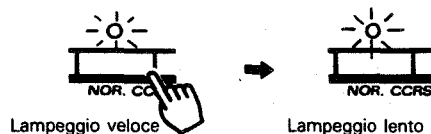
- Consultate pag. 42.

**3** Nel modo PGM, selezionare l'ordine dei brani da riprodurre.

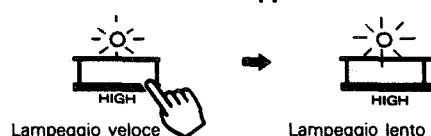
- Consultate pag. 35.

**4** Iniziate la registrazione.

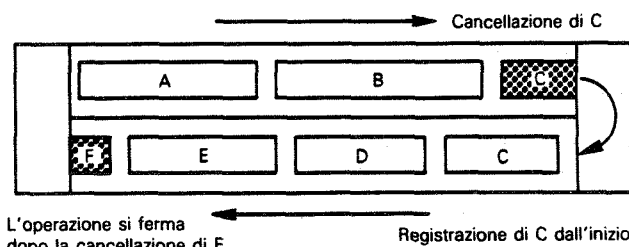
Registrazione a velocità normale



Registrazione a velocità doppia



- La funzione CCRS viene attivata in modo che la registrazione possa iniziare entro 90 secondi.
- I brani sul CD sono registrati nel loro ordine di programmazione.
- Al momento di inversione della direzione di scorrimento del

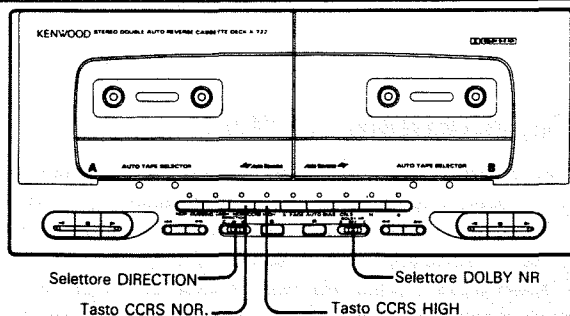


Note:

1. Se il tasto CCRS viene premuto durante la riproduzione di un CD, la riproduzione stessa cessa e la funzione CCRS le subentra.
2. Una volta che il livello di registrazione è stato regolato, esso non può essere modificato mentre la funzione CCRS è in corso.
3. La funzione CCRS determina il livello di registrazione dell'intero CD in circa 90 secondi. In rare occasioni, la funzione potrebbe non essere in grado di determinare il livello di registrazione ottimale.
4. Il livello di registrazione impostato per mezzo di CCRS viene cancellato quando viene premuto il tasto di apertura/chiusura del piatto del CD oppure quando l'alimentazione viene disattivata.
5. Se il CD contiene brani, ad esempio classici, di notevole lunghezza, la funzione CCRS potrebbe non essere in grado di funzionare dato che il brano potrebbe non essere completamente registrabile su di un solo lato di una cassetta audio.
6. Non raccomandiamo l'uso della funzione di dissolvenza incrociata per la registrazione di brani che già contengono dissolvenze, dato che gli spazi non registrati fra i vari brani potrebbero divenire molto lunghi.
7. Se il selettore DIRECTION del registratore si trova sulla posizione  $\rightleftharpoons$ , il processamento della registrazione per la fine del nastro avviene solo sul lato A.
8. Le funzioni CCRS e di regolazione automatica della polarizzazione potrebbero non funzionare correttamente se il nastro è quasi finito.
9. Durante l'operazione CCRS, i tasti di funzione non sono operativi esclusi i i tasti di arresto ed tasto di espulsione del registratore ed i tasti di arresto e di apertura/chiusura e chiusura del piatto del lettore CD.

## ■ Registrazione EDIT normale

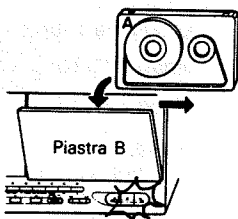
Questa funzione permette l'edizione, basata sul tempo di registrazione del nastro specificato, dell'ordine dei brani del CD in modo che nessun brano venga interrotto dalla fine di ciascun lato del nastro.



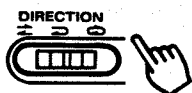
### 1 Preparare la piastra B per la registrazione.

① Inserire il nastro a cassetta.

② Controllare la direzione di scorrimento del nastro.



③ Selezionare i lati del nastro da registrare.



↔ : Selezionare la registrazione su due lati.

④ Selezionare il modo Dolby NR.



### 2 Selezionare il modo dell'equalizzatore.

- Se il tasto EFFECT viene premuto dopo aver premuto il tasto CCRS, il livello di registrazione corretto non può essere ottenuto.

### 3 Selezionare l'ingresso CD.

### 4 Inserire il CD nel lettore.

- Se desiderate programmare dei brani, sceglierli prima della fase 5.
- Per attivare la funzione di spaziatura automatica (vedi pag. 36), premere il tasto SPACE.

### 5 Selezionare il modo EDIT col tasto EDIT MODE del lettore CD.

EDIT MODE



EDIT → AI EDIT → MULTI EDIT

Il display cambia ogni volta che il tasto EDIT MODE viene premuto.

- Procedere alla fase successiva entro 8 secondi dall'impostazione di EDIT. Se passano più di 8 secondi, selezionare nuovamente il modo EDIT.
- Il modo di riproduzione del CD viene impostato automaticamente su **PGM**.

### 6 Introdurre il tempo di riproduzione del nastro nelle due direzioni.

Utilizzare i tasti numerici del lettore CD.

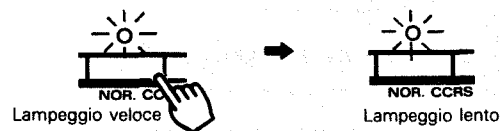
Nastro C-30: **+10 +10 +10 0**

Nastro C-46: **+10 +10 +10 +10 6**

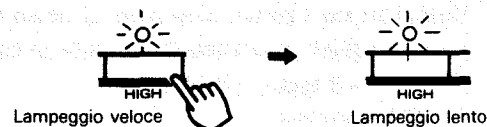
- 46, 54, 60 o 90 possono essere selezionati anche ogni volta che il tasto TIME viene premuto. In questo caso, premere nuovamente il tasto EDIT MODE per finalizzare l'introduzione.
- L'edizione per l'adattamento dei brani nei lati A e B viene eseguita automaticamente e la sua fine viene indicata dall'indicatore **EDIT** che cambia da lampeggiante ad illuminato continuamente.
- Se in precedenza è stato programmato un programma contenente alcuni brani, questi brani possono essere registrati con priorità.
- Quando il tasto EDIT MODE viene premuto di nuovo mentre l'indicatore **EDIT** è illuminato, l'indicazione "SHUFFLE" appare sul display ed i brani vengono riarrangiati.

### 7 Premere il tasto CCRS.

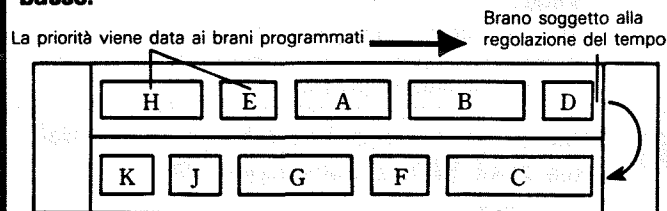
Registrazione a velocità normale



Registrazione a velocità doppia



La registrazione viene eseguita come indicato in basso.



I brani vengono registrati fondamentalmente a seconda del loro numero ma alcuni brani vengono sostituiti da altri brani soggetti alla regolazione del tempo.

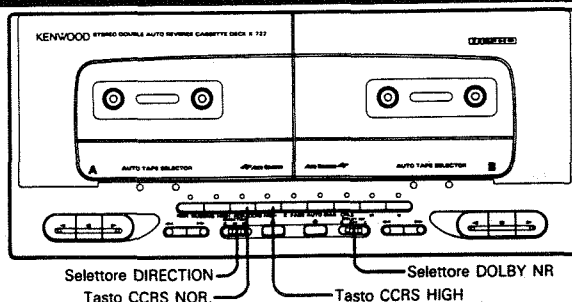
- Il lettore CD ed il registratore a cassette entrano automaticamente nel modo di arresto dopo il completamento della registrazione.

Note:

1. L'operazione di edizione non avviene se viene programmato un brano di numero 44 o superiore.
2. La riproduzione ripetuta non è disponibile.
3. Per cancellare la funzione di creazione automatica di spazi premere il tasto P.MODE e reiniziare la procedura dalla fase 5.

## ■ Registrazione AI EDIT

Quando il tempo di riproduzione totale di un CD eccede il tempo di registrazione del nastro, questa funzione permette di accomodare tutti i brani sul nastro eseguendo una dissolvenza in uscita alla fine di ciascun brano. E' anche possibile specificare i brani che non si desidera tagliare.

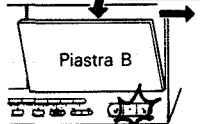


### 1 Preparare la piastra B per la registrazione.

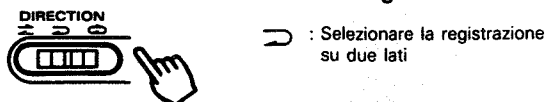
① Inserire il nastro a cassetta.



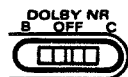
② Controllare la direzione di scorrimento del nastro.



③ Selezionare i lati del nastro da registrare.



④ Selezionare il modo Dolby NR.



### 2 Selezionare il modo dell'equalizzatore.

- Se il tasto EFFECT viene premuto dopo aver premuto il tasto CCRS, il livello di registrazione corretto non può essere ottenuto.

### 3 Selezionare l'ingresso CD.

### 4 Inserire il CD nel lettore.

### 5 Selezionare i brani che non si desidera vengano tagliati durante la registrazione.

① Premere il tasto P.MODE.

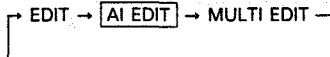
- [PGM] si illumina.

② Introdurre i numeri dei brani utilizzando i tasti numerici.

- Introdurre i diversi numeri nell'ordine desiderato.
- Per dettagli, consultare la sezione "Riproduzione di brani desiderati in un ordine desiderato" a pag. 35.

### 6 Selezionare il modo AI EDIT per mezzo del tasto EDIT MODE del lettore CD.

EDIT MODE



Il display cambia ogni volta che il tasto EDIT MODE viene premuto.

- Procedere alla fase successiva entro 8 secondi dall'impostazione del modo AI EDIT. Se sono passati più di 8 secondi, impostare nuovamente il modo AI EDIT.

### 7 Introdurre il tempo di riproduzione del nastro nelle due direzioni.

Utilizzare i tasti numerici del lettore CD.

Nastro C-30: [+10] [+10] [+10] [0]

Nastro C-46: [+10] [+10] [+10] [+10] [6]

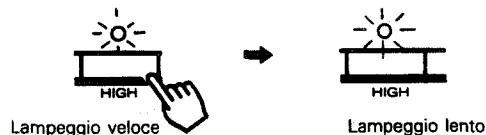
- 46, 54, 60 o 90 possono essere selezionati anche ogni volta che il tasto TIME viene premuto. In questo caso, premere nuovamente il tasto EDIT MODE per finalizzare l'introduzione.
- L'edizione per l'adattamento dei brani nei lati A e B viene eseguita automaticamente e la sua fine viene indicata dall'indicatore [AI EDIT] che cambia da lampeggiante ad illuminato continuamente.

### 8 Premere il tasto CCRS.

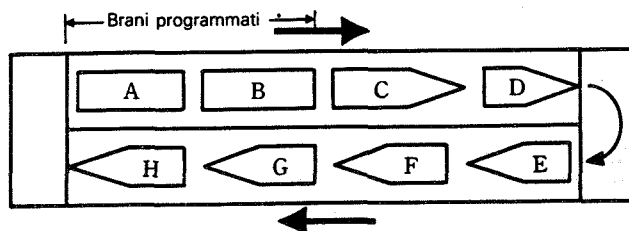
Registrazione a velocità normale



Registrazione a velocità doppia



La registrazione viene eseguita come indicato in basso.



- I brani programmati vengono registrati per primi senza alcun taglio mentre gli altri brani vengono registrati poi con la fine di ciascun brano con dissolvenza in uscita.
- Se il nastro è lungo a sufficienza, tutti i brani vengono registrati fino alla fine.
- Il lettore CD ed il registratore entrano automaticamente nel modo di arresto dopo il completamento della registrazione.

Note:


1. Se viene impostato un tempo di registrazione del nastro estremamente corto, l'edizione automatica potrebbe non essere eseguita oppure i brani che non devono essere tagliati possono essere tagliati.
2. Le funzioni del tasto SPACE e del tasto REPEAT non sono operative.
3. L'operazione di edizione non avviene se è stato programmato un brano di numero 44 o maggiore.
4. La registrazione X. FADE non è possibile.



## ■ Registrazione MULTI EDIT (edizione di CD multipli)

Questa funzione permette l'edizione dei brani desiderati su multipli CD ciascuno dei quali contiene non più di 20 brani e la loro registrazione su di un solo nastro mentre si cambiano i CD.

### 1 Preparare la piastra B per la registrazione.

- ① Inserire il nastro a cassetta.
- ② Controllare la direzione di scorrimento del nastro.
- ③ Selezionare il lato del nastro da registrare.  
 : Selezionare la registrazione su due lati.
- ④ Selezionare il modo Dolby NR.

### 2 Selezionare il modo dell'equalizzatore.

- Se il tasto EFFECT viene premuto dopo aver premuto il tasto CCRS, il livello di registrazione corretto non può essere ottenuto.

### 3 Selezionare l'ingresso CD.

### 4 Inserire il CD nel lettore.

### 5 Selezionare il modo MULTI EDIT per mezzo del tasto EDIT MODE del lettore CD.

EDIT MODE



EDIT → AI EDIT → MULTI EDIT

Il display cambia ogni volta che il tasto EDIT MODE viene premuto.

- Procedere alla fase successiva entro 8 secondi dall'impostazione del modo MULTI EDIT. Se sono passati più di 8 secondi, impostare nuovamente il modo MULTI EDIT.
- Il modo di riproduzione del CD viene impostato automaticamente su PGM.

### 6 Introdurre il tempo di riproduzione del nastro nelle due direzioni.

Utilizzare i tasti numerici del lettore CD.

Nastro C-30: **+10 +10 +10 0**

Nastro C-46: **+10 +10 +10 +10 6**

- 46, 54, 60 o 90 possono essere selezionati anche ogni volta che il tasto TIME viene premuto. In questo caso, premere nuovamente il tasto EDIT MODE per finalizzare l'introduzione.
- L'indicatore **MULTI EDIT** cambia da lampeggiante ad illuminato continuamente indicando il modo di attesa di introduzione del programma e viene visualizzato il tempo registrabile del lato A.

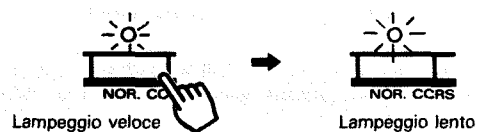
### 7 Selezionare i brani da registrare.

Utilizzando i tasti numerici del lettore CD, introdurre i numeri di brano nell'ordine in cui si desidera vengano registrati.

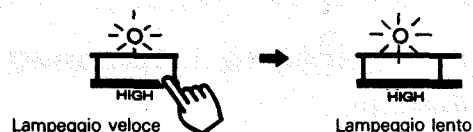
- Il display TOTAL TIME indica il tempo rimanente del nastro sul lato A o B.
- Quando l'indicazione "FULL" viene visualizzata, ciò indica che non possono essere registrati altri brani.

### 8 Premere il tasto CCRS.

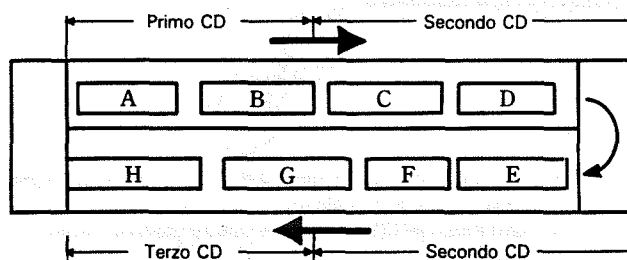
Registrazione a velocità normale



Registrazione a velocità doppia



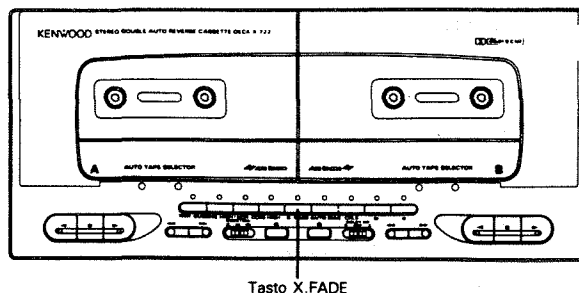
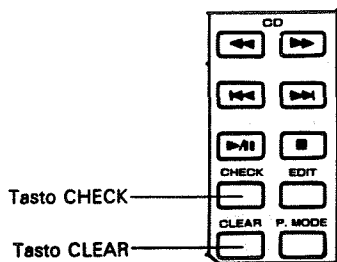
La registrazione viene eseguita come indicato in basso (esempio per quando si desidera registrare tre CD).



- Quando il primo CD è stato registrato, sia il lettore CD che il registratore a cassette entrano nel modo di arresto ed il piatto del lettore CD si apre automaticamente.
- Per registrare il secondo e terzo CD, ripetete le fasi 7 ed 8 dopo aver cambiato il CD ed aver chiuso il piatto portadisco.

Note:

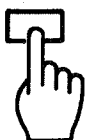
1. Nella fase 7, il display del lettore CD indica FAde ed alla fine del brano selezionato che è più lungo del tempo preimpostato viene eseguita una dissolvenza in uscita.
2. Non possono essere introdotti brani di numero 44 o maggiore.
3. Le funzioni del tasto SPACE e del tasto REPEAT non sono operative.
4. La registrazione X. FADE non è possibile.



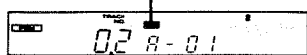
## ■ Per controllare i contenuti dell'edizione

**Solo telecomando**

CHECK



L'indicatore P.C. si illumina.



Numero di brano

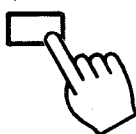
- Ogni volta che il tasto viene premuto, i numeri dei brani vengono visualizzati nell'ordine impostato dalla funzione di edizione.
- Nel caso dell'edizione MULTI EDIT, solo i numeri dei brani del CD presente nel lettore vengono visualizzati.

## ■ Per cancellare i contenuti dell'edizione

### Cancellazione di brani individuali partendo dall'ultimo brano (Solo MULTI EDIT)

**Solo telecomando**

CLEAR



- Ogni volta che il tasto viene premuto, l'ultimo brano della sequenza viene cancellato.
- Solo i brani del CD presente nel lettore possono essere cancellati.

### Cancellazione di tutti i contenuti dell'edizione

Premere uno dei seguenti tasti del lettore CD.

P. MODE



- Nel caso di MULTI EDIT possono essere cancellati solo i brani del CD presente nel lettore.

## ■ Registrazione X.FADE di CD

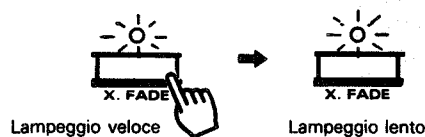
Non disponibile con la registrazione a doppia velocità.

**1** Selezionate CD col selettore di ingresso e ponete un CD sul piatto.

**2** Eseguire la procedura "Registrazione normale" fino alla fase 3.

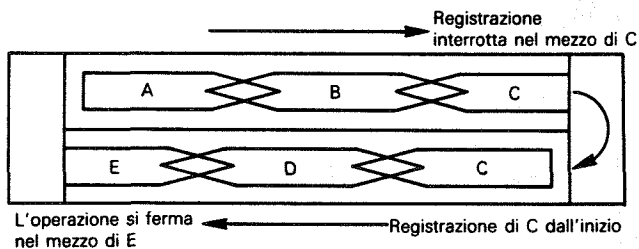
- Consultate pag. 42.

**3** Iniziate la registrazione.

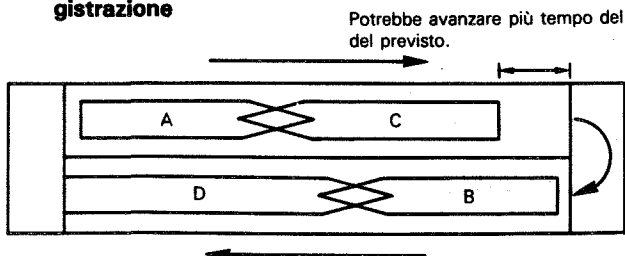


- La funzione CCRS viene attivata in modo che la registrazione abbia inizio dopo 90 secondi.
- La registrazione inizia nel modo impostato con il lettore CD.

**Nel modo TRACK o PGM**



**Se l'edizione (EDIT normale) ha luogo prima della registrazione**



## ■ Funzionamento del tasto CD REC

Il tasto CD REC permette l'ascolto di una fonte diversa mentre si registra un CD.

- 1** Premere il tasto CD REC del sintoamplificatore.



- 2** Avviare la registrazione del CD.

Consultare la sezione "Registrazione sincronizzata di CD" e "Registrazione della riproduzione di CD (CCRS)".

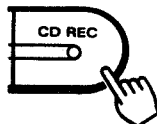
- 3** Selezionare la fonte che si desidera ascoltare.



Selezionare una fonte musicale diversa da TAPE.

### Per cancellare l'operazione CD REC.

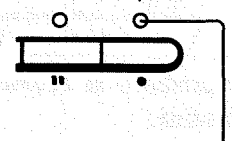
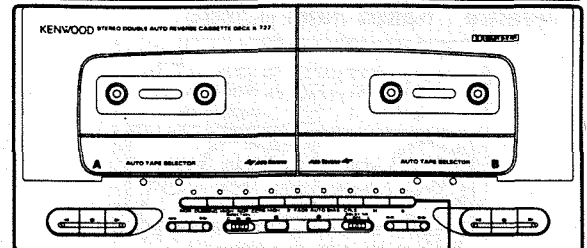
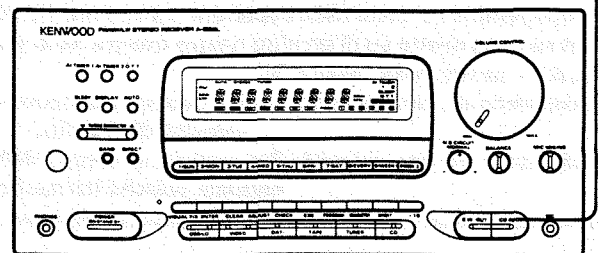
Premete di nuovo il tasto.



- Questo tasto non funziona mentre l'indicatore di registrazione è illuminato o lampeggiante.

Note:

1. Quando il tasto CD REC viene portato su ON, il suono del CD non può essere registrato con l'effetto di equalizzazione.
2. Terminata la registrazione CD REC, premete sempre il tasto CD REC per disattivare la funzione.



Indicatore di registrazione

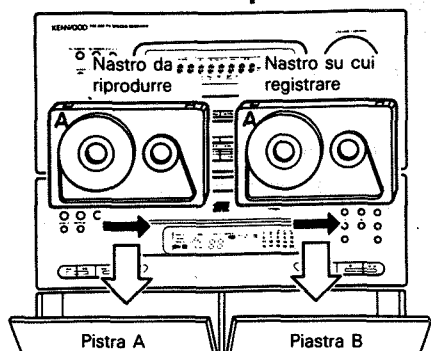
# Duplicazione di cassette

La duplicazione consiste nella copiatura dei contenuti registrati su di un nastro su di un altro nastro (nastro nella piastra A → nastro nella piastra B).

**Duplicazione a velocità normale:** Per copiare alla normale velocità del nastro.

**Duplicazione ad alta velocità:** Per copiare al doppio della normale velocità del nastro.

## 1 Inserire i nastri nelle piastre.



## 2 Impostare la stessa direzione per entrambi i nastri.

- Consultate pag. 39.

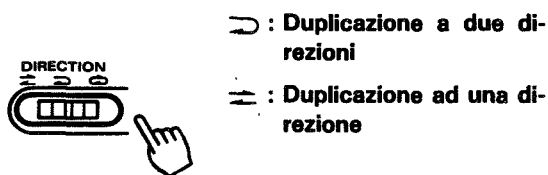


Piastra A



Piastra B

## 3 Selezionare il modo di duplicazione ad una direzione o a due direzioni.

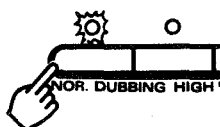


## 4 Premere il tasto AUTO BIAS.

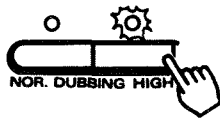
- La polarizzazione ottimale viene impostata in circa 45 secondi dopo di che le piastre entrano nel modo di arresto.

## 5 Iniziare la duplicazione.

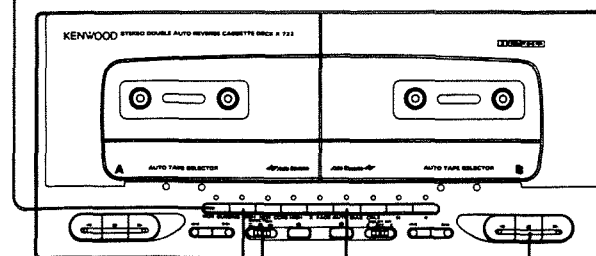
Duplicazione a velocità normale



Duplicazione ad alta velocità



Tasto DUBBING NOR.



Tasto DUBBING HIGH

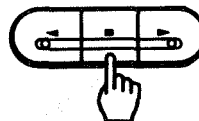
Tasto di arresto

Interruttore DIRECTION

Tasto AUTO BIAS

### Per interrompere la duplicazione

Premete il tasto di arresto della Piastra B.



- Entrambe le piastre A e B entrano nel modo di arresto.

### Per interrompere temporaneamente la duplicazione

**Duplicazione a velocità normale:** Premere il tasto NOR.

**Duplicazione ad alta velocità:** Premere il tasto HIGH.

- Solo la piastra B entra nel modo di pausa della registrazione dopo aver lasciato uno spazio non registrato di circa 4 secondi, nel caso della duplicazione a velocità normale, o di 6 secondi nel caso della duplicazione ad alta velocità.
- Per saltare dei brani che non si desidera duplicare sull'altro nastro, premere il tasto [▶▶] della piastra A.
- Per riprendere la duplicazione dopo una pausa, premere nuovamente lo stesso tasto DUBBING premuto in precedenza ( [NOR.] o [HIGH] ).

Note:

1. Il livello di registrazione non può essere regolato per la duplicazione.
2. Il tasto DOLBY NR non funziona durante la duplicazione.
  - \* Il nastro registrato con la funzione di duplicazione possiede lo stesso sistema Dolby NR del nastro originale nella piastra A.
3. I disturbi prodotti da un televisore possono interferire con la duplicazione ad alta velocità se questa viene eseguita in prossimità dello stesso. Per prevenire ciò non installare l'unità in prossimità del televisore.
4. Se il nastro originale è stato registrato con un livello elevato, la qualità del suono potrebbe degradare se si utilizza la duplicazione ad alta velocità. In tali casi utilizzare la duplicazione a velocità normale.

# "Karaoke"

**HIT MASTER:** Questo tasto permette di ridurre di livello la parte vocale di brani contenuti su CD, ecc., in modo da poter cantare assieme all'accompagnamento come nel "Karaoke". Questa funzione è comoda per imparare dei brani non ancora disponibili come "Karaoke".

## ■ Collegamento microfono

- 1 Ruotare il comando MIC MIXING completamente in senso antiorario.



- 2 Inserire la spina del microfono nella presa MIC.



- 3 Regolare il volume



## ■ "Karaoke"

- 1 Riprodurre la fonte musicale.

- 2 Premere il tasto HIT MASTER.

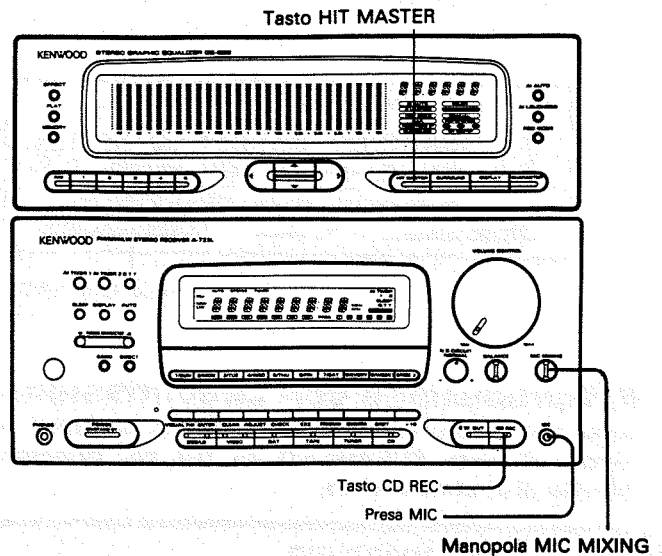


- Solo il livello della parte vocale della fonte musicale viene ridotto. Questo effetto non può comunque essere ottenuto con certe fonti musicali.

- 3 Cantare assieme alla musica.

Note:

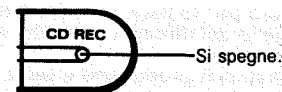
1. Quando il microfono non viene utilizzato, accertarsi di impostare il comando MIC MIXING completamente in senso antiorario.
2. Il messaggio del suono del microfono e del suono riprodotto dal nastro non può essere registrato.



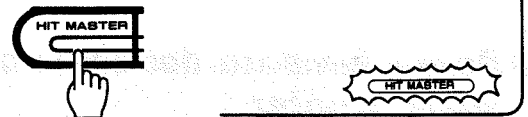
## ■ Regrazioni di "Karaoke"

- 1 Collegare un microfono.

- 2 Accertarsi che CD REC sia OFF.



- 3 Premere il tasto HIT MASTER.



- 4 Eseguire la procedura "Registrazione normale" fino alla fase 5.

- Consultate pag. 42.

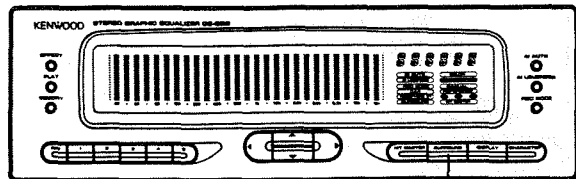
- 5 Avviare la registrazione.

- ① Riprodurre la fonte musicale.
- ② Premere il tasto di registrazione.
- ③ Cantare assieme alla musica.

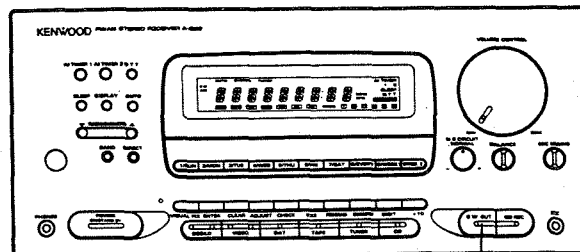
- Un nastro di accompagnamento "Karaoke" può essere creato anche registrando la musica col comando MIC MIXING impostato completamente in senso antiorario.

- 6 Interrompere la registrazione.

# Circondamento e super woofer



Tasto SURROUND

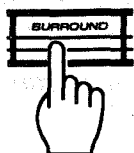


Tasto S.W. OUT

## ■ Riproduzione con circondamento

Collegate i diffusori di circondamento opzionali e portate il tasto SURROUND su ON per ottenere l'effetto di circondamento.

**Premete il tasto SURROUND.**



- Premetelo di nuovo per tornare al suono normale.
- Notate che il volume dei diffusori potrebbe essere molto basso con certi tipi di musica. I segnali monoaurali non producono effetto di circondamento.

## ■ Potenziamento dei bassi con un super woofer

Le frequenze più basse possono venire rese più vivaci e potenti con un super woofer opzionale KENWOOD.

**Premete il tasto S.W. OUT.**

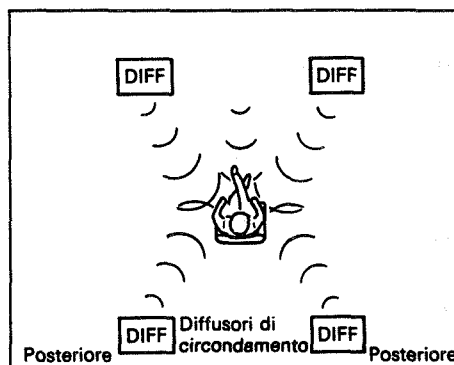


- Questo effetto viene ulteriormente enfatizzato se anche i diffusori di circondamento sono collegati.

## Disposizione dei diffusori

I diffusori posteriori possono venire messi in varie posizioni a seconda delle dimensioni della stanza di ascolto e delle sue caratteristiche acustiche.

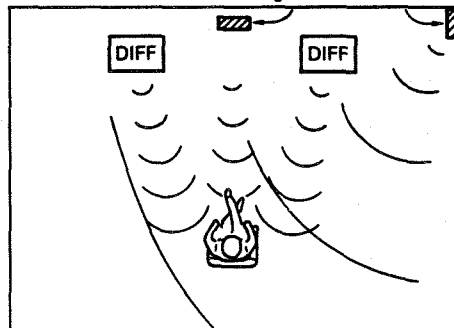
Quanto indicato in basso è un tipico esempio, tra i vari arrangiamenti possibili, che permette un godimento efficace dell'effetto di circondamento. Oltre a questo esempio sono possibili altri arrangiamenti. Installate i diffusori a seconda dei vostri gusti personali ed a seconda della disposizione della stanza di ascolto.



## Posizione del super woofer

Le frequenze riprodotte dal super woofer sono inferiori ai 120 Hz. Dato che la direzione non è un fattore significativo per frequenze così basse, il super woofer può essere installato in qualsiasi posizione. Tuttavia, idealmente, esso si dovrebbe trovare vicino ad un muro dalla superficie dura o in un angolo, in modo che le onde prodotte possano diffondersi con facilità.

Vicino ad un muro o in un angolo

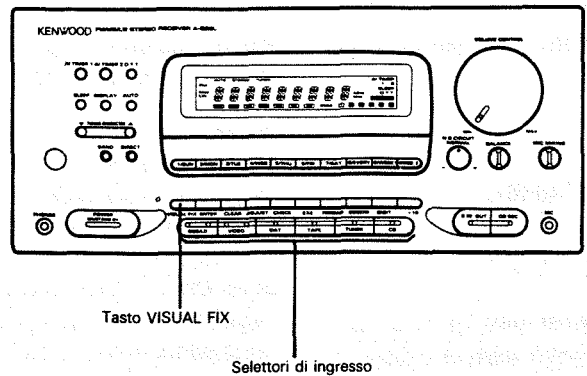


● Per maggiori dettagli, consultate il manuale del super woofer.

# Funzionamento con componenti video

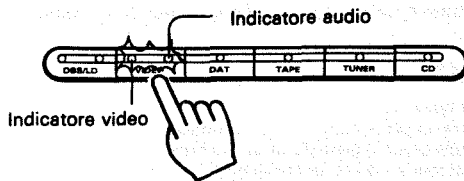
Fare riferimento pag. 12 per il collegamento di componenti audio/video.

Per i collegamenti ed il funzionamento, leggere attentamente anche i manuali di istruzioni dei componenti che si desidera collegare.



## ■ Riproduzione di nastri video

- 1 Attivare l'alimentazione del monitor.
- 2 Premere il selettore di ingresso VIDEO del sintoamplificatore.



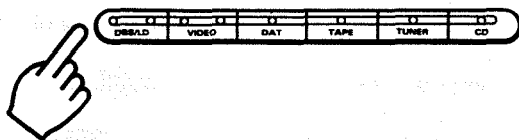
- 3 Riprodurre col VCR.

## ■ Registrazione di una fonte video

- 1 Collegare il componente video da cui si desidera registrare.

- E' possibile collegare un videoregistratore, una telecamera, un lettore LD, un sintonizzatore DBS, ecc.

- 2 Selezionare la fonte di ingresso corrispondente.

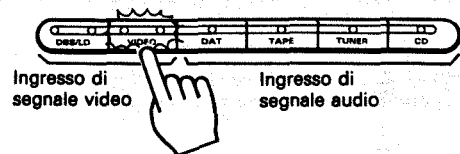


- 3 Riprodurre la fonte video.

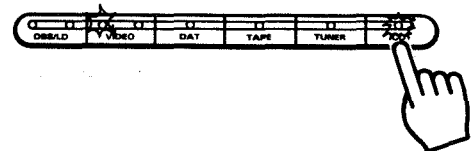
- 4 Portare il VCR nel modo di registrazione.

## ■ Ascolto di un CD o di un nastro mentre si guarda un video

- 1 Selezionare il componente video le cui immagini si desidera guardare.



- 2 Selezionare la fonte audio che si desidera ascoltare.

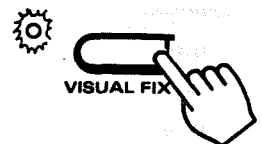


- Solo la fonte audio viene commutata mentre le immagini visualizzate non cambiano.

- 3 Riprodurre con i componenti video ed audio desiderati.

### Tasto VISUAL FIX

Potete usare questa funzione per bloccare il selettore d'ingresso video su di una sorgente video particolare. Una volta che l'ingresso è stato scelto e VISUAL FIX è attivato, il segnale video non cambia anche se un altro selettore d'ingresso video viene premuto.



Premere nuovamente per cancellare.

# Funzionamento del timer

Accertarsi di regolare l'ora esatta prima di procedere con quanto segue.

Il timer di questo sistema può essere utilizzato per le seguenti funzioni:

**Timer programmabile** : Per la ricezione e registrazione di trasmissioni e per la riproduzione di cassette o CD all'orario di attivazione specificato e per la disattivazione dell'alimentazione all'orario di spegnimento specificato.

Possono essere impostati fino a sei timer programmabili. Le funzioni del timer AI TIMER possono essere aggiunte alla funzione del timer programmabile.

**AI TIMER 1**

: Quando l'alimentazione viene attivata all'orario specificato, il volume aumenta in tre fasi distinte fornendo un effetto per la sveglia simile a quello di un orologio.

**AI TIMER 2**

: Quando l'alimentazione viene attivata all'orario specificato, vengono riprodotti prima due brani di un CD e quindi l'ingresso viene commutato automaticamente sul sintonizzatore.

**Timer per lo spegnimento automatico**

: Disattiva l'alimentazione dopo che un periodo di tempo specificato è trascorso. Se viene impostato prima di coricarsi, l'alimentazione viene disattivata automaticamente anche se ci si fosse addormentati.

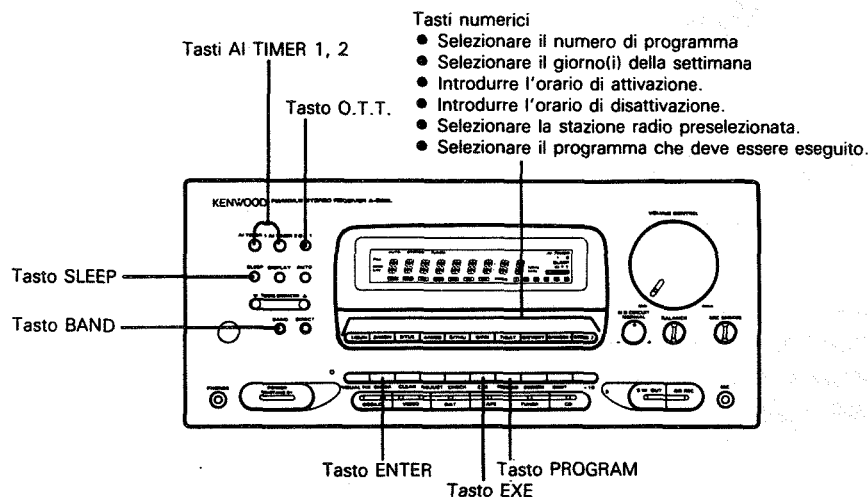
**Timer ad un tocco**

: Attiva l'alimentazione dopo un tempo specificato di fino a 12 ore, dal momento dell'attivazione, impostato in unità di 30 minuti. Le funzioni AI TIMER possono essere aggiunte al timer ad un tocco.

**Controllo calendario:**

: Quando anno, mese e giorno vengono introdotti in questo ordine, il giorno della settimana corrispondente a tale data viene visualizzato da un indicatore.

- Per le procedure di impostazione del timer, leggere la descrizione fornita alla pagina seguente ed oltre.
- I contenuti dei programmi del timer possono essere modificati come desiderato.
- Anche quando un programma per il timer è stato introdotto, il timer non viene attivato se la sua esecuzione non viene attivata.
- Disattivare le funzioni AI TIMER quando non sono necessarie; in caso contrario esse vengono aggiunte a tutti i programmi eseguiti in quella giornata.
- Una volta impostati, i contenuti di un programma non possono essere cancellati tutti in una volta. I contenuti precedenti possono essere cancellati quando essi vengono sostituiti da altri contenuti.
- I programmi devono essere impostati in modo che i loro orari non si sovrappongano.



## Tipi di giorno della settimana che possono essere selezionati con i tasti numerici

1. Per eseguire un programma una sola volta in uno specifico giorno della settimana dopo che la sua esecuzione è stata attivata.

### Tasti numerici

Domenica	1/SUN
Lunedì	2/MON
Martedì	3/TUE
Mercoledì	4/WED
Giovedì	5/THU
Venerdì	6/FRI
Sabato	7/BAT

- Se si desidera attivare il timer alla stessa ora la settimana successiva, attivare nuovamente l'esecuzione.

2. Per eseguire un programma ripetutamente ogni settimana dopo che la sua esecuzione è stata attivata.

### Tasti numerici

Tutti i giorni da lunedì a domenica	8/EVERY
Tutti i giorni da lunedì a sabato	9/WEEK 1
Tutti i giorni da lunedì a venerdì	0/WEEK 2

- Se l'operazione col timer non è necessaria, cancellare l'esecuzione del programma.

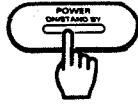


Accertarsi di regolare l'ora esatta prima di procedere con quanto segue.

## Ricezione di una trasmissione col timer

### 1 Attivare l'alimentazione.

Premere il tasto POWER del sintoamplificatore.



### 2 Premere il tasto PROGRAM.



SELECT PROGRAM

PNO

- Gli indicatori del numero di programma (da 1 a 6) lampeggiano.

### 3 Selezionare il numero di programma da utilizzare.

1/SUN 2/MON 3/TUE 4/WED 5/THU 6/FRI

Selezionare da 1 a 6.



Premere entro 8 secondi.



- L'indicatore del numero di programma selezionato lampeggia.

### 4 Specificare il giorno(i) della settimana con i tasti numerici.

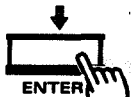
7/BAT 8/EVERY 9/EVERY OTHER



SELECT DAY

### 5 Introdurre l'orario di attivazione con i tasti numerici.

6:30 AM: 0, 6, 3, 0



INPUT ON TIME

ON 06:30

### 6 Introdurre l'orario di disattivazione con i tasti numerici.

7:00 AM: 0, 7, 0, 0



INPUT OFF TIME

OFF 07:00

### 7 Selezionare il modo PLAY.



BAND



SELECT MODE

MODE PLAY

Il modo del timer viene commutato tra PLAY e REC ogni volta che il tasto BAND viene premuto.

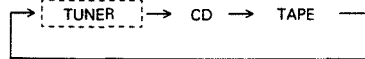
### 8 Selezionare la fonte TUNER.

BAND



SELECT SOURCE

TUNER

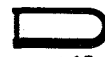


La fonte viene commutata ogni volta che il tasto BAND viene premuto.

### 9 Selezionare il tasto di preselezione in cui la stazione che si desidera ricevere è stata preselezionata.

1/SUN 2/MON 3/TUE 4/WED 5/THU 6/FRI 7/BAT

SELECT PRESET



11 82.50

END

- La stazione deve essere preselezionata in una memoria di preselezione di numero pari o inferiore alla 20.

### 10 Attivare l'esecuzione del programma.

①



SELECT PROGRAM

②

- Selezionare il numero di programma da eseguire premendo il tasto numerico in cui esso è stato preselezionato.

1/SUN 2/MON 3/TUE 4/WED 5/THU 6/FRI 7/BAT



11 82.50

illuminato.

- L'indicatore del numero di programma selezionato si illumina.

### 11 Regolare volume e tono.

### 12 Disattivare l'alimentazione.

Premere il tasto POWER del sintoamplificatore.



Per continuare a ricevere la stazione la cui ricezione è iniziata all'orario di attivazione del timer:

- 1 Premete il tasto CLEAR prima dello spegnimento via timer.
- 2 Premere il tasto numerico del numero di programma in corso di esecuzione.
- Quando l'indicatore del numero di programma si spegne, la stazione radio viene ricevuta continuamente.

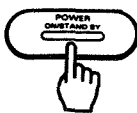
Note:

1. Se si commette un errore durante la programmazione del timer, premere il tasto CLEAR e ricominciare dall'inizio.
2. Se si desidera modificare un programma che è già stato impostato, impostare un nuovo programma dall'inizio.
3. Quando nel numero di programma selezionato alla fase 3 è già stato impostato un programma, il nuovo programma sostituisce quello precedente.
4. Non utilizzare i tasti CLEAR o POWER quando l'esecuzione del timer è stata attivata; in caso contrario si potrebbero verificare delle disfunzioni.

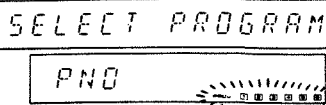
■ Riproduzione di un CD col timer

**1 Attivare l'alimentazione.**

Premere il tasto POWER del sintoamplificatore.



**2 Premere il tasto PROGRAM.**



- Gli indicatori del numero del programma (da 1 a 6) lampeggiano.

**3 Selezionare il numero di programma da utilizzare.**



Selezionare da 1 a 6.

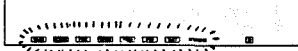
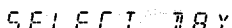


Premere entro 8 secondi.



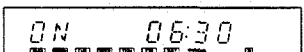
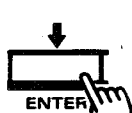
- L'indicatore del numero di programma selezionato lampeggia.

**4 Specificare il giorno(i) della settimana con i tasti numerici.**



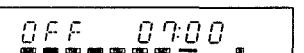
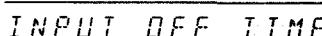
**5 Introdurre l'orario di accensione con i tasti numerici.**

6:30 AM: 0, 6, 3, 0

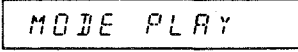
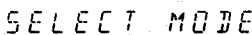
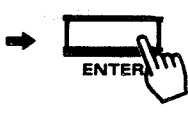


**6 Introdurre l'orario di spegnimento con i tasti numerici.**

7:00 AM: 0, 7, 0, 0

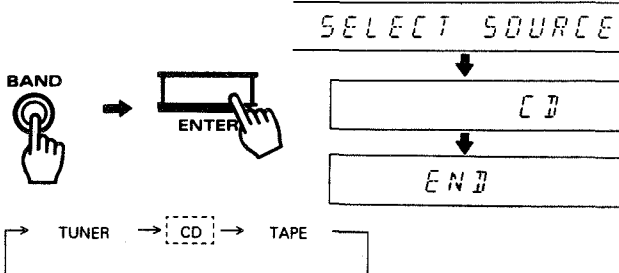


**7 Selezionare il modo PLAY.**



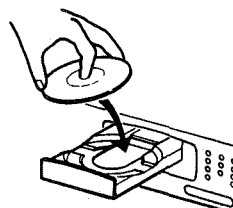
Il modo del timer viene commutato tra PLAY e REC ogni volta che il tasto BAND viene premuto.

**8 Selezionare la fonte CD.**



Le fonti vengono commutate ogni volta che il tasto BAND viene premuto.

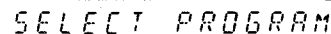
**9 Porre un CD nel lettore.**



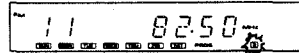
- Non è possibile preimpostare un programma di riproduzione per il CD.

**10 Attivare l'esecuzione del programma.**

①



- ② Selezionare il numero del programma da eseguire premendo il tasto numerico corrispondente.



- L'indicatore del numero di programma selezionato si illumina.

**11 Regolare il volume ed il tono.**

**12 Disattivare l'alimentazione.**

Premere il tasto POWER del sintoamplificatore.

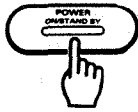


- Note:
1. Se si commette un errore durante la programmazione del timer, premere il tasto CLEAR e ricominciare dall'inizio.
  2. Se si desidera modificare un programma che è già stato impostato, impostare un nuovo programma dall'inizio.
  3. Quando nel numero di programma selezionato alla fase 3 è già stato impostato un programma, il nuovo programma sostituisce quello precedente.
  4. Non utilizzare i tasti CLEAR o POWER quando l'esecuzione del timer è stata attivata; in caso contrario si potrebbero verificare delle disfunzioni.

## ■ Riproduzione di un nastro col timer

### 1 Attivare l'alimentazione.

Premere il tasto POWER del sintoamplificatore.



### 2 Premere il tasto PROGRAM.



SELECT PROGRAM

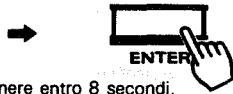
PNO

- Gli indicatori del numero del programma (da 1 a 6) lampeggiano.

### 3 Selezionare il numero di programma da utilizzare.

1/SUN 2/MON 3/TUE 4/WED 5/THU

Selezionare da 1 a 6.



Premere entro 8 secondi.

- L'indicatore del numero di programma selezionato lampeggia.

### 4 Specificare il giorno(i) della settimana con i tasti numerici.

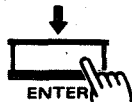
0/FRI 1/SAT 2/SUN 3/EVERY 4/EVERY 5/EVERY 6/EVERY



SELECT DAY

### 5 Introdurre l'orario di accensione con i tasti numerici.

6:30 AM: 0, 6, 3, 0

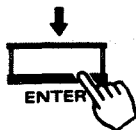


INPUT ON TIME

ON 06:30

### 6 Introdurre l'orario di spegnimento con i tasti numerici.

7:00 AM: 0, 7, 0, 0



INPUT OFF TIME

OFF 07:00

### 7 Selezionare il modo PLAY.



SELECT MODE

MODE PLAY

Il modo del timer viene commutato tra PLAY e REC ogni volta che il tasto BAND viene premuto.

### 8 Selezionare la fonte TAPE.



SELECT SOURCE

TAPE

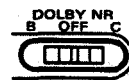
END

TUNER → CD → TAPE

Le fonti vengono commutate ogni volta che il tasto BAND viene premuto.

### 9 Inserire un nastro e determinare le condizioni di riproduzione.

Selezionare il lato(i) da riprodurre ed il modo Dolby NR.



- Il nastro può essere riprodotto sia nella piastra A che nella piastra B. Se due cassette vengono inserite in entrambe le piastre, la riproduzione inizia dalla piastra B.

### 10 Attivare l'esecuzione del programma.

①



SELECT PROGRAM

- ② Selezionare il numero del programma da eseguire premendo il tasto numerico corrispondente.

1/SUN 2/MON 3/TUE 4/WED 5/THU 0/FRI 1/SAT 2/SUN



Illuminato

11 8250

- L'indicatore del numero di programma selezionato si illumina.

### 11 Regolare il volume ed il tono.

### 12 Disattivare l'alimentazione.

Premere il tasto POWER del sintoamplificatore.



#### Note:

1. Se si commette un errore durante la programmazione del timer, premere il tasto CLEAR e ricominciare dall'inizio.
2. Se si desidera modificare un programma che è già stato impostato, impostare un nuovo programma dall'inizio.
3. Quando nel numero di programma selezionato alla fase 3 è già stato impostato un programma, il nuovo programma sostituisce quello precedente.
4. Non utilizzare i tasti CLEAR o POWER quando l'esecuzione del timer è stata attivata; in caso contrario si potrebbero verificare delle disfunzioni.

Accertarsi di regolare l'ora esatta prima di procedere con quanto segue.

■ Registrazione di trasmissioni radio col timer

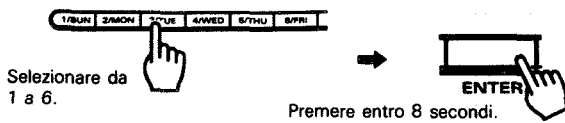
**1** Attivare l'alimentazione e ricevete la stazione radio da registrare.

**2** Premere il tasto PROGRAM.



• Gli indicatori del numero del programma (da 1 a 6) lampeggiano.

**3** Selezionare il numero di programma da utilizzare.

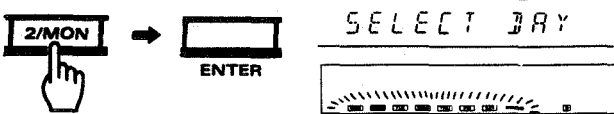


Selezionare da 1 a 6.

Premere entro 8 secondi.

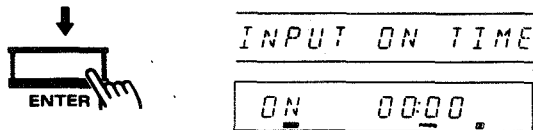
• L'indicatore del numero di programma selezionato lampeggia.

**4** Specificare il giorno(i) della settimana con i tasti numerici.



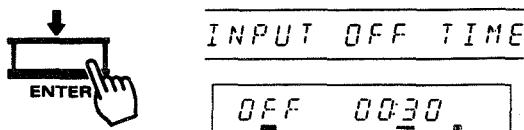
**5** Introdurre l'orario di accensione con i tasti numerici.

0:00 AM: 0, 0, 0, 0



**6** Introdurre l'orario di spegnimento con i tasti numerici.

0:30 AM: 0, 0, 3, 0

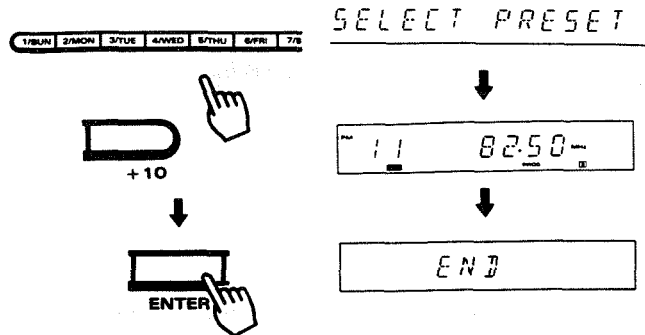


**7** Selezionare il modo REC.



Il modo del timer viene commutato tra PLAY e REC ogni volta che il tasto BAND viene premuto.

**8** Selezionare il tasto di preselezione in cui la stazione che si desidera ricevere è stata preselezionata.



• La stazione deve essere preselezionata in una memoria di preselezione di numero pari o inferiore alla 20.

**9** Preparare il registratore per la registrazione.

- ① Inserire un nastro nella pistrà B.
- ② Impostare la direzione di scorrimento del nastro.
- ③ Selezionare il lato(i) su cui registrare.
- ④ Selezionare il modo Dolby NR.

• La regolazione automatica della polarizzazione non può essere usata.

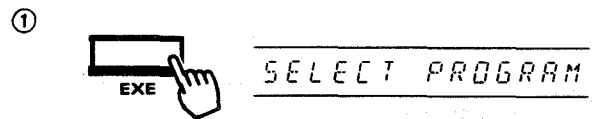
**10** Regolare il livello di registrazione.

Premere il tasto CRLS.

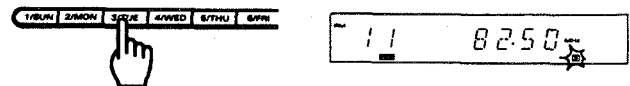


• Non è necessario regolare volume e toni.

**11** Attivare l'esecuzione del programma.



② Selezionare il numero del programma da eseguire premendo il tasto numerico corrispondente.



• L'indicatore del numero di programma selezionato si illumina.

**12** Disattivare l'alimentazione.

Premere il tasto POWER del sintoamplificatore.



Note:

1. Se si commette un errore durante la programmazione del timer, premere il tasto CLEAR e ricominciare dall'inizio.
2. Se si desidera modificare un programma che è già stato impostato, impostare un nuovo programma dall'inizio.
3. Quando nel numero di programma selezionato alla fase 3 è già stato impostato un programma, il nuovo programma sostituisce quello precedente.
4. Quando il timer accende automaticamente l'unità, il livello di volume viene automaticamente portato al minimo.
5. Non utilizzare i tasti CLEAR o POWER quando l'esecuzione del timer è stata attivata; in caso contrario si potrebbero verificare delle disfunzioni.

## ■ Per controllare i contenuti dei programmi del timer

### 1 Premere il tasto PROGRAM.



SELECT PROGRAM

### 2 Premere il tasto numerico corrispondente al programma che si desidera controllare.



PNO



- Se non viene selezionato alcun numero di programma mentre gli indicatori del numero del programma lampeggiano, l'unità ritorna alla visualizzazione precedente.
- Quando viene selezionato un programma, i suoi contenuti vengono visualizzati per circa 3 secondi e quindi l'unità ritorna alla visualizzazione precedente.

## ■ Per cancellare l'esecuzione del programma del timer

### 1 Premere il tasto CLEAR.



SELECT PROGRAM

### 2 Premere il tasto numerico corrispondente al programma la cui esecuzione si desidera cancellare.



Numero di programma.

PNO



Selezionare il numero per mezzo di un tasto numerico.

11 8250

- I contenuti del programma non vengono cancellati anche se la sua esecuzione viene cancellata.

## Riattivazione dell'esecuzione del timer dopo averla cancellata

Dato che il programma viene mantenuto in memoria, controllarne i contenuti ed eseguire l'operazione dalla fase "Attivare l'esecuzione del programma" nel modo seguente.

- 1 Premere il tasto EXE.
- 2 Selezionare il numero di programma da eseguire premendo il tasto numerico in cui il programma è impostato.
- 3 Regolare il volume ed il tono nel caso della ricezione di una trasmissione col timer oppure nel caso della riproduzione di un CD o di un nastro col timer.
- 4 Disattivare l'alimentazione.

## ■ Funzionamento del timer ad un tocco

La pressione del tasto O.T.T. permette di attivare l'alimentazione dopo un tempo specificato di fino a 12 ore, dal momento dell'attivazione, impostato in unità di 30 minuti.

### 1 Impostare l'orario di attivazione del timer.

Premere il tasto O.T.T..

O.T.T.



L'indicazione O.T.T. si illumina.

ON 8:00

L'orario di attivazione del timer viene visualizzato. L'orario visualizzato viene aumentato di 30 minuti ogni volta che il tasto viene premuto.

- Quando il tasto viene premuto una volta, viene visualizzato come orario di attivazione un orario divisibile per e contenuto in 30 minuti. (Esempio: Quando il tasto viene premuto alle 7:40, viene visualizzata l'indicazione "8:00").
- L'orario di attivazione viene aumentato in passi da 30 minuti, per esempio dalle 0:00 alle 0:30, 1:00, 1:30 e così via.
- L'orario di attivazione può essere impostato per fino a 12 ore.
- Il timer ad un tocco può essere impostato anche con l'alimentazione disattivata.

### 2 Disattivare l'alimentazione.

Premere il tasto POWER del sintoamplificatore.



- L'orario di attivazione può essere controllato premendo una volta il tasto O.T.T..
- Quando l'alimentazione viene attivata, il timer per lo spegnimento automatico viene impostato automaticamente su 60 minuti.
- Quando l'alimentazione viene attivata, viene riprodotta l'ultima fore (CD, TAPE, TUNER) selezionata.

## Per cancellare l'attivazione del timer ad un tocco

Attivare l'alimentazione oppure

Premere il tasto O.T.T. fino a che l'indicatore O.T.T. si spegne.

### Note:

1. Se il CD non fosse presente nel lettore quando viene selezionato l'ingresso CD o se la cassetta non fosse presente nel registratore quando viene selezionato l'ingresso TAPE viene ricevuta nuovamente l'ultima stazione ascoltata. L'ultima stazione ascoltata viene ricevuta nuovamente anche se viene selezionato un ingresso diverso da CD e TAPE.
2. Se il tasto ADJUST viene premuto per regolare l'orologio, il timer ad un solo tasto viene disattivato.

## Funzionamento del timer

Premendo il tasto AI TIMER 1 o 2 dopo che la regolazione di un programma del timer è stata completata, le funzioni mostrate di seguito possono essere aggiunte a quelle del timer. I timer AI TIMER 1 ed AI TIMER 2 non funzionano nel modo di registrazione col timer.

### ■ Funzionamento di AI TIMER 1

Questa funzione aumenta il volume in tre fasi dopo che l'unità è stata accesa dal timer. Il volume massimo può essere quindi scelto a piacere fra tre livelli diversi.

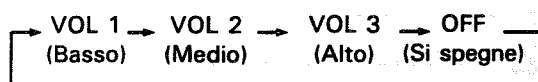
#### 1 Completate la regolazione del timer.

- Spegnete il sintoamplificatore.

#### 2 Portate il volume al massimo. AI TIMER 1

Premete il tasto AI TIMER 1.

- L'indicatore AI TIMER 1 si illumina.



- L'impostazione massima del volume varia ogni volta che il tasto viene premuto. Quando il tasto viene rilasciato, l'indicatore si spegne e l'impostazione massima del volume in quel momento viene memorizzata.

#### Per cancellare l'esecuzione del programma AI TIMER 1

Premete il tasto AI TIMER 1 scegliendone la posizione OFF.

- L'indicatore AI TIMER 1 si spegne.



### ■ Funzionamento di AI TIMER 2

Questa funzione riproduce due brani di un CD caricato e quindi attiva automaticamente la radio dopo che il sistema viene acceso dal timer.

Questa funzione riceve la precedenza sulle altre del timer.

#### 1 Inserite un CD nel lettore CD.

#### 2 Eseguire la procedura "Ricezione di una trasmissione col timer".

- Consultate pag. 57.

#### 3 Premete il tasto AI TIMER 2.

- L'indicatore AI TIMER 2 si illumina.



- Premere anche il tasto AI TIMER 1 se si desidera aumentare il volume in tre passi.

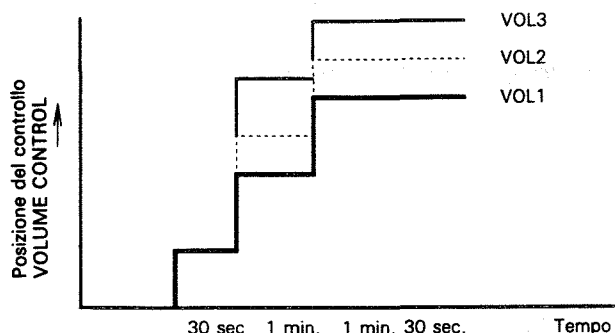
#### Per cancellare l'esecuzione del programma AI TIMER 2

Premete di nuovo il tasto AI TIMER 2.

- L'indicatore AI TIMER 2 si spegne.

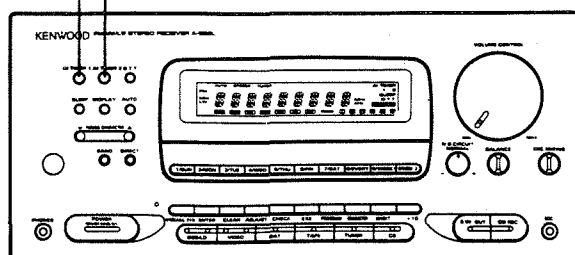


#### Riferimenti per la scelta del livello di volume



- Il manopola VOLUME CONTROL ruota mano a mano che il volume cambia.
- La curva di equalizzazione dell'equalizzatore cambia di conseguenza.

Tasto AI TIMER 1  
Tasto AI TIMER 2



#### Note:

1. Se il tasto MASTER VOL. o quello MUTE del telecomando viene premuto a timer AI TIMER 1 attivato, il livello di volume si blocca.
2. Se un selettore di ingresso diverso da CD viene selezionato durante la riproduzione del CD con AI TIMER 2, la funzione AI TIMER 2 viene cancellata.
3. Se un tasto di funzione del lettore CD viene premuto durante la riproduzione del CD via timer AI TIMER 2, i due brani del CD vengono riprodotti, ma la funzione viene quindi interrotta.
4. Se il lettore CD non contiene un CD, la ricezione radio inizia immediatamente.
5. Gli indicatori dei timer AI TIMER 1 e AI TIMER 2 rimangono accesi dopo che il programma del timer è stato completato. Controllate che quando non usate la funzione AI TIMER gli indicatori AI TIMER non siano illuminati.
6. Se il tasto di controllo dell'equalizzatore grafico viene azionato mentre il timer AI TIMER 1 è attivato, il timer AI TIMER non funziona correttamente.

## ■ Funzionamento del timer per lo spegnimento automatico

Il timer per lo spegnimento automatico permette di disattivare l'alimentazione del sistema dopo che uno specificato periodo di tempo è trascorso. Questa funzione è estremamente comoda per chi ama addormentarsi ascoltando della musica.

Il periodo di tempo può essere impostato fino a 90 minuti in passi da 10 minuti. Il timer per lo spegnimento automatico possiede la priorità sugli altri programmi del timer.

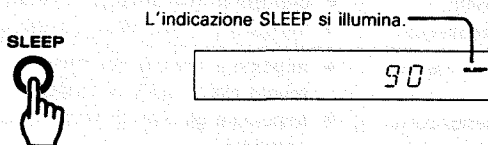
### 1 Attivare l'alimentazione.



Premere il tasto POWER del sintoamplificatore.

### 2 Specificare il periodo di tempo dopo il quale si desidera che l'alimentazione venga disattivata.

Premere il tasto SLEEP.

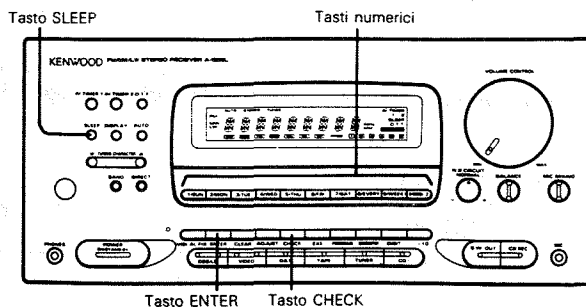


90 → 80 → 70 → ... → 20 → 10 → cancellato

- Ciascuna pressione causa la diminuzione del tempo di 10 minuti.

### Per cancellare il timer per lo spegnimento automatico

Premere il tasto SLEEP fino a che il timer viene cancellato, oppure Disattivare l'alimentazione.



## ■ Controllo calendario

Il controllo del calendario permette di visualizzare il giorno della settimana per la specifica data introdotta dall'utente nell'ordine: anno, mese e giorno. Questa funzione copre il periodo dal 1 Gennaio 1900 al 31 Dicembre 2099.

### 1 Premere il tasto CHECK.



INPUT YEAR

### 2 Introdurre l'anno per mezzo dei tasti numerici.

Anno 1992: [1], [9], [9], [2]



YEAR 1992

INPUT DATE

### 3 Introdurre il mese e quindi il giorno con i tasti numerici.

Marzo 30: [0], [3], [3], [0]



DATE 0330

1992 330

Giorno della settimana

- L'indicatore del giorno della settimana per la data introdotta alla fase precedente si illumina. L'unità ritorna alla visualizzazione precedente in alcuni secondi.

# In caso di difficoltà

Quello che sembra essere un guasto potrebbe non essere nulla di serio. Se l'unità non dovesse funzionare in modo soddisfacente, consultate la sezione che segue per vedere se il problema può essere risolto da voi prima di ricorrere a personale specializzato.

## Unità di telecomando

Sintomo	Causa	Rimedio
<b>Il telecomando non funziona.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le batterie sono esaurite.</li> <li>La spina di alimentazione non è inserita bene.</li> <li>L'unità di telecomando è troppo lontana dal sistema, l'angolo è eccessivo oppure c'è un ostacolo in mezzo.</li> <li>Il componente di riproduzione non contiene un nastro o un CD.</li> <li>Si cerca di riprodurre un nastro che è in corso di registrazione nel registratore a cassette.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sostituire le batterie con altre di nuove.</li> <li>Collegateli in modo appropriato facendo riferimento alla sezione "Collegamenti".</li> <li>Utilizzare il telecomando all'interno del suo campo di funzionamento.</li> <li>Porre un nastro o un CD nel componente di riproduzione.</li> <li>Attendere fino a che la registrazione è stata completata.</li> </ul>

## Sintoamplificatore, diffusori

Sintomo	Causa	Rimedio
<b>La riproduzione non avviene.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>I cavi dei diffusori sono staccati.</li> <li>Il volume è al minimo.</li> <li>Il tasto MUTE del telecomando si trova su ON e l'indicatore a punto lampeggia.</li> <li>La spina di alimentazione non è inserita bene.</li> <li>La spina della cuffia è inserita nella presa PHONES.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Collegateli in modo appropriato facendo riferimento alla sezione "Collegamenti".</li> <li>Regolate il volume correttamente.</li> <li>Portare il tasto MUTE su OFF.</li> <li>Collegateli in modo appropriato facendo riferimento alla sezione "Collegamenti".</li> <li>Togliete la spina della cuffia.</li> </ul>
<b>Non viene prodotto alcun suono e l'indicazione "PROTECT" viene visualizzata sul display.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>I cavi dei diffusori sono in cortocircuito.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Disattivare l'alimentazione, eliminare il cortocircuito e quindi riattivare l'alimentazione.</li> </ul>
<b>Il suono non viene emesso da uno dei diffusori.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il cavo del diffusore è scollegato.</li> <li>Il comando BALANCE si trova in una posizione estrema.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Collegateli in modo appropriato facendo riferimento alla sezione "Collegamenti".</li> <li>Regolare il bilanciamento sinistra/destra.</li> </ul>
<b>Il suono dei diffusori di circondamento posteriori non viene emesso oppure è debole.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>I cavi dei diffusori posteriori sono scollegati.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Collegateli in modo appropriato facendo riferimento alla sezione "Collegamenti".</li> </ul>
<b>L'orologio lampeggia senza cambiare l'orario indicato.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>C'è stata un'interruzione di corrente.</li> <li>Il cavo di alimentazione è stato scollegato.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Impostare nuovamente l'orario corretto.</li> <li>Impostare nuovamente l'orario corretto.</li> </ul>
<b>Il timer non funziona.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'orario corrente non è impostato o c'è stata una interruzione di corrente.</li> <li>Gli orari di accensione e spegnimento col timer non sono stati impostati.</li> <li>L'esecuzione del timer non è stata specificata.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Impostare l'orario corrente facendo riferimento alla sezione in proposito.</li> <li>Impostare gli orari di accensione e di spegnimento.</li> <li>Specificare l'esecuzione premendo il tasto <b>EXE</b>.</li> </ul>
<b>Le stazioni radio non possono essere ricevute.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'antenna non è collegata.</li> <li>La banda di trasmissione non è impostata in modo appropriato.</li> <li>La frequenza della stazione desiderata non è sintonizzata.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Collegare un'antenna.</li> <li>Impostare la banda in modo appropriato.</li> <li>Sintonizzare la frequenza della stazione desiderata.</li> </ul>
<b>Una stazione preselezionata non viene ricevuta premendo il tasto numerico corrispondente.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>La stazione preselezionata è di una frequenza che non può essere ricevuta.</li> <li>La memoria di preselezione è stata cancellata poiché il cavo di alimentazione è stato scollegato per un lungo periodo.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Preselezionare una stazione con una frequenza ricevibile.</li> <li>Preselezionare nuovamente la stazione.</li> </ul>
<b>Interferenze</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Disturbi dovuti all'accensione di automobili.</li> <li>Disturbi prodotti da apparecchi elettrici.</li> <li>Disturbi dovuti ad un televisore vicino.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Installare l'antenna esterna lontana dalla strada.</li> <li>Spegnere l'apparecchio che produce i disturbi.</li> <li>Installare il sistema più lontano dal televisore.</li> </ul>



## Registratore a cassette

Sintomo	Causa	Rimedio
Quando il tasto di riproduzione viene premuto non viene prodotto alcun suono.	<ul style="list-style-type: none"> <li>La spina di alimentazione non è inserita bene.</li> <li>La testina è sporca.</li> <li>Il nastro è avvolto in modo irregolare ed il suo scorrimento è difficile.</li> <li>Viene riprodotto un nastro non registrato.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Collegateli in modo appropriato facendo riferimento alla sezione "Collegamenti".</li> <li>Pulire la testina facendo riferimento alla sezione in proposito.</li> <li>Sostituire il nastro.</li> <li>Riprodurre un nastro registrato.</li> </ul>
Il registratore non funziona quando un tasto di funzione viene premuto.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il vano cassette non è completamente chiuso.</li> <li>Il tasto di funzione è stato premuto subito dopo aver chiuso il vano cassette.</li> <li>Il tasto di funzione è stato premuto entro meno di 3 secondi dell'attivazione dell'alimentazione.</li> <li>Il nastro non è stato inserito.</li> <li>Il nastro è avvolto in modo irregolare ed il suo scorrimento è difficile.</li> <li>Il nastro è completamente avvolto sulla bobina.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Chiudere completamente il vano cassette.</li> <li>Premere il tasto di funzione desiderato alcuni secondi dopo aver chiuso il vano cassette.</li> <li>Premere il tasto di funzione desiderato dopo almeno 3 secondi dall'attivazione dell'alimentazione.</li> <li>Inserire un nastro.</li> <li>Sostituire il nastro.</li> <li>Cambiare la direzione di scorrimento del nastro o girare la cassetta.</li> </ul>
Disfunzione dell'operazione DPSS.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il nastro non è adatto all'operazione DPSS; per esempio, gli spazi tra i brani sono troppo corti.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Leggere la sezione riguardante l'operazione DPSS.</li> </ul>
La caratteristica CCRS non funziona.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nella piastra B non è stato inserito un nastro registrabile.</li> <li>Nel lettore CD non è stato inserito un CD.</li> <li>Il CD è sporco.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Inserire un nastro registrabile nella piastra B e premere il tasto CCRS.</li> <li>Inserire un CD nel lettore CD e premere il tasto CCRS.</li> <li>Pulire il CD, inserirlo nel lettore CD e premere il tasto <b>CCRS</b>.</li> </ul>
La duplicazione sulla piastra A e sulla piastra B termina con tempi differenti.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ciò è dovuto alla differenza nelle lunghezze dei nastri oppure alle caratteristiche del meccanismo del registratore a cassette.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Una breve differenza non rappresenta una disfunzione.</li> </ul>
Il vano cassette non si apre quando il tasto di espulsione viene premuto.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il tasto viene premuto durante la registrazione o la riproduzione.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Premere il tasto nel modo di arresto.</li> </ul>
Il suono è rauco oppure le alte frequenze non sono udibili.	<ul style="list-style-type: none"> <li>La testina è sporca.</li> <li>Il nastro è allungato o arricciato.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pulire la testina facendo riferimento alla sezione in proposito.</li> <li>Sostituire il nastro.</li> </ul>
Il suono è distorto.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il livello di registrazione non è stato regolato con il tasto CRLS.</li> <li>Il suono registrato sul nastro riprodotto è distorto.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Regolare il livello di registrazione facendo riferimento alla sezione sulla registrazione col registratore.</li> <li>Sostituire il nastro.</li> </ul>
La registrazione non viene iniziata quando il tasto di registrazione viene premuto.	<ul style="list-style-type: none"> <li>La linguetta di protezione della cassetta è stata rotta.</li> <li>Il vano cassette non è completamente chiuso.</li> <li>Sul sintoamplificatore è stato selezionato l'ingresso TAPE.</li> <li>Il nastro è completamente avvolto sulla bobina.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Utilizzare una cassetta con le linguette di protezione intatte oppure chiudere il foro.</li> <li>Chiudere completamente il vano cassette.</li> <li>Premere il selettore di ingresso della fonte da registrare.</li> <li>Cambiare la direzione di scorrimento del nastro della piastra B o girare la cassetta.</li> </ul>
Il livello del rumore è elevato.	<ul style="list-style-type: none"> <li>La testina è magnetizzata.</li> <li>Disturbi indotti dall'esterno.</li> <li>Un nastro registrato col sistema Dolby NR ON viene riprodotto col sistema Dolby NR OFF.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Smagnetizzare la testina facendo riferimento alla sezione sulla pulizia della testina.</li> <li>Allontanare il sistema da apparecchi elettrici e dal televisore.</li> <li>Premere il tasto <b>DOLBY NR</b> B o C.</li> </ul>
Il suono vibra.	<ul style="list-style-type: none"> <li>I capstan o i rullini pressori sono sporchi.</li> <li>Il nastro è avvolto in maniera irregolare.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pulire facendo riferimento alla sezione sulla pulizia della testina.</li> <li>Avvolgere il nastro in modo regolare facendolo avanzare rapidamente, riavvolgendolo o riproducendolo completamente da una bobina all'altra.</li> </ul>

## In caso di difficoltà

### Equalizzatore grafico

Problema	Causa	Rimedio
Il volume è insufficiente.	<ul style="list-style-type: none"><li>● Il livello di tutte le gamme di frequenza è troppo basso.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Aumentate i livelli del tasto multicontrollo.</li></ul>

### Lettores CD

Problema	Causa	Rimedio
La riproduzione del CD caricato non ha luogo.	<ul style="list-style-type: none"><li>● Il CD è capovolto.</li><li>● Il CD è sporco.</li><li>● Il CD è molto graffiato o danneggiato.</li><li>● La lente è coperta di condensa.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Caricate correttamente il CD con l'etichetta in alto.</li><li>● Pulite il CD e quindi riproducetelo.</li><li>● Cambiate CD.</li><li>● Rimuovete la condensa facendo riferimento alla sezione "Attenzione alla condensa".</li></ul>
La riproduzione non ha luogo.	<ul style="list-style-type: none"><li>● Il lettore CD è vuoto.</li><li>● Il lettore CD non si trova nel modo di riproduzione.</li><li>● La spina di alimentazione non è inserita bene.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Caricate un CD e riproducetelo.</li><li>● Premete il tasto di riproduzione/pausa.</li> <li>● Collegateli in modo appropriato facendo riferimento alla sezione "Collegamenti".</li></ul>
Il suono "salta".	<ul style="list-style-type: none"><li>● Il CD è capovolto.</li><li>● Il CD è sporco.</li><li>● Il lettore è esposto a vibrazioni.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Pulite il CD e quindi riproducetelo.</li><li>● Cambiate CD.</li><li>● Installate il lettore in un luogo libero da vibrazioni.</li></ul>

#### Note:

1. Certi tipi di cassetta producono del rumore quando il loro moto viene terminato automaticamente. Esso è dovuto al sistema di protezione dei nastri e non è quindi un guasto.
2. Sconsigliamo l'uso di nastri da 120 minuti dato che sono troppo sottili e tendono a danneggiarsi facilmente.
3. Questo sistema impiega microprocessori, è quindi sensibile ad interferenze esterne e potrebbe a volte non funzionare perfettamente. In tali casi, scollegate il cavo di alimentazione e ricollegatelo subito dopo.
4. Non usate pulenti per contatti elettrici, dato che essi tendono a causare errori di funzionamento del sistema. Evitate in modo particolare quelli che contengono olio, dato che deformano i componenti in plastica.

# Dati tecnici

## Sintoamplificatore (A-522L)

### Sezione amplificatore

Potenza nominale in uscita

(IEC/NF) Da 63 Hz a 12.500 Hz, 0,7% T.H.D.  
a 6  $\Omega$  ..... 39 W + 39 W  
a 8  $\Omega$  ..... 34 W + 34 W  
(DIN) 1 kHz, a 6  $\Omega$  ..... 43 W + 43 W  
1 kHz, a 8  $\Omega$  ..... 37 W + 37 W  
(IHF'66) Da 40 Hz a 20 kHz, 0,09% T.H.D.  
a 6  $\Omega$  ..... 39 W + 39 W

Distorsione armonica totale  
..... 0,06% (1 kHz, 18 W, 6  $\Omega$ )

Risposta in frequenza  
MAIN IN ..... 40 Hz ~ 70 kHz, 1,0 dB, -1,0 dB

Rapporto segnale/rumore (IHF'66)  
MAIN IN ..... 100 dB

Sensibilità/impedenza in ingresso  
MAIN IN ..... 150 mV/47 k $\Omega$   
MIC ..... 1,2 mV/47 k $\Omega$

Circuito N.B.  
(livello volume -30 dB) ..... + 16 dB (a 60 Hz)

Livello/impedenza in uscita  
SUPER WOOFER OUT ..... 1,5 V/3,6 k $\Omega$

### Sezione sintonizzatore FM

Gamma sintonizzazione ..... 87,5 MHz ~ 108 MHz  
Sensibilità utilizzabile (DIN a 75  $\Omega$ )

MONO ..... 0,7  $\mu$ V  
Distorsione armonica totale (DIN ad 1 kHz)

MONO ..... 0,6% (ingresso 65,2 dBf)  
STEREO ..... 0,8% (ingresso 65,2 dBf)

Rapporto segnale/rumore (DIN pesato ad 1 kHz)  
MONO ..... 70 dB (ingresso 65,2 dBf)

STEREO ..... 64 dB (ingresso 65,2 dBf)  
Sensibilità (DIN  $\pm$ 300 kHz) ..... 60 dB

Separazione stereo (DIN)  
1 kHz ..... 45 dB

Risposta in frequenza ..... 30 Hz ~ 15 kHz,  
+0,5 dB, -3,0 dB

### Sezione sintonizzatore MW

Gamma sintonizzazione ..... 531 kHz ~ 1.602 kHz  
Sensibilità utilizzabile ..... 20  $\mu$ V/(500  $\mu$ V/m)

Rapporto segnale/rumore  
(ingresso a 30% mod., 1 mV) ..... 48 dB

### Sezione sintonizzatore LW

Gamma sintonizzazione ..... 153 kHz ~ 281 kHz  
Sensibilità utilizzabile ..... 22  $\mu$ V

Rapporto segnale/rumore  
(ingresso a 30% mod., 1 mV) ..... 45 dB

Consumo ..... 170 W  
Dimensioni ..... L: 270 mm

A: 120 mm  
P: 300 mm

Peso (netto) ..... 6,5 kg

## Equalizzatore grafico (GE-622)

Gamma variabile caratteristiche equalizzatore  
.....  $\pm$ 12 dB

Regolazione canali individuali:  
40 Hz, 63 Hz, 98 Hz, 160 Hz, 250 Hz,  
400 Hz, 625 Hz, 1 kHz, 1,5 kHz, 2,5 kHz,  
3,9 kHz, 6,3 kHz, 10 kHz, 16 kHz

Controllo AI LOUDNESS... +4 dB (massimo) (100 Hz)  
+4 dB (massimo) (10 kHz)

Rapporto segnale/rumore (IHF'66) ..... 100 dB

Dimensioni ..... L: 270 mm  
A: 85 mm  
P: 255 mm

Peso (netto) ..... 2,3 kg

## Lettore CD (DP-722)

Laser ..... Laser a semiconduttore  
Rotazione ..... 200 giri/min ~ 500 giri/min

Risposta in frequenza ..... 20 Hz ~ 20 kHz,  $\pm$ 1,0 dB  
Rapporto segnale/rumore ..... Più di 93 dB

Wow & flutter ..... Limite non misurabile  
Distorsione armonica totale

..... meno di 0,015% (a 1 kHz)  
Separazione dei canali ..... più di 85 dB (a 1 kHz)

Uscita digitale ottica (Lunghezza d'onda: 660 nm)  
..... -15 dBm ~ -21 dBm

Dimensioni ..... L: 270 mm  
A: 85 mm  
P: 255 mm

Peso (netto) ..... 2,0 kg

## Dati tecnici

### Registratore a cassette (X-722)

#### Sistema di registrazione

.....Polarizzazione CA (Frequenza: 105 kHz)

**Testine** Testina riproduzione piastra A..... 1  
Testina riproduzione/registrazione  
piastra B ..... 1  
Testina di cancellazione ..... 1

**Motori** Piastra A..... 1  
Piastra B..... 1

**Tempo di avvolgimento rapido**  
..... Circa 105 secondi (nastro C-60)

#### Risposta in frequenza

Nastro normale..... 35 Hz ~ 17.000 Hz  $\pm 3$  dB

Nastro CrO<sub>2</sub> ..... 35 Hz ~ 18.000 Hz  $\pm 3$  dB

Nastro Metal ..... 35 Hz ~ 18.000 Hz  $\pm 3$  dB

#### Rapporto segnale/rumore

Dolby NR OFF ..... 58 dB (Nastro Metal)

Dolby B NR ON ..... 66 dB (Nastro Metal)

Dolby C NR ON ..... 74 dB (Nastro Metal)

**Wow & Flutter**..... 0,08% (WRMS)  
 $\pm 0,18\%$  (DIN)

#### Distorsione armonica

(ad 1 kHz, distorsione 3<sup>a</sup> armonica, nastro metal)

..... meno di 0,9%

#### Sensibilità/impedenza in ingresso

..... Linea  $\times 77,5$  mV/50 k $\Omega$

#### Livello/impedenza in uscita

..... Linea  $\times 387,5$  mV/2,2 k $\Omega$

**Dimensioni**..... L: 270 mm

A: 120 mm

P: 259 mm

**Peso (netto)**..... 2,8 kg

### Diffusori (LS-622)

**Cassa** ..... Tipo bass reflex

**Configurazione** ..... Sistema a 2 vie

**Impedenza** ..... 6  $\Omega$

**Capacità massima** ..... 70 W

**Livello di uscita** ..... 88 dB/W, 1 m

**Risposta in frequenza** ..... Da 43 Hz a 20 kHz

**Dimensioni**..... L: 205 mm

A: 410 mm

P: 250 mm

**Peso (netto)**..... 4,4 kg

Nota:

La KENWOOD persegue una politica di continuo sviluppo attraverso la ricerca. Per questa ragione i dati tecnici sono soggetti a modifiche senza preavviso.